

Eghitabhu ghe Simoka

Obhukangati

Omwandeki

Eghitabhu ghe Simoka n-eghitabhu e kimbërë mo-bhitabhu bhitaano bhe Musa. Ebhitabhu bhiyo mbimënyuru kwo riina re Toraati, nighyo Emeghiro.

Eriibhagha re ghokyandeka

Eghitabhu kino :nkyandekuru eriibhagha Abhiisiraeri :bhaare koru Miisiri, bharaghënda mwibhara bhakeere bhataamara bhasöha mo-se e Kanaani (umööhi Kohoroka 12:51 na Kubhara 14:34). Orughëndö :nduuköruru ghoting'i omooka 1450 Yesu Kirisito akeere kwibhoru (umööhi 1 Abhatëmi 6:1).

Abhaato bhano bhasiikeriiru

Musa nasiikeriire Abhiisiraeri abhaghëndi bhaache bhano :bhaare mo-rughëndö haghirohamu nawe. Mbaare bhikeere kinya abhaghëni iyo Miisiri kwo riibhagha ire chwee. Bhaache kumara koru Miisiri, bhaghaghöota orughëndö ghugharuka mo-se ino bhataare bhayeche. Musa :neendiri kobheereki kubha, korwera kare Eryobha ndeere risëëmiri bhaghi mo-se iyo. :Namënyiri Eryobha ndeenyi haghirohamu nabho, amare Musa :neendiri kobheereki kubha, Eryobha ndeere haghirohamu na bhishakoro korwera kare.

Ghano :ghaaghëri eghitabhu kwandeku

Eghitabhu kino ngeghosiikerera simoka e mang'ana ghoose gha se ne erishaaro. Ngeghugarokeri ghano tokwibhoori kinya, "N-ghwake toonyi-ho?" Eryobha niryo retobhombiri. "N-ghwake eriimënya reenyi na anyaako inkoro?" N-kwo ghiri e rihiimo re amasari. "Eryobha nibhu renga?" N-ikoro gho ghutëëma ase na chatyenyi na chanchöta, eryobha no omweri. N-itööbhiyu, retaaghotora ghoghumereri amasari ghiito. Wiiki ndekwenda tubhe haghirohamu naryo, ne eryene ndeghotusakeri anchera e ghugharuka toghwane naryo.

Ghano ghaanyi mo-ghitabhu

Mo-ghitabhu kino ncheenyi-mu chambaara ibhere inkoro. Eribhaara e rimbërë ndeghosiikerera amang'ana gha simoka kimu, ghutëëmu gho se na kinya amasari :ghaasöhiri. Eribhaara re kabhere ndeghosiikerera amang'ana gha kare gha bhasookoro bha ritöngö re Isiraeri, korwera kwo Abhurahamu.

Simoka e se

Ghutëëmu gho se ne erishaaro 1:1-2:3
Ghusöha kwo masari 2:4-4:26
Orwibhoro ro Ataamu 5:1-32
Amang'ana gha Nuhu 6:1-9:29
Orwibhoro ro bhaana bha Nuhu 10:1-32
Ghwisangerani kwo bhighambo 11:1-9
Orwibhoro ro Sheemu 11:10-26

Amang'ana gha bhasookoro bha ritöngö re Isiraeri

Amang'ana gha Abhurahamu 11:27-25:11
Orwibhoro ro Ishimaeri 25:12-18

Amang'ana gha Isaka 25:19-26:35
 Amang'ana gha Yakobho 27:1-35:29
 Orwibhoro ro Esaawu 36:1-43
 Amang'ana gha Yusubhu 37:1-50:26

Ameerekereri ighoro e nchöta kinya ino *

Noghotora korighi kubha, mo-kumareereri ang'ana neenyi-ho anchöta insuuho kinya ino * . Chanchöta chiyo ncheenyi na ameerekereri kubha, umööhi haase e bhokurasa bhuyo, na nokubhöna obhotoorereri bho kumënya aghiro hano oghusöma. Haase hayo, nokubhöna ameerekereri kwo bhughare kwo mang'ana aghamu amaköng'u ghanu ghaanyi-mu mo-mandeko ghayo. Gho ghetubhaani, umööhi Eghitabhu ghe Simoka 12:15, orighi,

Abhakangati bha mo-moghya o Bharaawo hano bhamorochoe, bhaaghaye komoghongi o-Bharaawo.*

* **12:15 Bharaawo** gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-omutëmi iyo Miisiri.

Ameerekereri gha mariina gha Ryobha

Eghitabhu ghe Simoka ne Eriiraghano re Kare ryose :mbyandekuru gho ghighambo ghe Kebhuraaniya. Gho Kebhuraaniya, Eryobha ndeere rimënyuru chwee kwo mariina abhere, Erohimu na Yahwe.

Erohimu – Erohimu gho Gheswahiri m-Mungu. Ang'ana ino nekuhënërera kwereki omweya waache o mokoro o se. Mo-ghitabhu kino, ntugarwire eriina riyo kwo ng'ana ino, Eryobha.

Yahwe – Yahwe gho Gheswahiri n-Yehova, kwo maraka gha Ghiikoma n-Yehoobha, na n-eriina reeche mahëënë. Mo-ghitabhu ghe Simoka, eriina re Yehoobha ndyandekuru mara kaaru chwee. Amare Yehoobha :niitariri omwene mo-ghitabhu ghe Kohoroka (Umööhi Kohoroka 3:14). Egheteemoro keeche n-**Neni Neenyi-ho Uno Neenyi-ho**. Taanyi-ho wonde uno aghëri abhe-ho. Gho Ghiikoma ntugarwire eriina re Yahwe na kubha, Omutëmi Waryobha.

Kurëng'aana no omoghiro o ghatato (umööhi Kohoroka 20:7), Bhayahuuti mbaare na asughara e kwanga ghutara eriina reeche kimu. Aribha bhangabheere bharasöma Abhiibhuria kwo riraka, bhatangatariri eriina Yahwe, mbangabhughiri, “Omutëmi.” Abhatëghëëreri mbangamënyiri kubha uno aghusöma naghosiikerera Yehoobha. Asughara ino nitambiinu na abhagarori a bhambërë bha Eriiraghano re Kare. Hano bhatëmëriine ne eriina re Yehoobha mo-mandeko gha Kebhuraaniya, bhataare bharyandeka eriina riyo, :mbaagarwire na kwandeka Omutëmi mo-mweya o riina riyo.

Mo-ghitabhu kino, hano tokubhöna ryandekiri eriina re Yehoobha, ntugarwire na kwandeka Omutëmi Waryobha gho kubha bhataare bhatarata eriina re Ryobha korwera hayo ekeeniyuma.

Mo-ghisëku ghe kabhere na ghe ghatato, noghutëmëërana na amariina ghanu ghoose ghaanyi haghirohamu. Hayo nokorighi ghaanyi hang'u, Omutëmi Waryobha.

Ghutëemu gho se ne erishaaro

1 ¹ Simoka hayo, Eryobha :reghatëema erishaaro na ase. ² Kwo riihagha riyo ase mboowa ere, teere ne eghisösö ghyokyose kiire. Ekeng'uuri nkeere ghekundekiiri ighoro e manche, na Akörö e Ryobha neere imëeriri ighoro yaache.

³ Rekamara Eryobha rekabhugha, “Obhwero bhuhhe-ho.” Obhwero bhokabha-ho. ⁴ Eryobha rekarighi kubha obhwero bhuyo m-bhuchömu, reghataani

obhwero ne ekeng'uuri. ⁵ Niho rekaroka obhwero, "Omwishe," ne ekeng'uuri reghakeroka, "Obhotiko." Bhokiira, bhooghake, orosiko o rumbëre.

⁶ Rekamara Eryobha rekabhugha, "Habhe no omweya ghathe e manche, ghutaani amanche gha Mwishaaro na amanche gha haase e rishaaro." ⁷ Gho ghayo, reghatëema omweya uyo, reghataani amanche ghano ghaanyi ighoro Mwishaaro, na ghano ghaanyi haase, ekabha hang'u. ⁸ Rekaharoka ahaghiro hayo, "Eriighoro." Bhokiira, bhooghake, orosiko ro kabhere.

⁹ Rekamara Eryobha rekabhugha, "Amanche ghano ghaanyi haase e rishaaro, ghiikomane haghirohamu, kubha ase ayoomu ibhönëkë." Ekabha hang'u.

¹⁰ Rekaharoka ahaghiro ahoomu "Ase." Na ahaghiro hano amanche ghikomiine, rekaharoka "Anyancha." Eryobha rekarighi kubha m-bhoheene.

¹¹ Rekamara Eryobha rekabhugha, "Emimëro ghino gheeneni na chaatëtërë che manga ghoose ghimërë mo-se, na ase ibhe ne emete ghe makorobhese ghano ghaanyi na chaatëtërë." Ekabha hang'u. ¹² Emimëro ghe chaatëtërë che manga ghoose, ne emete ghe amakorobhese ghano ghaanyi na chaatëtërë che manga ghoose, ghekamëra mo-se. Eryobha rekarighi kubha m-bhoheene. ¹³ Bhokiira, bhooghake, orosiko ro ghatato.

¹⁴ Rekamara Eryobha rekabhugha, "Habhe ne emirëngaari ighoro, kubha emirëngaari ghiyo ghitaani omwishe no obhotiko, ghibhe ghereereki amabhagha, chaasiko ne emeeka. ¹⁵ Emirëngaari ghiyo ghibhe ighoro, ghirëngaari ase." Ekabha hang'u. ¹⁶ Hang'u nibhu ritëemiri emirëngaari emekoro ghe manga abhere, eryobha rirëngaari omwishe, no omweri urëngaari obhotiko, aghaköra na chanchöta. ¹⁷ Aghaghetoora emirëngaari ghiyo ighoro, ghibhe gherarëngaari mo-se, ¹⁸ ghetore kurëngaari omwishe no obhotiko, ghibhe gheraahukani obhwero ne ekeng'uuri. Eryobha rekarighi kubha m-bhoheene. ¹⁹ Bhokiira, bhooghake, orosiko ro kane.

²⁰ Rekamara Eryobha rekabhugha, "Amanche ghiichore chatyenyi chino cheenyi no omwika o bhuhöru, ne ebhinyönyi bhibhe bheriibhururuka ighoro Mwishaaro."

²¹ Reghatëema asu inkoro, na chatyenyi choose chino cheenyi no omwika o bhuhöru, chibhe cheriishagha na chiichore mo-manche kurëng'aana na amanga ghaache. Reghatëema ebhinyönyi kurëng'aana na amanga ghaache. Eryobha rekarighi kubha m-bhoheene.

²² Eryobha rekabhiitabheri rekabhugha, "Mwibhore, mwiengere, musanche moyiichori anyancha, ne ebhinyönyi bhiyengere mo-se." ²³ Bhokiira, bhooghake, orosiko ro ghataano.

²⁴ Rekamara Eryobha rekabhugha, "Ase eruusi chatyenyi choose chino cheenyi no omwika o bhuhöru, kurëng'aana na amanga ghaabho, chatyenyi che ghotugha, na chatyenyi chino chekwing'uura haase ne chatyenyi chi ibhara." Ekabha hang'u.

²⁵ Hang'u nibhu Eryobha ritëemiri chatyenyi choose kurëng'aana na amanga ghaache, chi ibhara, na che ghotugha, na chino chekwing'uura haase. Eryobha rekarighi kubha m-bhoheene.

²⁶ Rekamara Eryobha rekabhugha, "Tomobhombe omooto gho eghisösö kiito, na atubhaane na niitu. Akangate chaasu, ne ebhinyönyi, na chaatugho, na kyose kino ghekwing'uura ighoro e se na ase yoose." ²⁷ Niho Eryobha rekabhomba omooto gho eghisösö keeche, gho ghisösö ke Eryobha rekamobhomba omosubhe no omukari. ²⁸ Rekabhiitabheri na kobhabhoorera, "Mwibhore, na mwaruhe, na mwichori ase na koyikangata. Mkgangate chaasu, ne ebhinyönyi, na chatyenyi choose chino cheghughënda mo-se."

²⁹ Rekamara Eryobha rekabhugha, "Morighi, nekobhaha emimëro ghyose mo-se ghino gheeneni na chaatëtërë, haghirohamu ne emete ghe makorobhese ghino ghekuruusi chaatëtërë. Bhiyo nibhyo bheekubha ebhiinyakure bheenyu.



Obhutëemi bho Ryobha (1:31)

³⁰ Chatyenyi choose che se, ne ebhinyönyi bhyose bhe Mwishaaaro, ne ebhetyenyi bhyose bhino bheghughënda mo-se, bhino bheenyi no omwika o bhuhöru, nekobhiha emimërö ghyose e minyariiri ngeekubha ebhiinyakure bheebho.” Ekabha hang’u.

³¹ Eryobha rekarighi egheghiro kyose kino ritëëmiri kubha n-ghichömu chwee. Bhokiira, bhooghake, orosiko ro ghasaasabhe.

2¹ Hang’u nibhu erishaaro na ase :bhiitëëmuru, na bhyose bhino bheenyi-mu bhekahikeerana. ²Orosiko ro mohungate, Eryobha ndeere rimariri emeremo gheeche ghe ghutëëma, rekaweera, retaaköriri omoremo wowoose. ³Eryobha reghiitabheri orosiko ro mohungate na koromusa, gho kubha kwo rosiko ruyo ndeere rimariri ghutëëma bhyose, rekaweera. ⁴Hang’u nibhu erishaaro na ase bhitëëmuru.

Ekinyaweera ke Eteeni

Omutëmi Waryobha* hano atëëmiri ase ne erishaaro, ⁵hataare no omumërö wowoose koru oronyenyi mo-se, gho kubha mo-chaasiko chiyo Omutëmi Waryobha naare akeere ghutëëki ambura, na mooto taare-ho o korema ase.

⁶Amare amanche ngatiiriri koru haase, ghaghachachi ase yoose. ⁷Niho Omutëmi Waryobha akabhomba omooto koru mo-rotu ro se, akamohuuteri omwika o bhuhöru mwinyeero, omooto uyo akabha muhöru.

⁸Akamara, Omutëmi Waryobha akeemi ekinyaweera eribhaara re roghoro iyo Eteeni. Mo-kinyaweera kiyo, aghatoora-mu omooto uno are abhombiri.

⁹Omutëmi Waryobha akamëri emete ghe manga ghoose ghino gheere gherategheri mo-miisho, na ghino gheere na amakorobhese gha koreebhu. Ghateghate e

*2:4 Omutëmi *Waryobha* kwo eriina erende niwe *Yehoobha hande Yahwe*.

kinyaweera kiyo, haare no omote o kobhaha abhaato obhuhöru, no omote o kumënya amachömu na amabhe.

¹⁰Eteeni hayo, :ndoore-ho orooche runo roore roraghëri amanche na ghwiterera ekinyaweeera. Korwera hayo, roghataana cheekabha charooche inye. ¹¹Orooche o rumbëre ndokobherekeru Bhishooni, niro rokwinaara ase yoose e Habhira, ino enyi na sahaabhu, ¹²na sahaabhu yaache n-chömu. Wiiki, neere na amaghuta gha koneesa ghano ghabherekiiru Bhetoora, na amabhohe amachömu ghano ghabherekiiru Shohaamu. ¹³Orooche ro kabhere ndokobherekeru Ghihooni, niro rokwinaara ase yoose e Kuushi. ¹⁴Orooche ro ghatato ndokobherekeru Tighiriisi, niro roghughëri kwerekera eribhaara re roghoro re se e Ashuuru. No orooche ro kane ndokobherekeru Ebhuraati.

¹⁵Mbe, Omutëmi Waryobha naare amotooriri omooto uyo mo-kinyaweera ke Eteeni, kubha akereme na ghokimööhi. ¹⁶Omutëmi Waryobha akamobhoorera akabhugha, “Mo-kinyaweera kino, nwishereriiru kure amakorobhese gha mete ghino ghyose. ¹⁷Amare amakorobhese gha mote o kumënya amachömu na amabhe, otare, gho kubha orosiko runo okure amakorobhese gha mote uyo, obhuhëënë nooghoku.”

¹⁸Akamara Omutëmi Waryobha akabhugha, “Taanyi bhoheene omooto uno ikare omwene, nekomukörëra omooto o komotoori uno akomotegheri.” ¹⁹Mbe, Omutëmi Waryobha akabhomba koru mo-marobhe chatyenyi choose che mwiteregho, ne ebhinyönyi bhyose. Akamara akamurëëtëra Ataamu kubha arighi amariina ghano akobheroka. Amariina ghano :abherokiri, nigho :ghabheere amariina ghaabho. ²⁰Mbe, chatyenyi choose chino che ghotugha na che mwiteregho, ne ebhinyönyi bhyose, Ataamu akabheroka amariina. Amare tarooche omooto o komotoori uno atubhiine nawe.

²¹Niho Omutëmi Waryobha akamurëëtëra Ataamu chandooro indito. Hano amisiri, Omutëmi Waryobha akaruusi orubharu rumu, na ahaghiro hano aruusiri orubharu ruyo, akahakundekeri na anyama. ²²Orubharu ruyo aruusiri kwo Ataamu, akaruköra kubha omukari. Akamara, akamurëëta ghokooche. ²³Niho Ataamu akabhugha,

“Ibheere uno ne erighuha koru mo-maghuha ghaane, na anyama koru mo-chanyama cheene!

Naakubha arabherekeru ‘Omukari’, gho kubha naruusuru mo-mosubhe.”

²⁴Gho ghayo, omosubhe naghotigha ishe na nyina, na ghughöötana no omukari waache. Bhayo bhabhere, mbaakubha omobhere umu.

²⁵Ataamu na mukaache mbaare king’aabhi, amare bhatarooche chaasoni.

Ataamu na Haawa ^bhaghaköra amasari

3¹Mbe, mo-chatyenyi choose chino Omutëmi Waryobha atëëmiri, anchöka niyo ere na amang’iini ghokera echende. Orosiko rumu, anchöka ekabhoori omukari ekabhugha, “Ango mahëënë, Eryobha ndebhughiri motare amakorobhese gha mete ghyose ghino gheenyi mo-kinyaweera?”

²Omukari aghagharokeri akabhugha, “Tiyaanyi, amakorobhese gha mete ghino gheenyi mo-kinyaweera, ntwishereriiru ghoghare. ³Amare Eryobha ndebhughiri, ‘Motasaki kure amakorobhese gha mote o ghateghate koru kowoturi. Moraköra hang’u, mooghoku!”

⁴Niho anchöka ekamobhoorera omukari uyo ekabhugha, “Obhuhëënë motaaghoku! ⁵Eryobha :ndebhughiri hang’u, gho kubha ndyeche moraacha kure amakorobhese gha mote uyo, mokubhöna amang’iini na mookubha kinya iryo, gho kumënya amachömu na amabhe.”



Haawa aghatu eriikorobhese re mote uno Eryobha :reebharëkiri bhatare (3:6)

⁶ Omukari uyo, hano aroche kubha eriikorobhese re mote uyo n-ichömu gho koreebhu na ndeghotegheri mo-miisho, naryo ndengamoheere amang'iini, aghatu akare. Akamara akamuha omosubhe waache, woose akare. ⁷ Hayo bhakabhöna amang'iini gha kumënya amachömu na amabhe, bhaghatookera kubha bhoose n-king'aabhi bhaanyi. Niho bhakahaghura amato gha mote, bhaghiikörëra amaghöoti, bhakiinata mo-bheribhichi.

⁸ Hano ehikiri omughöröobha omu ^okahiinyeka, bhakooghu emetiti ghe Mutëmi Waryobha mo-kinyaweera kiyo. Hano bhoghwire hang'u, bhaaghaye kwibhisa ghateghate e mete ghe kinyaweera kiyo kubha atabharighi.

⁹ Amare Omutëmi Waryobha akamobherekera Ataamu akamobhoori, "Hayi onyi?"

¹⁰ Ataamu akamugharokeri akabhugha, "Nekoghwire onyi mo-kinyaweera neghatiina, nekiibhisa, gho kubha n-king'aabhi neenyi."

¹¹ Omutëmi Waryobha akamobhoori akabhugha, "N-niwe akobhoriire kubha n-king'aabhi onyi? Ghasi noriire amakorobhese gha mote uno nekurëkiri otare?"

¹² Ataamu akamugharokeri akabhugha, “Omukari uno oheere abhe haghirohamu na neeni, niwe aheere amakorobhese gha mote uyo, neekare.”

¹³ Niho Omutëmi Waryobha akamobhoori omukari uyo akabhugha, “Iye, neke kino uköriri?”

Omukari uyo akamugharokeri akabhugha, “Anchöka niyo eng’iiniri, neekare.”

Erihiimo re Eryobha ighoro e masari

¹⁴ Akamara Omutëmi Waryobha akayebhoorera anchöka akabhugha, “Gho kubha nuköriri ghayo, ^neghakwihiima iye ggate e chatyenyi choose che ghotugha, na chi ibhara. Noghughëndëra anda, nookubha orare orotu, gho chaasiko choose che riimënya reecho.

¹⁵ Neghotoora obhobhisa ggate yaacho no omukari uno, na ggate e rwibhoro roocho na rorooche. Orwibhoro rooche ndoghoghutëma omutu, na niye nokororoma eghetingiro.”

¹⁶ Rekamara rekamobhoorera omukari uyo rekabhugha, “Neghokwengera obhosongo, eriibhagha re kwibhoro. Nookubha oriibhoro kwo bhosongo bhuhaari chwee. Koru hang’u, amiigha ghaacho ngaakubha kwo mosubhe waacho, nawe naakubha araghukangata.”

¹⁷ Rekamara rekamobhoorera Ataamu rekabhugha, “Gho kubha nomutëghëriire omukari waacho, okare amakorobhese gha mote uno nekurëkiri otare, eriiröbhë rekihiimu gho ghiri yaacho. Nokubhöna ebhiinyakure gho ghuköra emeremo miköng’u, chaasiko choose che eriimënya reecho.

¹⁸ Eriiröbhë ndeghokwibhorera amaho ne emichöngöma, na niye nookure chaanyi choose che mo-meghondo.

¹⁹ Nookubha orabhöna ebhiinyakure gho ghoghirimora, mbagha hano oghugharuka mwiröbhë, gho kubha nimu orweriire. Iye n-orotu onyi,

na mo-rotu ruyo noghugharuka-mu wiiki.”

²⁰ Akamara Ataamu akamoroka omukari waache Haawa,* gho kubha iwe niwe nyina o bhaato bhoose. ²¹ Omutëmi Waryobha akabhakörëra Ataamu no omukari waache changibho che mashëëro akabhabheeki.

Ataamu na Haawa ^bhakahëëbhu mo-kinyaweera

²² Akamara Omutëmi Waryobha akabhugha kubha, “Ibheere omooto uno ^akabha kinya umu wiito, neeche amachömu na amabhe. Nekwenderu nemuhöchërerë ataacha kure amakorobhese gha mote o kobhaha abhaato obhuhöru, gho kubha arare, nakumënya emiishe ghyose.” ²³ Gho ghayo, Omutëmi Waryobha akabhahëëbha mo-kinyaweera ke Eteeni, kubha Ataamu aghi korema eriiröbhë rino arweriire-mu. ²⁴ Hano rimariri kobhahëëbha mo-kinyaweera kiyo, reghatoora bhamarayika eribhaara re roghoro re kinyaweera ke Eteeni. Wiiki reghatoora no omohyo o mororo, uno ore oriigharuragharura chambaara choose ino na ino, ghochonga anchera ino eghuye mo-mote o kobhaha abhaato obhuhöru.

*3:20 Haawa gho Kebhuraaniya nirëng’iine na ang’ana ino enyi ne egheteemoro ke *bhuhöru*.

Kaayini na Abheeri

4¹ Ataamu akamisi na Haawa mukaache, nawe akabhöna anda, akiibhora omoona, akamoroka Kaayini. Akabhugha kubha, “Nekamara kwibhora omoona o ghesubhe kwo obhotoro bho Omutëmi Waryobha.”² Haawa akabhöna anda wiiki, akiibhora omoobho Kaayini, akamoroka Abheeri. Abheeri uyo akabha omotughi o chang’öndu, na Kaayini iwe akabha omoremi.

³ Mbe, eribhagha riiche koheta, Kaayini akamoruseri Omutëmi Waryobha amaruusi gha mughësö waache. ⁴ Abheeri woose akarëeta chaatugho cheeche e chimbërë gho kwibhoru, na chaanyama chaanoru. Omutëmi Waryobha aghachömëru na Abheeri, na amaruusi ghaache. ⁵ Amare tachömiiru na Kaayini, na amaruusi ghaache. Kaayini aghakarara chwee, no obhosho bhooche bhoghikunyakunya.

⁶ Omutëmi Waryobha akamobhoori Kaayini akabhugha, “Neke ^oghakararera hang’u, no obhosho bhoocho mbwikunyiri? ⁷ Oraköra bhoheene, noghwisherereru. Oraanga ghuköra bhoheene, amasari ngaghoghwishukerera haghuhe, ngaghoghwhomba. Iye nokwenderu oghakinde.”

⁸ Akamara Kaayini akamobhoorera Abheeri omonyi waache akabhugha, [“Ntughëndë a-moghondo.”] Hano :bhaare a-moghondo, Kaayini akamutëma omonyi waache, akamwita.

⁹ Niho Omutëmi Waryobha akamobhoori Kaayini akabhugha, “Omosuuhu waacho Abheeri hayi anyi?” Kaayini akamugharokeri akabhugha, “Ntyeche! Eni teenyi omochongi o mwito.”

¹⁰ Omutëmi Waryobha akabhugha, “Neke kino uköriri? Amasahe gha monyi waacho, ngakonderera koru mwiröbhë. ¹¹ Ibheere iye ^okihimu! Tookorema wiiki eriröbhë rino renywire amasahe gha monyi waacho, uno wiitiri! ¹² Hano okorema eriröbhë riyo, retaghokoruseri umunöghö waache. Nookubha omooto o kuyëngayënga koru tokubhöna obhwikari mo-se.”

¹³ Kaayini akamobhoorera Omutëmi Waryobha akabhugha, “Anchagho ino ^okaaha n-indito chwee, nteghotora ghoghumereri! ¹⁴ Mööhi, reero numariri kuhëebha mo-se e munöghö, na netarighibhu wiiki ambërë yaacho. Nekubha omooto o kuyëngayënga mo-se, na wowoose uno akondighi, nakoonyita.”

¹⁵ Niho Omutëmi Waryobha aghagharokeri akabhugha, “Taanyi hang’u, wowoose uno aghoghwita, nakorehibhu mara mohungate.” Niho Omutëmi Waryobha akamotoorera Kaayini eking’öchö, kubha wowoose uno akomorighi, atamwita.

¹⁶ Akamara, Kaayini akaru ambërë e Mutëmi Waryobha, aghaye ghwikara mo-se e Nooti,* eribhaara re roghoro re Eteeni.

Orwibhoro ro Kaayini

¹⁷ Kaayini akamisi na mukaache, akabhöna anda, akiibhora omoona, eriina reeche Hanooki. Akamara, Kaayini akaabhëka omoghya, akawuha eriina re moona waache Hanooki.

¹⁸ Hanooki akiibhora Irati, nawe Irati akiibhora Mehuyaeri.

Mehuyaeri akiibhora Metushaeri, nawe Metushaeri akiibhora Rameeki.

¹⁹ Rameeki aghakwira abhakari bhabhere, umu :naabherekiiru Ata no owonde Sira. ²⁰ Ata akiibhora Yobhaari, na niwe ishe o bhaato bhano :bhaare bhariikara

* 4:16 Nooti gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-kuyëngayënga.



Eriibhuru (4:20)

mo-mabhuru na ghotugha chaatugho. ²¹ Omoobho waache Yubhaari, niwe are ishe abhatēmi bha bherereesi na chang'anga. ²² Siira nawe, akiibhora Tubhaari-Kaayini, uyo niwe omoturi o bheghiro bhe konungera ashabha ne ebhyoma. Naama naare omoobho o ghiike na Tubhaari-Kaayini.

²³ Rameeki akabhabhoorera abhakari bhaache kubha,

“Inyu Ata na Siira, mutēghēērērē eriiraka reene!

Abhakari bhaane, mutēghēērērē ghyokyose kino nekobhabhoorera.

Eni nemwitiri omooto uno ankōriire erighaati.

Nemwitiri omobhureni uno anyahaariri.

²⁴ Aribha Kaayini nakorehibhu asiire mara mohungate,

eni Rameeki nekorehibhu asiire mara mirōngō mohungate na mohungate!”

Kwibhoru gho Seeti na Enooshi

²⁵ Ataamu akamisi na Haawa, wiiki akiihööcha, aghitoora omoona o ghesiite, akamoroka Seeti.* Akabhugha, “Eryobha ndimariri konyitabheri, gho kuuha omoona owonde, mo-mweya o Abheeri, uno Kaayini itiri.” ²⁶ Seeti woose akiibhora omoona o ghesubhe, akamoroka Enooshi.

Korwera hayo, niho abhaato bhaghasēema ghusēngēra Eryobha kwo riina re Yehoobha.*

* 4:25 *Seeti* gho Kebhuraaniya nirēng'iine na ang'ana ino enyi ne egheteemorero ghe*kuuha*.

* 4:26 *Yehoobha* n-eriina re Ryobha.

Orwibhoro ro Ataamu

5 ¹Runo niro orwibhoro ro Ataamu. Eryobha hano rebhabhombiri abhaato, :ndeebhahombiri gho ghisösö keeche. ²Rekabhomba omosubhe no omukari, rekamara rekabhiitabheri, rekabharoka “Abhaato.”

³Ataamu hano ahikiri emeeka eriighana rimu na miröngö etato, akiibhoro omoona uno atubhiine nawe gho ghisösö keeche. Niho akamoroka Seeti. ⁴Hano amariri komwibhoro Seeti, akamënya emeeka eghende amaghana anaane. Kwo meeka ghiyo, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari. ⁵Hano ahikiri emeeka amaghana kende na miröngö etato, aghaku.

⁶Seeti hano ahikiri emeeka eriighana rimu ne etaano, akiibhoro Enooshi. ⁷Hano amariri komwibhoro Enooshi, akamënya emeeka eghende amaghana anaane na mohungate. Kwo meeka ghiyo, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari. ⁸Seeti hano ahikiri emeeka amaghana kende ni ikomi ne ebhere, aghaku.

⁹Enooshi hano ahikiri emeeka miröngö kende, akiibhoro Kenaani. ¹⁰Hano amariri komwibhoro Kenaani, akamënya emeeka eghende amaghana anaane ni ikomi ne etaano. Kwo meeka ghiyo, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari. ¹¹Enooshi hano ahikiri emeeka amaghana kende ne etaano, aghaku.

¹²Kenaani hano ahikiri emeeka miröngö mohungate, akiibhoro Maharareeri. ¹³Hano amariri komwibhoro Maharareeri, akamënya emeeka eghende amaghana anaane na miröngö ene. Kwo meeka ghiyo, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari. ¹⁴Kenaani hano ahikiri emeeka amaghana kende ni ikomi, aghaku.

¹⁵Maharareeri hano ahikiri emeeka miröngö esaasabhe ne etaano, akiibhoro Yareeti. ¹⁶Hano amariri komwibhoro Yareeti, akamënya emeeka eghende amaghana anaane na miröngö etato. Kwo meeka ghiyo, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari. ¹⁷Maharareeri hano ahikiri emeeka amaghana anaane na miröngö kende ne etaano, aghaku.

¹⁸Yareeti hano ahikiri emeeka eriighana rimu na miröngö esaasabhe ne ebhere, akiibhoro Hanooki. ¹⁹Hano amariri komwibhoro Hanooki, akamënya emeeka eghende amaghana anaane. Kwo meeka ghiyo, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari. ²⁰Yareeti hano ahikiri emeeka amaghana kende na miröngö esaasabhe ne ebhere, aghaku.

²¹Hanooki hano ahikiri emeeka miröngö esaasabhe ne etaano, akiibhoro Metuseera. ²²Hanooki naare omusëngëri o Ryobha. Hano amariri komwibhoro Metuseera, akamënya emeeka amaghana atato. Kwo meeka ghiyo, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari. ²³:Naamënyiri emeeka amaghana atato na miröngö esaasabhe ne etaano. ²⁴Hanooki naare omusëngëri o Ryobha, akamara akabhora gho kubha Eryobha :ndemwimokiri.

²⁵Metuseera hano ahikiri emeeka eriighana rimu na miröngö enaane na mohungate, akiibhoro Rameeki. ²⁶Hano amariri komwibhoro Rameeki, akamënya emeeka eghende amaghana mohungate na miröngö enaane ne ebhere. Kwo meeka ghiyo, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari. ²⁷Hano Metuseera ahikiri emeeka amaghana kende na miröngö esaasabhe na kende, aghaku.

²⁸Rameeki hano ahikiri emeeka eriighana rimu na miröngö enaane ne ebhere, akiibhoro omoona o ghesubhe, ²⁹akamoroka Nuhu. Akabhugha, “Omoona uno, niwe aghotughambisani kwo meremo ghiito emiköng’u ghino toghuköra kwo mabhökö ghiito mo-se ino yihiimuru no Omutëmi Waryobha.” ³⁰Hano amariri kwibhoro Nuhu, akamënya emeeka eghende amaghana ataano na miröngö kende

ne etaano. Kwo meeka ghiyo, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari. ³¹ Hano Rameeki ahikiri emeeka amaghana mohungate na miröngö mohungate na mohungate, aghaku.

³² Nuhu hano ahikiri emeeka amaghana ataano, akabhiibhora Sheemu, Haamu na Yabheeti.

Amabhe gha bhaato

6 ¹ Abhaato hano bhasëemiri kuhëra mo-se, na abhaana bha ghiike :mbiibhwiru ghokoobho, ² abhaana bha Ryobha* bhakarighi abhaake bha bhaato kubha m-bhamangi, bhakiyahurera abhaake bhoose bhano :bhaare kwenda, bhaakabha abhakari bhaabho.

³ Niho Omutëmi Waryobha akabhugha, “Omwika o bhuhöru toghwikara mo-mobhere o mooto emiishe ghyose, gho kubha iwe n-o ghoku. Gho ghayo, emeeka gheebho ghe kumënya ghetaghokera eriighana rimu na miröngö ebhere.”

⁴ Mo-chaasiko chiyo, koru ne eriibhagha erende, amaato* ngaare mo-se. Niho, abhaana bha Ryobha bhakamisi na abhaake bha bhaato bhayo, na kwibhora nabho. Bhano :bhiibhwiru, mbaare abhasubhesubhe, na :mbaamënyuru chwee mo-chaasiko chiyo che kare.

⁵ Omutëmi Waryobha akarighi kubha amabhe gha bhaato ngaare ghaghaghasha bhoobhe mo-se, na ghyokyose kino :bhaare kwihëebha mo-metema gheebho nkeere kebhe chaasiko choose. ⁶ Omutëmi Waryobha aghiitëma amasörö, ngwake amutëemiri omooto mo-se, akörö yaache eghiitumata. ⁷ Omutëmi Waryobha akabhugha, “Nekobhasireekereri abhaato bhano nitëemiri mo-se, neghosireekereri chaatugho, na chatenyi che mwitergho, na bhino bhewing’uurera chanda ne ebhinyönyi. ^Ngüitumata kubha :nebhitéemiri.” ⁸ Amare Nuhu, akabhöna aghareeya kwo Mutëmi Waryobha.

Eryobha ^rekamobhoorera Nuhu akörë asafina

⁹ Ghano ghakuucha n-amang’ana ighoro e Nuhu.

Nuhu naare muhëënë, omooto uno are ariishereruru mo-bhaato bhoose bha riibhagha reeche, :naamënyiri bhoheene ambërë e Ryobha. ¹⁰ Nuhu naare na abhaana bhatato bha ghesubhe, Sheemu, Haamu na Yabheeti.

¹¹ Kwo riibhagha riyo, ase ekabha yichwire amabhe ne ekabha isarekiri mo-miisho gha Ryobha. ¹² Eryobha rekarighi kinya ase ere isarekiri, gho kubha omooto woose naare ariigheera gho nchera yaache ambe ino ere eramotegheri.

¹³ Niho Eryobha rekamobhoorera Nuhu rekabhugha, “^Nekamara ghotena ekiina kubha, neghosireekereri abhaato bhoose, gho kubha bhaghiichori amabhe mo-se. Mahëënë neghosireekereri abhaato na ase yoose! ¹⁴ Ibheere nooghi otene emete ghe mobhinje, ukörë asafina. Mo-safina muyo, ootoore ebhyumba, uhake araami moose na anche. ¹⁵ Hang’u nibhu okoyiköra, obhurambe bhooshe, bhubhe amaghoru eriighana rimu na miröngö etato na kende. No obhughare bhooshe bhubhe amaghoru miröngö ebhere na ataano, no obhure bhooshe ghuye ighoro bhubhe amabhökö ikomi na ataano.* ¹⁶ Asafina iyo oyikörë ibhe anyumba e

* **6:2** Abhaato abhande mbakwiheebha kubha *abhaana bha Ryobha* m-bhamarayika. Mööhi Ayubhu 2:1; Taniyeri 3:25; 2 Bheetero 2:4-5; Yuuta 1:6.

* **6:4** *Amaato* gho Kebhuraaniya ngakobherekeru *Abhanebhiiri*.

* **6:15** *Amabhökö ikomi na ataano*. Okubhökö kumu ngokurëng’aana ne ekirëngërë ke miita imu.



Asafina e Nuhu (6:16)

marëngö atato, eribhaara erimu ootoore orwighe, ukörë eghisara, oramara otighe omweya, eriiteneka re kubhökö kumu, riyo ribhe ghatte e ghisara ne erirëngö.

¹⁷“Obhuhëënë, nekurëëta oghwichoreru kwo manche, kubha nesireekereri bhino :nitëëmiri mo-se bhyose. Na ghetenyi kyose ke mobhere no omwika o bhuhöru, ngeghosireekereru. ¹⁸ Amare neghukóra eriiraghano haghirohamu na niye. Noghusöha mo-safina, haghirohamu no omukari waacho, na abhaana bhaacho na abhakari bhaabho. ¹⁹ Noghusöhi ghyokyose kino keenyi no omwika o bhuhöru, chatyenyi ibhere ibhere ansubhe na ankari, otindeke obhuhöru bhoobho haghirohamu na niye. ²⁰ Noghusöhi amanga ghoose gha bhinyönyi, na manga

ghoose gha chatyenyi, na manga gooose gha chino chekwing'uurera chanda haase, bhyose mbekuucha bhibhere bhibhere, ubhe nacho. ²¹ Wiimoki amanga gooose gha bhiiyakure bhino bhokoreebhu, bhibhe amamba yaacho ne eyaabho." ²² Mbe, Nuhu aghakōra gooose kinya Eryobha reere remuragheriiri.

Ghwichoreru kwo manche

7 ¹ Nuhu hano amariri ghoghakōra gooose, Omutēmi Waryobha akamobhoorera akabhugha, "Sōha mo-safina, haghirohamu na abhaahiiri bhaacho bha haghuhe. Mo-bhaato bhoose bha rwibhoro runo, iye niye nerooche kubha muhēēnē ambērē yaane. ² Wiimoki chaatugho mohungate mohungate che manga gooose chino chirēng'aniire koruusibhu amaruusi, chansubhe na chankari. Amare chaatugho chino chetarēng'aniire koruusibhu amaruusi, usōhi ibhere ibhere ansubhe na ankari. ³ Wiiki wiimoki ebhinyōnyi mohungate mohungate bhe manga gooose, ebhesubhe ne ebhikari, kubha obhetughe bhiiiche bhisaaghe mo-se. ⁴ Chaasiko mohungate cheraheta korwera ibheere, neghutēēki ambura mo-se. Neghutēēka chaasiko mirōngō ene obhotiko no omwishe. Ebhetyenyi bhyose bhino bheenyi no obhuhōru, bhino nitēēmiri mo-se, nekobhesireekereri." ⁵ Nuhu aghakōra gooose kinya Omutēmi Waryobha are amuhatekiri.

⁶ Hano oghwicheru kwo manche korweriire mo-se, Nuhu naare ne emeeka amaghana asaasabhe. ⁷ Nuhu, na mukaache, na abhaana bhaabho na abhakari bhaabho, bhaghasōha mo-safina, kubha bhiiisache oghwicheru kwo manche. ⁸ Chatyenyi chino chirēng'aniire koruusibhu amaruusi na chino chetarēng'aniire koruusibhu amaruusi, ne ebhinyōnyi na chatyenyi choose chino chekwing'uura haase, ⁹ chekaacha cheghasōha ibhere ibhere chankari na chansubhe, mo-safina e Nuhu, kinya Eryobha reere remuhatekiri Nuhu. ¹⁰ Hano chaasiko mohungate chehetiri, oghwicheru kwo manche ghoghasēēma ghokundekeri ase.

¹¹ Hano Nuhu are ne emeeka amaghana asaasabhe, mo-rosiko rwi ikomi na mohungate ro omweri o kabhere, oghwicheru kwo manche ghokaacha. Kwo rosiko ruyo, ebherika bhyose bhe haase e se bheghatoreka amanche, erishaaro ikoro reghatēēka. ¹² Ambura ekahenerera kimu kimu ghutēēka. Eghatēēka chaasiko mirōngō ene, obhotiko no omwishe.

¹³ Orosiko ruyo ambura isēmiri ghutēēka, niro Nuhu na mukaache :bhaare bhasōhiri mo-safina, haghirohamu na abhaana bhaabho bhatato, Sheemu, na Haamu, na Yabheeti, na abhakari bhaabho. ¹⁴ :Mbaasōhiri haghirohamu na manga gooose gha chaatugho, na chatyenyi chi ibhara, na chino chekwing'uura haase na amanga gooose gha bhinyōnyi. ¹⁵ Chatyenyi choose chino cheenyi no obhuhōru :nchiichiri ibhere ibhere, cheghasōha mo-safina e Nuhu. ¹⁶ Chatyenyi chiyo :nchiisōhiri mo-safina ibhere ibhere, ansubhe na ankari, kinya Eryobha reere remuhatekiri Nuhu. Akamara Omutēmi Waryobha omwene aghiighara orwighe gho nche.

¹⁷ Mo-chaasiko mirōngō ene che mbura, amanche ghakeenderera kwengera. Amanche ghayo ghaghaghasha, ghaghaghēgha asafina, eghasēēma ghotombatomba ighoro e manche. ¹⁸ Amanche ghayo ghakenderera ghwichora chwee, asafina ekabha eratombatomba ighoro e manche. ¹⁹ Amanche ghayo ghaakabha maaru chwee, ghaghakundekeri ebheghoro bhyose ebhire bhe mo-se. ²⁰ Amanche ghakeengera chwee na ghokundekeri ebheghoro, ghakahiki obhure bho mabhōkō mohungate ghokera ebheghoro bhiiyo.

²¹ Egheghiro kyose kino keere keraghēnda mo-se :ngesirekeriire, ebhinyōnyi, na chaatugho, na chatyenyi chi ibhara, na chino chekwing'uura haase na abhaato bhoose. ²² Egheghiro kyose kino keere kerahēēchēra mo-se, gheghaku. ²³ Eryobha reghasireekereri ghokyose kino keere ekehōru mo-se, abhaato, na chaatugho, na

bhino bhekwing'uurera haase ne ebhinyönyi. Amare Nuhu na bhino asöhiri nabhyo mo-safina ibhyo bheghasaagha. ²⁴Oghwichoreru kwo amanche ghayo, ghookabha ghokundeikiiri ase yoose gho chaasiko eriighana rimu na miröngö etaano.

Ghosira gho ghwichoreru kwo manche

8 ¹Niho Eryobha rekeenderera komohiita Nuhu, na chaatugho na chatyenyi choose che mwiteregho, chino are nacho mo-safina. Mbe, akahuuti obhukama mo-se, amanche ghaghatibhoka. ²Ebherika bhe haase bhekaribha na ambura koru Mwishaaro eghasira. ³Amanche ghakeenderera ghotibhoka kiihoro mo-se. Antenero o rosiko ro riighana rimu na miröngö etaano ghaakabha ghatibhokiri chwee. ⁴Ndoore orosiko rwi ikomi na mohungate ro mweri o mohungate, niho asafina ekahörëera mo-bheghoro bhe se e Araraati. ⁵Amanche ghakeenderera ghosuuha, mbagha omweri wi ikomi. Orosiko o rumbërë ro mweri uyo, ebhesoosoni bhe bheghoro bheghasëema konyunyuki.

⁶Chaasiko miröngö ene hano chehetiri, Nuhu aghiighora eritiirisha re safina rino are aköriri. ⁷Akahoroki erikoorukooru anche. Erikoorukooru riyo rekibhururuka ino na ino, mbagha hano amanche ghoomiri mo-se. ⁸Akamara, Nuhu akahoroki asarari, arighi aribha amanche ghoomiri mo-se. ⁹Amare gho kubha amanche ngaare ghakeere mo-se, asarari tebhwine omweya o ghwikara, eghagharuka o-Nuhu. Nuhu aghaghöröröki okubhökö, akayighööta, akayigharoki mo-safina. ¹⁰Nuhu aghaghanya chaasiko echende mohungate, niho akahoroki wiiki asarari iyo. ¹¹Asarari iyo eghagharuka o-Nuhu omughörööbha, enyi ne eriito ibhese re musayituuni mo-monu waache. Niho Nuhu akamënya kubha amanche ghaghatibhoka mo-se. ¹²Nuhu aghaghanya chaasiko echende mohungate, akahoroki wiiki asarari iyo. Amare kwo riibhagha riyo, asarari tiigharokiri wiiki.

¹³Orosiko o rumbërë ro mweri o mumbërë, Nuhu hano are ne emeeka amaghana asaasabhe na umwa, amanche ghaakabha ghoomiri mo-se yoose. Aghasëna ighoro e safina, akarighi kubha ase yoose yoomiri. ¹⁴Orosiko ro miröngö ebhere na mohungate ro mweri o kabhere, ase neere yoomiri kimu.

¹⁵Niho Eryobha rekamobhoorera Nuhu rekabhugha, ¹⁶“Noohoroke mo-safina, iye haghirohamu na mukaacho, na abhaana bhaacho na abhakari bhaabho.

¹⁷Ohoroki chatyenyi choose chino moore nacho haghirohamu, ebhinyönyi, na chaatugho na bhino bhekwing'uurera chanda haase. Bhyose bhiihbore, bhisanche na kwiyeengera mo-se.”

¹⁸Niho Nuhu akahoroka mo-safina, haghirohamu na mukaache, na abhaana bhaache na abhakari bhaabho. ¹⁹Chatyenyi choose chekahoroka mo-safina chirobhiine, chaatugho, ne ebhinyönyi, na bhino bhekwing'uurera chanda haase, na bhino bheghughënda ighoro e se ne ebheghiro bhyose kwo manga ghaache.



Ahaghiro ha koruuseri amaruusi (8:20)

Nuhu ^akaruusi amaruusi kwo Ryobha

²⁰ Akamara, Nuhu akaabhëkëra Omutëmi Waryobha ahaghiro ha koruuseri amaruusi. Akiimoki ghathe e chatyenyi chino chirëng'aniire koruusibhu amaruusi, chaatugho ne ebhinyönyi, akabheruusi amaruusi gha ghosireekereri kwo Mutëmi. ²¹ Omutëmi Waryobha hano oghwire ekeneeso ghichömu, ghekamotegheri, aghisiikerera mo-motema akabhugha, “Ntekwihiima wiiki ase gho ghiri e bhaato, nangabha amihëëbhö ghaabho ghaanyi mabhe korwera bhoona bhoobho. Nteghosoreekereri wiiki bhino bheenyi no obhuhöru, kinya niköriri.

²² “Hano ase ekubha ekeere enyi-ho, ndekubha-ho eriibhagha re kobhusura na re ghughäsa, ndekubha-ho eriibhagha re nyighita na re bhotuuku, ndekubha-ho eriibhagha re maaho na re mbura, ndekubha-ho eriibhagha re bhotiko na re mwishe. Amabhagha ghayo ghoose ghataghosinya kubha-ho.”

Eryobha ^reghaköra eriiraghano na Nuhu

9 ¹ Niho, Eryobha rekamwitabheri Nuhu na abhaana bhaache, rekabhabhoorera rekabhugha, “Mwibhore, na mwaruhe, na mwichori ase. ² Chatyenyi choose che mo-se, ebhinyönyi, chaasu choose che mo-nyancha na bhino bhewing’uurera chanda haase, nchekobhatiina, gho kubha nechetooriri mo-mabhökö ghaanyu. ³ Ibheere chatyenyi choose ncheekubha ekiinyakure keenyu. ^Nekabhaha ebheghiro bhyose, kinya neere nebhaheere chaanyi. ⁴ Amare motasaki kure anyama e tyenyi ino itasinchiri, na amasahe ghwitika, gho kubha obhuhöru bho tyenyi mo-masahe bhoonyi. ⁵ Neghoghenda amasahe koru mo-mooto woose uno aghwita mughëndi waache. Mahëänë neghoghenda amasahe koru gho tyenyi woose na mo-mooto woose uno aghwita amasahe gha mooto, ⁶ gho kubha eni nitëemiri abhaato gho ghisösö keene. Mbe omooto wowoose ariita amasahe gha mooto, woose amasahe ghaache ngaghwitu no omooto. ⁷ Mbe inyu ibheere, mwibhore, na mwaruhe na mwichori ase, mubhe bhaaru chwee.”

⁸ Rekamara Eryobha rekamobhoorera Nuhu na abhaana bhaache rekabhugha, ⁹ “Muntëghëerërë! Eni ^neghaköra eriiraghano na niinyu no orwibhoro roonyu runo rokuucha, ¹⁰ ne ebhetyenyi bhyose bhino bheenyi no obhuhöru, ne ebhinyönyi, na chaatugho na ebhetyenyi bhe mwiteregho, bhino bheruure haghirohamu na niinyu mo-safina. ¹¹ ^Nekahëänëhi eriiraghano reene na niinyu kubha, nteghosorekereri wiiki ebhetyenyi bhyose gho ghwichoreru kwo amanche. Ghoatakubha-ho wiiki oghwichoreru kwo manche maaru ghano ghaghosirekereri ase.”

¹² Mbe, rekamara Eryobha rekabhugha, “Kino nikyo ekyerekereri ke riiraghano rino neghuköra ggate yaane na niinyu, na tyenyi yoose ahöru ino enyi haghirohamu na niinyu. Eriiraghano rino ndekubha-ho gho chanyiibhoro choose chino chekuucha. ¹³ Netooriri eriita reene re bhaasi Mwisharo, iryo ndeekubha ekyerekereri ke riiraghano ggate yaane ne ebhetyenyi bhyose mo-se. ¹⁴ Hano nekureëta amashaaro mo-se, ne eriita re bhaasi rerarighibhu mo-mashaaro, ¹⁵ eni nekorehiita eriiraghano reene rino netooriri ggate yaane na niinyu ne ebhetyenyi bhyose bhino bheenyi no obhuhöru. Oghwichoreru kwo amanche ghotakuucha wiiki ghosirekereri bhyose bhino bheenyi no obhuhöru. ¹⁶ Mbe, hano eriita re bhaasi riyu rekorighibhu mo-mashaaro, niho na neeni nekorehiita eriiraghano re miishe ghyose rino reenyi ggate yaane ne ebhetyenyi bhino bheenyi no obhuhöru bhe manga ghoose mo-se.” ¹⁷ Niho Eryobha rekamobhoorera Nuhu rekabhugha, “Kiyi nikyo ekyerekereri ke riiraghano rino netooriri ggate yaane ne ebhetyenyi bhyose bhino bheenyi no obhuhöru mo-se.”

Abhaana bha Nuhu

¹⁸ Abhaana bha Nuhu bhano bharuure mo-safina n-Sheemu, na Haamu na Yabheeti. Haamu niwe are ishe Kanaani. ¹⁹ Abhaana bhayo bhatato nibho :bhaare abhaana bha Nuhu, na ase eghiichora abhaato korwera mo-rwibhoro ro bhaana bhayo.

²⁰ Nuhu naare omoremi, niwe abheere o mumbërë kwemi emisabhiibhu.

²¹ Orosiko rumu, akanyo adivaayi, akareewu, akamisi king’aabhi mwibhuru

reeche. ²² Haamu, ishe Kanaani, akarighi eking'aabhi ghi ishe, akahoroka anche, aghaye kobhabhoorera bhawomoobho Sheemu na Yabheeti. ²³ Niho Sheemu na Yabheeti bhaghasambeka angibho, bhaaghaye kehutatiri, bhakamokundekeri ishe, ino amiisho ghaabho gharamööhi rubhareka kubha bhatarighi eking'aabhi ghi ishe.

²⁴ Nuhu hano atindokiri, akamënya kinya kwango waache Haamu amuköriire.

²⁵ Akabhugha kubha,
“Kanaani nihiimuru!

Naakubha omusësë o bhatamishi bha bhahiiri bhaache.”

²⁶ Nuhu akeenderera kobhugha kubha,

“Aghongibhu Omutëmi Waryobha, Eryobha re Sheemu!

Kanaani abhe omusësë o Sheemu.

²⁷ Eryobha remwengere Yabheeti orwibhoro, amënyë kwo murëmbë
mo-mabhuru gha Sheemu,

Kanaani abhe omusësë o Yabheeti.”

²⁸ Hano oghwichoreru kwo manche ghosiriri, Nuhu akamënya emeeka eghende amaghana atato na miröngö etaano. ²⁹ Nuhu hano ahikiri emeeka amaghana kende na miröngö etaano, aghaku.

Abhaato ^bhaghasancha mo-se yoose

10 ¹ Hano oghwichoreru kwo manche ghosiriri, Sheemu, Haamu na Yabheeti, abhaana bha Nuhu, bhakiibhora abhaana. Runo niro orwibhoro roobho.

² Orwibhoro ro Yabheeti niro runo, Ghomeeri, na Maghohu, na Mataayi, na Yabhaani, na Tubhaari, na Mesheeki na Tiraasi. ³ Orwibhoro ro Ghomeeri mbaare Ashikenaasi, na Ribhaati na Togharima. ⁴ Orwibhoro ro Yabhaani mbaare Erisha, na Tarashiishi, na Abhakitimu na Abhatotaniimu. ⁵ Korwera mo-rwibhoro ro Yabhaani, abhaato bhaghasancha mo-chaase chino cheenyi haguhe na anyancha, bhoose kwo bhigambo bheebho na gho chanyiibhoro cheebho, na kwo matöngö ghaabho.

⁶ Runo niro orwibhoro ro Haamu, Kuushi, na Miisiri, na Bhuuti na Kanaani. ⁷ Orwibhoro ro Kuushi mbaare Seebha, na Habhira, na Sabhuta, na Raama na Sabhuteka. Orwibhoro ro Raama, mbaare Sheebha na Tetaani. ⁸ Wiiki, Kuushi akiibhora omoona owonde, eriina reeche Nimurooti. Iwe akabha o mumbërë mo-bhosubhesubhe na kwo obhotoro bhokoro mo-se. ⁹ Omutëmi Waryobha akamuköra kubha mosubhesubhe o kobhyema chatyenyi. Nkeenye-ho ekirëngi ghe kobhugha kubha, “Omooto uno n-Nimurooti, Omutëmi Waryobha namotooriri kubha omosubhesubhe mo-bhobhyemi bho chatyenyi.” ¹⁰ Emeghya ghino asëmiire obhutëmi bhooshe ngere Bhabheeri, na Erekhi, na Akati na Kaarine mo-se e Shinaari.* ¹¹ Koru iyo, Nimurooti aghasaamera mo-se e Ashuuru, akaabhëka-ho emeghya ghe Ninaawi, na Rehobhooti-iri, na Kara ¹² na Reseeni. Reseeni niho haanyi ghateghate e Ninaawi no omoghya o Kara, uyo niwe omoghya omokoro. ¹³ Miisiri akabhiibhora Abharuuti, na Abhanaami, na Abharehabhi, na Abhanabhutuhi, ¹⁴ na Abhakabhutoori, na Abhaturuusi, na Abhakasiruhi. Bhayo nibho simoka e Bhabhiriisiti. ¹⁵ Kanaani akamwibhoro Sitooni omutange waache, aghooseru na Heeti, ¹⁶ na Abhayebhuusi, na Abhaamoori, na Abhaghirighaashi, ¹⁷ na Abhahibhi, na Abhaariki, na Abhasiini, ¹⁸ na Abharibhaati, Abhasemaari na Abhahamaati. Niho wiiki abhaato bha se e Bhakanaani bhaghasancha. ¹⁹ Ahaghiro ha se yaabho hasëmiire Sitooni kwerekera Gheraari mbagha Ghaasa. Wiiki kwerekera Sotoma, na Ghomora, na Atima, na Sebhoyimu mbagha Raasha.

* 10:10 *Shinaari* n-eriina erende re *Bhabheeri*.

²⁰ Bhano nibho orwibhoro ro Haamu, bhoose kwo bhigambo bheebho na gho chanyiibhoro cheebho, mo-chaase cheebho na kwo matöngö ghaabho.

²¹ Sheemu, omokoro o Yabheeti, niwe are ishakoro o rwibhoro roose ro Ebheeri.

²² Abhaana bha Sheemu mbaare, Eraamu, na Ashuuru, na Aribhaghisaati, na Ruuti na Araamu. ²³ Abhaana bha Araamu mbaare Usi, na Huuri, na Gheteeri na Maashi.

²⁴ Aribhaghisaati naare ishe Sheera, nawe Sheera akiibhoro Ebheeri. ²⁵ Ebheeri akiibhoro abhaana bhabhere, omoona waache o mutange akamoroka Bhereghi,* gho kubha kwo riibhagha riyo abhaato bha mo-se :mbaataaniri. Omoobho nawe akaroku Yokitaani. ²⁶ Yokitaani akiibhoro Arimotaati, na Shereebhu, na Hasarimaweeti, na Yeera, ²⁷ na Hatoraamu, na Usaari, na Tikiira, ²⁸ na Obhaari, na Abhimaeri, na Sheebha, ²⁹ na Obhiiri, na Habhira na Yobhaabhu. Bhayo bhoose mbaare abhaana bha Yokitaani. ³⁰ Ase ino abhaato bhayo :bhaare bhaményiri, nisémiire mo-bheghoro bhe Meesha kwerekera Sebhaari mo-bheghoro bhe roghoro. ³¹ Bhayo nibho orwibhoro ro Sheemu, mooto woose mo-se yaache, kurëng'aana na chanyiibhoro cheebho, ebhighambo bheebho, na amatöngö ghaabho.

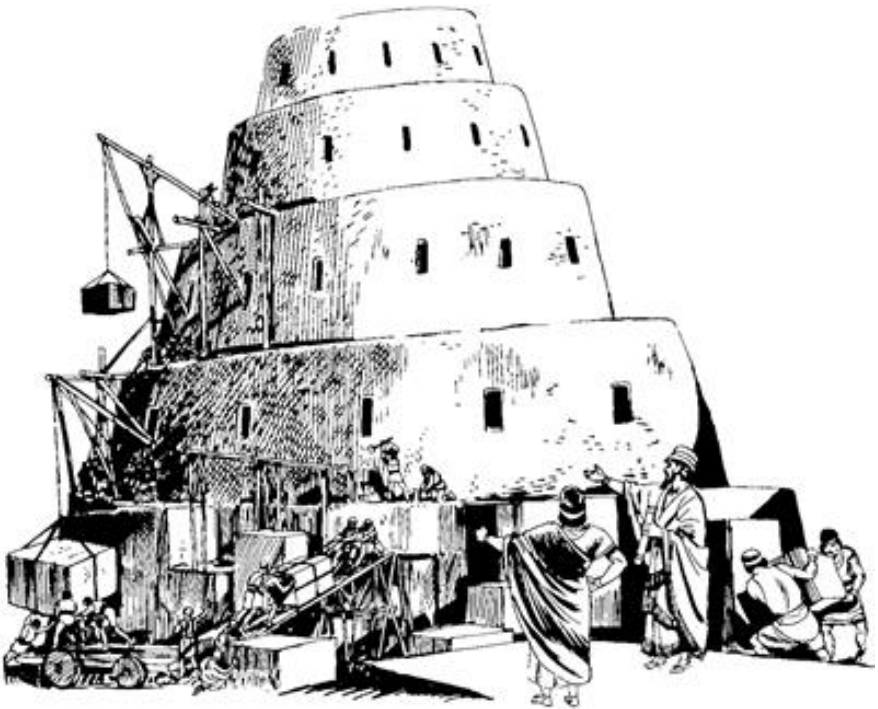
³² Ruyo niro orwibhoro ro bhaana bha Nuhu, kurëng'aana no orwibhoro roobho na amatöngö ghaabho. Korwera hano oghwichoreru kwo manche ghosiriri, abhaato :mbaasanchiri mo-se yoose.

Omunara o Bhabheeri

11 ¹ Kwo riibhagha riyo abhaato bhoose mo-se mbaare bharasiikera eghighambo kimu, na amang'ana ghaare ghaare. ² Ekabha eriibhagha abhaato :bhaare bharasaama kwerekera roghoro, bhakarighi ase ekibhara e Shinaari, bhaaghaye kumënya-ho.

³ Bhakamara bhakarwacha bhakabhugha, “Tughëndë, tukörë amatabhwari, togheeki no omororo bhoheene.” Mo-chaasiko chiyo, amatabhwari na araami nigho abhaato :bhabhëkiire, ghotigha amabhohe na anyeenyi. ⁴ Bhakamara bhakabhugha kubha, “Twabhëkë omoghya haghirohamu no omunara, orososooni

* 10:25 *Bhereghi* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*ghutaana*.



Omunara o Bhabheeri (11:4)

rooche rohike Mwisharo, kubha tubhönë kumanyëkana, totaacha ghusancha mo-se yoose.”

⁵ Hano abhaato :bhaare bharaabhëka omoghya no omunara uyo, Omutëmi Waryobha aghiika haase, kubha arighi emeremo gheebho. ⁶ Hano Omutëmi Waryobha agheroche, akabhugha kubha, “Abhaato bhano m-bhamu, na mbaghosiikera eghighambo kimu, ne emeremo ghino, n-ghusëmu kwo mang’ana ghano bhakwenda ghuköra. Ibheere ang’ana yoyoose ino bhakwenda ghuköra, mbakoyehikeerani. ⁷ Mbe ntwike, tughëndë tobhurughe eghighambo keebho, kubha bhatoghwana abheene kwo bheene.”

⁸ Niho Omutëmi Waryobha akabhasanchani mo-se yoose, bhaghatigha kwabhëka omoghya uyo. ⁹ Hang’u nibhu omoghya uyo orokuru Bhabheeri,* gho kubha hayo niho Omutëmi Waryobha abhurughiire eghighambo ghe se yoose. Korwera hayo akabhasanchani abhaato mo-se yoose.

Abhiibhoru bha Sheemu

¹⁰ Runo niro orwibhoro ro Sheemu. Oghwichoreru kwo manche kuuche ghosira, ghekaheta emeeka ebhere, Sheemu akabha ne emeeka eriighana rimu, akiibhoro Aribhaghisaati. ¹¹ Sheemu hano amwibhwire Aribhaghisaati, aghiikara emeeka eghende amaghana ataano, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari.

* 11:9 *Bhabheeri* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*Kobhurugha*.

¹² Aribhaghisaati hano are ne emeeka miröngö etato ne etaano, akiibhoro Sheera. ¹³ Hano Aribhaghisaati amwibhwire Sheera, aghiikara emeeka eghende amaghana ane ne etato, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari.

¹⁴ Sheera hano are ne emeeka miröngö etato, akiibhoro Ebheeri. ¹⁵ Hano Sheera amwibhwire Ebheeri, aghiikara emeeka eghende amaghana ane ne etato, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari.

¹⁶ Ebheeri hano are ne emeeka miröngö etato ne ene, akiibhoro Bhereghi.

¹⁷ Hano Ebheeri amwibhwire Bhereghi, aghiikara emeeka eghende amaghana ane na miröngö etato, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari.

¹⁸ Bhereghi hano are ne emeeka miröngö etato, akiibhoro Reewu. ¹⁹ Hano Bhereghi amwibhwire Reewu, aghiikara emeeka eghende amaghana abhere na kende, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari.

²⁰ Reewu hano are ne emeeka miröngö etato ne ebhere, akiibhoro Serughi.

²¹ Hano Reewu amwibhwire Serughi, aghiikara emeeka eghende amaghana abhere na mohungate, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari.

²² Serughi hano are ne emeeka miröngö etato, akiibhoro Nahoori. ²³ Hano Serughi amwibhwire Nahoori, aghiikara emeeka eghende amaghana abhere, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari.

²⁴ Nahoori hano are ne emeeka miröngö ebhere na kende, akiibhoro Teera.

²⁵ Hano Nahoori amwibhwire Teera, aghiikara emeeka eghende eriighana rimu ni ikomi na kende, :niibhwire abhaana abhande bha ghesubhe na bha ghikari.

²⁶ Teera akamënya emeeka miröngö mohungate, akabhiibhoro Abhuramu, Nahoori na Haraani.

Orwibhoro ro Teera

²⁷ Runo niro orwibhoro ro Teera ishe waabho Abhuramu, Nahoori na Haraani. Haraani iwe, akiibhoro Rooti. ²⁸ Haraani uyo aghakangata ishe ghoku. :Nakweriire mo-moghya o Uru mo-se e Abhakaritaayo ino ibhoriiru-mu. ²⁹ Abhuramu na Nahoori bhaghakwira abhakari. Omukari o Abhuramu naare arabherekeru Saraayi no omukari o Nahoori naare arabherekeru Miirika. Miirika uyo, naare no omoobho o ghiike, are arabherekeru Isika, na bhombe mbaare abhaake bha Haraani. ³⁰ Saraayi taare na moona, gho kubha moghomba are.

³¹ Teera akiimoki omoona waache Abhuramu na mukaache, hagihirohamu no omoochokoro waache Rooti, omoona o Haraani. Bhoose bhaakaru mo-moghya o Uru mo-se e Bhakaritaayo, bhaghaghöota anchera e ghuye mo-se e Kanaani. Amare, hano bhahikiri mo-se e Haraani, bhaghiishererani kumënya hayo. ³² Teera akahiki emeeka amaghana abhere ne etaano, aghakwera mo-se e Haraani.

Omutëmi Waryobha akamobherekera Abhuramu

12 ¹ Orosiko rumu, Omutëmi Waryobha akamobhoorera Abhuramu akabhugha, “Nooru mo-se yaacho. Otighe abhahiiri bhaacho no orwibhoro rwi iso, ughëndë mo-se ino neghokwereki. ² Neghoghuköra ubhe omwibhori o ritöngö ikoro chwee, na neghoghwitabheri! Nekorekori eriina reecho, na niiye nookubha orubhango kwo bhaato abhande. ³ Nekobhiitabheri bhano bhaghoghwitabheri, na abhaato bhano bhaghokwihiima, eni woose nekobhihiima. Gho kohetera ghokoocho, nekobhiitabheri abhaato bha amatöngö ghoose gha mo-se!”

⁴ Niho, Abhuramu akaru mo-se e Haraani, aghaye Kanaani, kinya Omutëmi Waryobha are amwerekiriiri, na Rooti omoona o omoobho, woose bhakahinana nawe. Kwo riibhagha riyo, Abhuramu naare ne emeeka miröngö mohungate ne etaano. ⁵ Abhuramu akamwimoki Saraayi mukaache, na Rooti omoona o omoobho, na abhatamishi bhano are abhwine iyo Haraani, hagihirohamu ne ebhegiro

bheebho bhyose bhino bhabhwine iyo. Niho bhakeenderera no orughëndö mbagha bhakahika Kanaani.

⁶Hano bhasöhiri Kanaani, Abhuramu na abhaato bhaache bhaghaati ghateghate mo-se e Kanaani, mbagha bhakahika mo-mote omokoro uno :bhaare bharasëngëra iyo Moore, haghuhe no omoghya o Shekeemu. Kwo riibhagha riyo, Abhakanaani nibho :bhaare abhiikari bha mo-se iyo.

⁷Niho Omutëmi Waryobha akamorwera Abhuramu, akamobhoorera akabhugha, “Ase ino, nekobhaha orwibhoro roochö.” Abhuramu, hano oghwire hang’u, akamwabhëkëra hayo ahaghiro ha koruuseri amaruusi, gho kubha Omutëmi :naamorweriire-ho.

⁸Niho Abhuramu akaru hayo, akeerekerä mo-bheghoro bhino bheenyi eribhaara re roghoro re Bheteeri. Aghatoora hayo eriibhuru reeche, ghathe e moghya o Bheteeri, eribhaara re bhonyaacha, no omoghya o Ayi, eribhaara re roghoro. Hayo wiiki akamwabhëkëra Omutëmi Waryobha ahaghiro ha koruuseri amaruusi, na komusëngëra. ⁹Akamara Abhuramu akabha araköra orughëndö na abhaato bhaache gho ghusaamasaama mbagha akahika eribhaara re Neghebhu.*

Abhuramu mo-se e Miisiri

¹⁰Kwo riibhagha riyo mo-se iyo e Kanaani, ekarwera-ho aghëëcha ihaari chwee. Niho Abhuramu aghaghööta anchera e kohiringitera mo-se e Miisiri, kubha aghi ghwikara iyo kwo riibhagha.

¹¹Hano are ^aghating’i ghusöha Miisiri, akamobhoorera mukaache Saraayi akabhugha, “Nyeeche kubha, iye m-moghiikoro mumangi chwee onyi!

¹²Abhamiisiri bharaacha ghokorigi, mbakobhugha, ‘Uno m-kaache.’ Gho ghayo, mbakoonyita, amare iye mbaghokwimoki onyi muhöru. ¹³Ibheere ^neghaghusaama uche obhabhoorere kubha iye n-omwito onyi, kubha bhankörëre amachömu bhataanyita gho ghiri yaacho.”

¹⁴Mbe, Abhuramu na Saraayi hano bhahikiri Miisiri, abhiikari bha hayo bhakamorighi Saraayi kubha m-mukari mumangi chwee. ¹⁵Abhakangati bha mo-moghya o Bharaawo* hano bhamorooche, bhaaghaye komoghongi o-Bharaawo. Niho Bharaawo akahateka kubha bhagi bhamurëëtë. Mbe, Saraayi akahiru mo-nyumba e Bharaawo kubha abhe mukaache. ¹⁶Ibheere gho ghiri e Saraayi, omutëmi akamukörëra Abhuramu amang’ana machömu chwee. Akamuha chang’öndu, na chang’ömbë, chaatikere, changamiya, na abhatamishi bha ghesubhe na bha ghikari.

¹⁷Hano ahiruru o-Bharaawo, Omutëmi Waryobha akamunyaaki Bharaawo chwee kwo mabhabharu gha ghwakeri, haghirohamu na abhaato bhoose bha mo-nyumba yaache e ghitëmi gho ghiri e Saraayi muka Abhuramu. ¹⁸Niho, Bharaawo akamobherekerä Abhuramu akamobhoori, “Kana woori! Neke kino unkörëre? Ngwake otatobhooriire kubha Saraayi m-kaacho? ¹⁹Ngwake otobhooriire kubha iwe n-omoonyu, koru nekamwimoki abhe mukaane? Ibheere mukaacho kawuno, omwimoki oghi nawe awaacho!” ²⁰Akamara Bharaawo akabhahateka abhaato bhaache bhamuhërëkërëre Abhuramu aru hayo, haghirohamu na

13 mukaache ne ebheghiro bheeche bhyose. ¹Niho Abhuramu akaru Miisiri, haghirohamu na mukaache, ne ebheghiro bheeche bhyose bhino are nabhyo na Rooti woose aghaye nabho. Bhaghagaruka wiiki eribhaara re Neghebhu.

* 12:9 *Neghebhu* Chabhibhuriya echende nchekobhugha bhachuuta.

* 12:15 *Bharaawo* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-omutëmi iyo *Miisiri*.

Abhuramu na Rooti ^bhaghataana

²Kwo riibhagha riyo, Abhuramu naare mwame chwee o chaatugho, no o bhikörë bhe chasahaabhu na bhe chambiiri.

³Niho akaru Neghebhu, akabha araghe gho ghusaamasaama mbagha mo-moghya o Bheteeri. Akahika ahaghiro hano are abhëkiri eriihuru reeche ekimbërë, ghateghate e Bheteeri na Ayi. ⁴Hayo niho :haare a hambërë komwabhëkëra Omutëmi ahaghiro ha koruuseri amaruusi. Hayo wiiki akamusëngëra Omutëmi Waryobha.

⁵Mbe, Rooti uno are araghëndani na Abhuramu, woose naare ne erikinda ikoro chwee re chang'öndu, chambërëtë na chang'ömbë, wiiki naare na amabhuru maaru. ⁶Omubharo o chaatugho cheebho, noore mwaru chwee, koru ase yiire e Kanaani tiishiri kwo Abhuramu na Rooti ghwikara haghirohamu. ⁷Hakarwera eriie ghate e bhariishi bha Abhuramu na bha Rooti, gho kubha ase iyo neghutehiri gho ghwisangerani na Abhakanaani na Abhabhereesi abhiikari bha mo-se iyo.

⁸Mbe, Abhuramu akamobhoorera Rooti akabhugha, “Itu m-bhamu toonyi! Wiiki tekurëng'aanera tubhe no obhutamani ghate yiito, koru na abhariishi bhiito. ⁹Mööhi ase ino yoose ambërë yaacho kinya enyi ingare. Ntutaane! Aribha oraghe eribhaara re kumosi, eni neeghuye okwiro. Aribha oghuye eribhaara re kwiro, eni neeghuye okumösi.”

¹⁰Rooti akamööhi chambaara choose. Akarighi omoooro o mo-ghitaaro ke Yorotaani, akarighi kubha haanyi na amanche gha ghwishia, kinya ekinyaweera ke Mutëmi Waryobha kino keere kerabherekeru Eteeni, na kinya ase e Miisiri, eribhaara re mo-moghya o Sowaari. (Amang'ana ghano, :ngaarweriire hano Omutëmi are akeere ghosireekereri emeghya ghe Sotoma na Ghomora.) ¹¹Niho Rooti akiyaahurera omoooro woose o mo-rooche ro Yorotaani, akeekera eribhaara re roghoro. Hang'u niho Abhuramu na Rooti :bhaataaniri. ¹²Abhuramu aghasaagha mo-se e Kanaani. Amare Rooti iwe aghaye kumënya haghuhe ne emeghya ghe mo-mooro, aghatoora amabhuru ghaache haghuhe no omoghya o Sotoma. ¹³Abhaato bha iyo Sotoma mbaare bhabhe chwee, mbaare bharaköra amabhe chwee ighoro e Mutëmi Waryobha.

¹⁴Hano Rooti ataaniri na Abhuramu, Omutëmi Waryobha akamobhoorera Abhuramu akabhugha, “Ibheere ghëgha amiisho ghaacho, umööhi chambaara choose. ¹⁵Ase iyo yoose ino okorigi, neghokuha, iye no orwibhoro roocho ibhe eyaanyu emiishe ghyose. ¹⁶No orwibhoro roocho, nekoruköra rubhe rwaru chwee kinya orotu ro se. Aribha anyi-ho omooto wowoose aghatora kubhara orotu ruyo mbe orwibhoro roocho ndokubharu. ¹⁷Mbe, ibheere bhooka ughëndë ohetere chambaara choose che se ino, gho kubha ino yoose, neghokuha iye!”

¹⁸Niho Abhuramu akamambura amabhuru ghaache, aghaye kumënya mo-se e Hebhurooni, haghuhe ne emete emekoro ghino :bhaare bharasëngërä iyo Maamure. Hano ahikiri iyo, akamwabhëkëra Omutëmi Waryobha ahaghiro ha koruuseri amaruusi.

Abhuramu ^akamotoori Rooti

14 ¹Kwo riibhagha riyo, omutëmi Amurabheeri o Shinaari, no omutëmi Ariyooko o Erasaari, no omutëmi Ketorirawoma o Eraamu, no omutëmi Titaari o Ghoyimu, ²abhatëmi bhayo bhoose bhaaghaye kuröona eriie no omutëmi Bheera o Sotoma, no omutëmi Bhirisha o Ghomora, no omutëmi Shinabhu o Atima, no omutëmi Shemebheeri o Sebhoyimu, no omutëmi o se e Bheera. Eriina erende re Bheera n-Sowaari. ³Abhatëmi bhayo bhataano, bhaghatoora haghirohamu abhaashirikare bhaabho, bhaghasöha mo-mooro

o Sitimu. Eriina erende re Sitimu n-Anyancha e Moonyo. ⁴ Abhatēmi bhayo, mbaare bhamuhōkiiri omutēmi Ketorirawoma kwo meeka ikomi ne ebhere, amare mo-mooka wi ikomi na ghatato, bhakamwigharurani.

⁵ Mo-mooka wi ikomi na kane, omutēmi Ketorirawoma na abhatēmi abhande bhano bhaghōtiine nawe, bhaaghaye kobharōōna na kobhakinda Abharebhaayi iyo Ashitaroti-Karinayimu, na Abhasuusi o iyo Haamu, na Abhayemi o iyo Shaawe-Kiriyatayimu, ⁶ na Abhahoori bha iyo mo-bheghoro bhe se e Seyiri, mbagha Eribharaani, mo-robhebbe ro mwibhara. ⁷ Bhakamara bhaghagharuka anyuma, bhakahika Enimishibhaati, eriina erende re Enimishibhaati n-Kateeshi, bhakabhatēma na koyekinda ase yoose e Bhaamareeki, ne e Bhaamoori, bhano :bhaare bhamēnyiri Hasasooni-Tamaari.

⁸ Hayo, omutēmi o Sotoma, no omutēmi o Ghomora, no omutēmi o Atima, no omutēmi o Sebhoyimu, no omutēmi o Bheera, niyo Sowaari, :mbaghiire ghusēemi erihe mo-mooro o Sitimu, ⁹ bharōōnē no omutēmi Ketorirawoma o Eraamu, no omutēmi Titaari o Ghoyimu, no omutēmi o Amurabheeri o Shinaari, no omutēmi Ariyooko o Erasaari. Abhatēmi bhayo bhane, bhakarōōna na abhatēmi bhataano.

¹⁰ Omooro o Sitimu noore wichwire amaribha gha raami. Hano abhatēmi bha Sotoma na Ghomora :bhaare bharang'ōsa erihe, abhaato abhamu bhaaghagho mo-maribha ghayo, na abhande bhakang'ōsēra mo-bheghoro. ¹¹ Mbe, abhatēmi bhane bhano bhakindiri, bhakiimoki ebheghiro bhyose ne ebhiinyakure bhe Sotoma na Ghomora, bhaaghaye nabhyo bhowaabho. ¹² Bhakamwimoki na Rooti, omoona o moobho Abhuramu, haghirohamu na ebheghiro bheeche bhyose bhino are nabhyo, gho kubha naare amēnyiri iyo Sotoma.

¹³ Niho omooto umu akabhatabhaabhuka, aghaye akamobhoorera Abhuramu Omwibhuraaniya amang'ana ghayo. Kwo riibhagha riyo, Abhuramu naare amēnyiri haghuhe no omote omokoro o Maamure Omwamoori uno :bhaare bharasēngērera. Maamure uyo naare omoobho Eshikoori na Aneeri. Bhoose bhayo mbaare bharoghwana na Abhuramu.

¹⁴ Hano Abhuramu oghwire kubha omoona o womoobho mbamughōtēriire bhaaghaye nawe, akabhaha ebhirōōnērō abhabhureni bhaache bhano bhiibhwiru awaache, abhaato amaghana atato ni ikomi na bhanaane, bhakabharu anyuma mbagha mo-moghya o Taani.

¹⁵ Obhotiko hano bhohikiri, Abhuramu akabhanungukani abhaato bhaache amakinda, bhakarōōna na abhabhisa bhaabho bhakabhabhicha na kobhahēbha mbagha Hoobha, eribhaara re masaabha re moghya o Tamaasiko. ¹⁶ Abhuramu akahōōcha ebheghiro bhyose bhino bheere bhigheghuru na abhabhisa, akamugharoki na Rooti omoona o omoobho, haghirohamu ne ebheghiro bheeche, na abhakari na abhaato abhande.

Merikiseteeki ^akamwitabheri Abhuramu

¹⁷ Hano Abhuramu agharokiri koru komurōōna omutēmi Ketorirawoma haghirohamu na abhatēmi abhande bhano :bhaare bhaghōtiine nawe, omutēmi o Sotoma akahoroka aghaye komoturung'anere mo-mooro o Shaawe. Eriina erende re Shaawe n-Omooro o Mutēmi.

¹⁸ Niho Merikiseteeki, omutēmi o Sareemu no omuchaama o Ryobha rino Reenyi Ighoro e Bhyose, akarēeta omughaate na adivaayi. ¹⁹ Akamwitabheri Abhuramu, akabhugha, “Eryobha rino Reenyi Ighoro e Bhyose, Omutēmi o rishaaro na ase, remwitabheri Abhuramu! ²⁰ Wiiki reghongibhu Eryobha rino Reenyi Ighoro e Bhyose, rino rebhatooriri abhabhisa bhaacho mo-mabhōkō ghaacho!”

Hayo, Abhuramu akamuha Merikiseteeki eribhaara ri ikomi re bheghiro bhyose bhino abhwine koru mo-riihe.

²¹ Omutëmi o Sotoma akamobhoorera Abhuramu akabhugha, “Nuuhe abhaato bhaane abheene, amare ebheghiro ebhende bhyose ughëghë.” ²² Niho Abhuramu akamugharokeri akabhugha, “Nekaraheri ambërë e Mutëmi Waryobha uno Anyi Ighoro e Bhyose, Omutëemi o rishaaro na ase. ²³ Neghosiikera obhuhëënë ghetanyi-ho gheghiro keecho kino neghughëgha, nangabha orochi, hamu orosiri ro kubhöhëra eghekwera, otaacha kwihacha kubha n-iyë ^okanyaamihi. ²⁴ Nteghughëgha ghyokyose kiire, ningaabhe ebhiinyakure bhino abhahureni bhaane bhariire, ne eribhaara re bhano toore nabho haghirohamu, Aneeri, Eshikoori, na Maamure. Bhayo nibho bhahaabhu kino kebhärënganiire.”

Eriiraghano re Ryobha na Abhuramu

15 ¹ Amang’ana ghayo ghaache koheta, Omutëmi Waryobha akamobhoorera Abhuramu mo-marighi, akabhugha, “Oo Abhuramu! Otatiina! Eni neghohokengera kinya angubha, na atuhu yaacho neekubha inkoro chwee.”

² Niho Abhuramu akabhugha, “Oo Mutëmi Waryobha! Neke okuuha, na neeni ntighöötë omoona uno akuucha ghungabha? Kana Eriyeseeri Omutamaasiko, omusësë waane uno, niwe akuucha ghughabha ebheghiro bheene bhyose! ³ Mööhi! Gho kubha tuheere orwibhoro, nekorighibhu kubha omutamishi uno ibhwiru mo-nyumba yaane, niwe akuucha ghungabha!”

⁴ Omutëmi Waryobha akamobhoorera wiiki akabhugha, “Omooto uyo, taghoghughabha. Amare omoona waacho uno okwibhoro iye mwene, niwe akuucha ghoghughabha.” ⁵ Akamara Mutëmi akamohoroki anche, akamobhoorera akabhugha, “Mööhi ighoro Mwishaaro! Bhara chanchöta aribha oghotora ghochibhara. Hang’u nibhu orwibhoro roochi rookubha.”

⁶ Abhuramu akamokumi Omutëmi Waryobha, woose kwo ng’ana iyo akamubhara kubha omuhëënë ambërë yaache.

⁷ Omutëmi akamobhoorera wiiki akabhugha, “Eni n-Omutëmi Waryobha, uno nekoruusiri Uru, mo-se e Bhakaritaayo, kubha nekuhe ase ino, ibhe aghabho yaacho.”

⁸ Niho Abhuramu akamobhoori akabhugha, “Oo Omutëmi Waryobha! Nibhu neghuköra nimënyë kubha eni nekoyighabha ase ino?”

⁹ Omutëmi akamugharokeri akabhugha, “Undëëtërë arööri, na amweti, na anguruki, choose chibhe che meeka etato. Undëëtërë asarari ne ereena re gheghuuti.” ¹⁰ Abhuramu akamurëëtëra bhiyo bhyose. Akabhighööggha na kobhibhaarura amabhaara abhere ke imu imu, aghachitëta emikarara ebhere chereerekerana. Amare ebhinyönyi, tabhibharwire amabhaara abhere. ¹¹ Hano chamatoonyi :chiichiri ghwikara mo-chataasa chiyo, aghachihëëbha.

¹² Hano eryobha reere reghaghe ghosikera, Abhuramu aghaghöotu na chandooro indito chwee. Ekeng’uuri ghe kuruu na ghe ghotiimi ghekamokundekeri. ¹³ Niho Omutëmi akamobhoorera, “Iye! Umanye obhuhëënë kubha orwibhoro roochi ndookubha abhaghëni mo-se ino etaanyi eyaabho, mbaakubha abhasësë, na mbakunyaakibhu kwo riibhagha re meeka amaghana ane. ¹⁴ Koru hang’u na ase yiire bhaakubha bhariyihökëri, eni nekoyetenera ekiina. Mbakumara mbaakoru mo-se iyo bhaanyi no obhwame bhwaru chwee. ¹⁵ Iye noghwikara emeeka myaru. Nooghoku kwo murëmbë na nokoryeku bhoheene. ¹⁶ Mo-rwibhoro roochi ro kane ndoghugharuka mo-se ino, gho kubha amasari gha Bhaamoori ghakeere ghataamara ghahikeerana.”

¹⁷ Hano eryobha reere rimariri ghosikera, ne ekeng’uuri ghekaacha, rekarwera eriinata reraghunda eryoki, no orumëmë ro mororo roraaka, okaheta ghataghatate e mabhaara gha chaanyama chiire.

¹⁸Orosiko ruyo, Omutëmi Waryobha aghaköra eriiraghano haghirohamu na Abhuramu arabhugha, “Ase ino, nekoyiha orwibhoro roocho, korwera eribhaara re ghitaaro ke Miisiri, mbagha kohika mo-ghitaaro eghegoro ke Ebhuraati. ¹⁹Nekobhaha ase e Bhakeeni, ne e Bhakeniisi, ne e Bhakatimooni, ²⁰ne e Bhahiti, ne e Abhabhereesi, ne Bharebhaayi ²¹ne e Bhaamoori, ne e Bhakanaani, ne e Bhaghirighaashi, ne e Bhayebhuusi.”

Saraayi na Haaghiri

16 ¹Kwo riibhagha riyo, Saraayi muka Abhuramu, naare akeere komwibhorera mosubhe waache omoona. Ibheere naare no omubhaghati umu o ghikari Omomiisiri, eriina reeche Haaghiri. ²Niho Saraayi akamobhoorera Abhuramu akabhugha, “Weeche kubha Omutëmi Waryobha nanyiimiri orwibhoro. Mbe! Neghoghusabha, omwimoki omubhaghati waane Haaghiri, oghi omisi nawe! Hamwabhe neghotori kubhöna omoona kohetera ghokooche.” Abhuramu aghiishererani na amihëëbhö ghayo gha Saraayi. ³Niho Saraayi akamuha Abhuramu omubhaghati waache Haaghiri, abhe mukaache. Hano ghayo gharweriire, Abhuramu naare amariri emeeka ikomi mo-se e Kanaani.

⁴Mbe, Abhuramu akamisi na Haaghiri aghaghëgha anda. Hano amënyiri kubha n-inda anyi, aghasëëma komutaraaha kaabhari yaache. ⁵Niho Saraayi akamobhoorera Abhuramu akabhugha, “Iye niye okoreha amabhe ghano niköriiru. Eni nekoheere omubhaghati waane, amare hang’u akihööcha aghasëëma ghuntaraaha. Omutëmi Waryobha niwe aghototenera ekiina eni na niye!”

⁶Abhuramu akamobhoorera akabhugha, “Omubhaghati waacho mo-mabhökö ghaacho anyi, nomukörëë kinya okorigi eghoghuchömëra.” Niho Saraayi akamunyaaki mbagha akang’ösa.

Kwibhoru kwo Ishimaeri

⁷Marayika o Mutëmi Waryobha akamorighi Haaghiri haguhe ne ekerika iyo mwibhara. Ekerika kiyo nkeere mo-nchera ino ere ereekera Shuuri. ⁸Marayika o Mutëmi Waryobha akamobhoorera akabhugha, “Haaghiri, omubhaghati o Saraayi! Hayi okoru? Na hayi oghuye?”

Haaghiri akamugharokeri akabhugha, “Nekomung’ösa ghooke waane Saraayi.”

⁹Marayika o Mutëmi Waryobha akamobhoorera akabhugha, “Gharuka o-nyaghokoro, na ubhe oramosooka. ¹⁰Wiiki nekorwengera orwibhoro roocho chwee, koru bhataaghotora korubhara kwo bhwaru bhoobho.”

¹¹Niho marayika o Mutëmi Waryobha akamobhoorera akabhugha, “Iye ibheere nwhööchiri, nokwibhoro omoona o ghesiite. Eriina reeche omoroke Ishimaeri,* gho kubha Omutëmi noghwire eriirera na nyaako yaacho. ¹²Ishimaeri uyo, naakubha kinya atikere e mwiteregho* kwo bhaato. Nakuröona na mooto woose na mooto woose nakuröona nawe. Iwe eriimënya reeche ndeekubha re rihe na abhahiiri bhaache.”

¹³Mbe Haaghiri akihëëbha kubha, “Hëënë nemorooche hano uno akondighi!” Gho ghayo, akamuha eriina Omutëmi Waryobha uno are arasiikera nawe kubha, “Iye n-Eryobha rino rekorighi.” ¹⁴Nikyo :ghiighëri ekerika kiire ghekabherekere Bheeri-Rahayi-Rooyi.* Ekerika kiyo nkenyi ghate e meghya ghe Kateeshi na Bhareeti.

* 16:11 *Ishimaeri* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche *n-Omutëmi Waryobha nakooghu*.

* 16:12 *Atikere e mwiteregho* egheteemoro keeche *n-mooto o nyoori kwo abhaato abhande*.

* 16:14 *Bheeri-Rahayi-Rooyi* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche *n-Eryobha rino rekondighi*.

¹⁵Mbe Haaghiri aghagharuka aka, akamwibhorera Abhuramu omoona o ghesiite. Abhuramu akamoroka Ishimaeri. ¹⁶Hano Haaghiri akomwibhoro Ishimaeri, Abhuramu naare ne emeeka miröngö enaane ne esaasabhe.

Eryobha ^rekamuha Abhuramu ekyerekereri ke riiraghano

17 ¹Hano Abhuramu ahikiri emeeka miröngö kende na kende, Omutëmi Waryobha akamowera akamobhoorera akabhugha, “Eni n-Eryobha re Bhotoro Bhoose. Weeghe ameeghi ghaane, na weenderere kubha muhëënë ambërë yaane. ²Eni nekorehikeerani eriiraghano ggate yaane na niye, no orwibhoro roocho nekorwengera chwee.”

³Hayo Abhuramu akabhuna ebheru akahiinya obhoshu mbagha haase gho komusëngëra. Niho Eryobha rekamobhoorera rekabhugha, ⁴“Rino niryo eriiraghano reene na niye, nookubha ishe o matöngö maaru. ⁵Korwera reero tokobherekeru wiiki Abhuramu,* amare nookubha orabhëkeru Abhurahamu,* gho kubha, neghuköriri kubha ishe o matöngö maaru. ⁶Neghoghuköra ubhe no orwibhoro rwaru chwee, na mo-rwibhoro roocho ngakubhönëka amatöngö, na abhatëmi mbaakubha-mu.

⁷“Eni Eryobha nekoriköra eriiraghano ggate yaane na niye ribhe re miishe ghyose, orwibhoro kwo rwibhoro. Nekubha hang’u hang’u ggate yaane no orwibhoro roocho. Wiiki eriibhagha ryose neekubha Eryobha reecho ne Eryobha re rwibhoro runo rokuucha anyuma yaacho. ⁸Neghokuha iye no orwibhoro roocho ase yoose e Kanaani ino umënyiri ibheere kinya omughëni, ibhe eyaanyu emiishe ghyose. Wiiki eni neekubha Eryobha reebho.”

⁹Niho wiiki, Eryobha rekamobhoorera Abhurahamu rekabhugha, “Iye ughöötë eriiraghano reene, iye no orwibhoro roocho na chanyiibhoro cheecho choose. ¹⁰Rino niryo eriiraghano rino mokwenderu morighöötë iye na chanyiibhoro cheecho, omooto woose o ghesubhe uno anyi ggate yaanyu asaaru. ¹¹Mubhe morasaaru, na kiyo ngeekubha ekyerekereri ghe kohikeerani eriiraghano rino ggate yaane eni na niinyu. ¹²Mo-rwibhoro roocho roose omoona woose o ghesubhe ggate yaanyu ariibhoro, arahiki chaasiko inyaanye momusaare. Ino teenyi mo-rwibhoro roocho orwene, amare nekwenderu mubhe morasaaru omoona woose o bhatamishi, bhano bhaghoruru hande bhano bhiihwiru mo-chanyumba cheenyu. ¹³Omoona woose o ghesubhe, uno ibhwiru mo-ka yaacho hamu uno aghoruru gho chambiiri cheecho, nakwenderu asaaru. Kiyo n-eking’öchö ke riiraghano reene mo-mebhere gheenye, kohikeerani eriiraghano re miishe ghyose. ¹⁴Omosubhe woose uno atasaaruru, nakwahöru koru mo-bhaato bhaache, wiiki naakubha asariri eriiraghano reene.”

Abhurahamu ^akaraghu kubhona omoona o ghesubhe

¹⁵Omutëmi akamobhoorera wiiki Abhurahamu akabhugha, “Korwera reero, mukaacho Saraayi otamobherekera wiiki Saraayi. Eriina reeche ndeekubha Saara.* ¹⁶Eni nekomwitabheri, akwibhorere omoona o ghesiite! Hëënë nekomwitabheri Saara abhe nyina o matöngö. Na mo-rwibhoro rooche ruyo abhatëmi mbakubhönëka-mu.”

¹⁷Niho Abhurahamu akabhuna ebheru akahiinya obhoshu mbagha haase, aghasëka na ghwisiikerera mo-motema waache kubha, “Nibhu nguköra niibhore

* 17:5 *Abhuramu* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-taata uno aghoghongibhu.

* 17:5 *Abhurahamu* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-ishe o bhaato bhaaru.

* 17:15 *Saara na Saraayi* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-kimu n-omuuke o mutëmi.

omoona ino neenyi ne emeeka eriighana rimu? Saara woose nibhu aghukōra abhōnē omoona ino naanyi ne emeeka mirōngō kende?”

¹⁸ Akamara Abhurahamu akarebhoorera Eryobha akabhugha, “Neghohusabha omotighe Ishimaeri woose abhōnē orubhango ruyo.” ¹⁹ Eryobha rekamugharokeri rekabhugha, “Tiyaanyi! Amare mukaacho Saara naghokwibhorera omoona o ghesiite, eriina reeche omoroke Isaka. Neghukōra wiiki eriiraghano reene ghokooche na kwo riwbhoro rooche emiishe ghyose!

²⁰ “Na kwo ribhaara re Ishimaeri, nimariri kooghu erisabhi reecho ighoro yaache. Woose nekomwitabheri, nekomukōra abhe na abhaana bhaaru. Abhaana bhayo, nekobheengera chwee! Naakubha ishe o bhakangati ikomi na bhabhere,* nekomukōra naakubha sookoro o ritōngō inkoro chwee. ²¹ Amare eriiraghano reene riire, ndeekubha kwo Isaka* omwene chiri. Na kwo riibhagha renga rino, omooka uno okuucha, Saara naghokwibhorera omoona.” ²² Hano Eryobha rimariri ghosiikera na Abhurahamu, rekamotigha.

²³ Orosiko ruyo ruyo, Abhurahamu aghaye akamwimoki mwereeti waache Ishimaeri, haghirohamu na abhatamishi bhoose bhano bhiibhwiru mo-ka yaache, koru na bhano bhaghoruru. Bhayo bhoose, akabhasaara orosiko ruyo, kinya Eryobha remobhoriire.

²⁴ Hano Abhurahamu aghusaaru, naare ne emeeka mirōngō kende na kende.

²⁵ Ishimaeri nawe naare ne emeeka ikomi ne etato. ²⁶ Mbe, Abhurahamu na Ishimaeri bhoose bhaghasaaru orosiko ruyo ruyo, ²⁷ haghirohamu na abhasubhe bhoose bhano bhiibhwiru mo-ka yaache, na bhano bhaghoruru mo-chaase echende.

Abhurahamu na Saara [^]bhakaraghu kubhōna omoona

18¹ Orosiko rumu omwishe mo-omu omororo kayi, Abhurahamu naare ikeere mo-ghisēku ke riibhuru reeche, niho Omutēmi Waryobha akamorwera haghuhe ne emete emekoro ghino :bhaare bharasēngērera iyo Maamure. ² Hano Abhurahamu aghēghiri amiisho, akarighi abhaato bhatato bhiimiriire kure hasuuhu ambērē yaache. Hano abharooche akahoroka mwibhuru reeche, aghaye bhwango kobhaturing’anera.

Hano abhahikiire, akihiinya mbagha haase. ³ Akabhugha, “Oo abhakoro bhaane! Eni n-omutamishi waanyu neenyi! Nekabhasasaama, motaheteera mwange ghusōha awaane. ⁴ Muuche mokurētēru amanche gha ghwishaabha amaghoru, na moramara moweere mo-kiriiri ke mote uno. ⁵ Mughanye, nebharētētērē ebhiinyakure, muraaghere, mubhōnē changuru che kwenderera no orughēndō roonyu, gho kubha mwichiri mo-mutamishi waanyu.”

Nabho bhakamugharokeri bhakabhugha, “M-bhoheene! Kōra kinya obhughiri.”

⁶ Niho Abhurahamu aghagharuka bhwango mwibhuru, akamobhoorera mukaache akabhugha, “Oo Saara, angohi! Wiimoki ebhirēngērē bhitato bhe bhotu obhomite, obhukande, ukare emighaate.”*

⁷ Akamara Abhurahamu akahoroka bhwango, aghaye mo-chang’ōmbē cheeche, akaahura akaheeri kamu kanoru ghachōmu, akamuha umutamishi waache umu, aghaghasincha bhwango bhwango na ghoghatērēka.

⁸ Hano amariri ghutērēka bhoheene, Abhurahamu akiimoki amaghuta ameero, na amabhērē, haghirohamu na chaanyama chiire, akabharētētēra abhaghēni

* 17:20 *Abhakangati ikomi na bhabhere*. Mōōhi Simoka 25:12-18.

* 17:21 *Isaka* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*naghūsēka*.

* 18:6 *Emighaate* n-ekiinyakure ke Bhiisiraeri ghe chaasiko choose.

bhayo ebhiinyakure. Hano :bhaare bhararaaghera, Abhurahamu nawe akabha imeriire haghuhu nabho mo-mote uyo.*

⁹ Abhaghëni bhayo, bhakamobhoori Abhurahamu, “Oo Abhurahamu! Mukaacho Saara hayi anyi?”

Abhurahamu akabhagharokeri akabhugha, “Mwibhuru anyi.”

¹⁰ Umu o bhayo akabhugha, “Mahëënë, kwo riibhagha kinya rino, mo-mooka uno okuucha neghugharuka, na mukaacho Saara naakubha no omoona o ghesiite.”

Kwo riibhagha riyo, Saara naare imeriire anyuma e ghisëku ke riibhuru aratëghëërëra. ¹¹ Abhurahamu na Saara, mbaare bhakunguhiri chwee. Nawe Saara, mo-mang’ana gha bhakari naare ateneikiire. ¹² Niho Saara aghasëka, aghisiikerera mo-motema waache, “Eni nekunguhiri chwee! No omosubhe waane woose nakunguhiri. Mbe, mo-bhokungu bhoone bhuno neghotora ghuchömëru na kubhona omoona?”

¹³ Niho Omutëmi Waryobha akamobhoori Abhurahamu akabhugha, “Iye! N-ghwake Saara ^aghasëka, gho kwibhoori arabhugha, ‘Mahëënë nekwiibhoro omoona kwo riibhagha rino re bhokungu bhoone bhuno?’ ¹⁴ Kana! Neenyi-ho ang’ana ino ekomotama Omutëmi Waryobha? Mbe neghugharuka hano kwo riibhagha kinya rino, oooka uno okuucha, Saara naakubha no omoona o ghesiite!”

¹⁵ Saara aghatiina aghasiikera obhobhihi akabhugha, “Oo, Omutëmi eni ntisëkiri!”

Amare Omutëmi akabhugha, “Nangabha okwanga, iye nuusëkiri.”

Abhurahamu ^akabhasabhera abhiikari bha Sotoma

¹⁶ Hano bhamariri kuraaghera bhakabhooka. Abhurahamu akabahërëkërëra, bhakahika ahaghiro hano :bhaare bharatora korighi omoghya o Sotoma. ¹⁷ Niho Omutëmi Waryobha akihëëbha, “Kana ibheere, nemobhise Abhurahamu ang’ana ino nekwenda ghuköra? ¹⁸ Kwo bhuhëënë iwe naakubha taata o ritöngö ikoro. Wiiki gho kohetera ghokooche amatöngö gha chaase choose ngaghwitabheru. ¹⁹ Nemwahwire kubha iwe abhasaang’i abhaana bhaache no orwibhoro rooche, rubhe roramutëghëërëra Omutëmi Waryobha, gho ghuköra amang’ana gha bhuhëënë. Gho ghuköra hang’u na neeni nekomohikeraneri Abhurahamu eriiraghano reene.”

²⁰ Hayo Omutëmi Waryobha akabhugha, “Nyoghwire eriirera ryaru ighoro e meghya ghe Sotoma na Ghomora. Amasari ghaabho ghaghaghasha chwee! ²¹ Mbe ibheere, neghwikera-ho, niirigheri ghano bhaköriri aribha gharëng’iine ne eriirera rino rehikiire. Aribha taanyi hang’u nekumënya.”

²² Mbe abhaato abhande bhabhere bhaghaghöota anchera e kwerekera Sotoma. Amare Omutëmi Waryobha aghasaagha imeerera haghirohamu na Abhurahamu. ²³ Niho Abhurahamu akamwishukerera Omutëmi Waryobha, akamobhoori, “M-mahëënë kubha, abhaato abhahëënë na bhano bhataanyi abhahëënë, nokobhasirekereri haghirohamu? ²⁴ Tobhughe kubha mo-moghya mbangabhönëkiri abhaato abhahëënë miröngö etaano. Kwo ghiri yaabho, toghotora kowoghwera bheghongi omoghya woose, koru otawosireekereri? ²⁵ Tiyaanyi! Tokwenderu ghwita bhano bhiimeriire mo-bhuhëënë, haghirohamu na bhano bhataanyi abhahëënë. Tekurëng’aanera bhano bhiimeriire mo-bhuhëënë,

* **18:8 Abhurahamu nawe akabha imeriire haghuhu nabho mo-mote uyo.** Ghwikara haghuhu na abhaghëni neere asughara yaabho, kubha bhararighi aribha abhaghëni ^bhaghasuuhu eghëghiro kubha bhabhengere.

bhateneru ekiina kinya abhabhe. Omoteni o kiina o se, naghotena ekiina kwo bhuhëënë!”

²⁶ Omutëmi Waryobha akamugharokeri akabhugha, “Mo-moghya o Sotoma, erabha nerabhöna-mu abhaato miröngö etaano bhano bhiimeriire mo-bhuhëënë, nekowoghvera bheghongi omoghya woose gho ghiri yaabho!”

²⁷ Abhurahamu akabhugha, “Nangabha nebhwine obhotoro bho ghosiikera no Omutëmi Waryobha, amare eni n-orotu ne eribhu neenyi. ²⁸ Oo Omutëmi! Aribha bharabhönëka-ho abhahëënë abhaato miröngö ene na bhataano, neghosireekereri omoghya uyo woose gho ghosuuha abhaato bhataano bhano bhiimeriire mo-bhuhëënë?”

Omutëmi Waryobha akamugharokeri akabhugha, “Tiyaanyi! Nerabhöna-mu abhaato miröngö ene na bhataano bhano bhiimeriire mo-bhuhëënë, ntekowosireekereri.”

²⁹ Abhurahamu akeengera kobhugha wiiki, “Aribha bharabhönëka-mu abhaato miröngö ene?”

Omutëmi Waryobha akamugharokeri akabhugha, “Ighoro e bhaato bhayo miröngö ene abhahëënë, ntekowosireekereri.”

³⁰ Abhurahamu akamusasaama akabhugha, “Oo Omutëmi waane, otakarara! Neghoghusabha onyisherereri wiiki. Hamwabhe bharabhönëka-mu abhaato miröngö etato abhahëënë?”

Omutëmi akamugharokeri akabhugha, “Mo-moghya uyo, aribha bharabhönëka abhaato miröngö etato abhahëënë, ntekowosireekereri.”

³¹ Abhurahamu akabhugha, “Nisakiri ghosiikera no Omutëmi, naho bharabhönëka abhaato abhahëënë miröngö ebhere?”

Omutëmi Waryobha akamugharokeri akabhugha, “Mo-moghya uyo, aribha bharabhönëka abhaato miröngö ebhere abhahëënë, ntekowosireekereri.”

³² Antenero, Abhurahamu akabhugha, “Oo Omutëmi, neghaghusasaama chwee, neghusabha nesiikere rimu hang’u. Nibhu ekubha aribha bharabhönëka abhaato ikomi abhahëënë?”

Omutëmi akamugharokeri akabhugha, “Ighoro e bhaato ikomi abhahëënë, ntekowosireekereri omoghya uyo.” ³³ Hano Omutëmi Waryobha amariri ghosiikera ghayo, aghatanura. Abhurahamu woose, aghagaruka awaache.

Ghosireekereru gho Sotoma na Ghomora

19 ¹ Eriibhagha re mughöröbha, bhamarayika bhabhere bhayo, bhakahika mo-moghya o Sotoma. Rooti naare ikeere mo-kehita ke moghya uyo. Hano abharooche, akabhooka aghaye kobhaturing’anera, akihiinya mbagha haase.

² Akabhugha, “Abhatëmi bhaane, niho toonyi mo-ka yaane, eni n-omutamishi waanyu neenyi. Moghotora ghwishaabha amaghoru, na mubhe abhaghëni bhaane kwo bhotiko bho reero. Bhorake mowenderera no orughëndö roonyu.”

Ibho bhakamugharokeri bhakabhugha, “Tiyaanyi! Itu hano mo-kibhara tokomisi.”

³ Rooti akabhahënerëra chwee! Antenero, bhaghiishereri. Bhakahutata, bhaghasöha awaache. Niho akabhakörëra obhughëni, akabhakarera emighaate ghino ghetahaghaasa, akabhaha, bhaakare.

⁴ Hano :bhaare bhakeere komisi, abhasubhe bhoose koru chambaara choose che moghya o Sotoma, ababhureni na abhagaruka, bhakayinaareri aka e Rooti.

⁵ Bhakamobherekera, “Oo Rooti! Abhasubhe bhaare :bhaare bhasöhiri awaacho hano, hayi bhaanyi? Nobhahoroki anche! Ntokwenda komisi nabho!”

⁶ Rooti akahoroka anche, aghiighara orwighe anyuma yaache. ⁷ Akabhahoorera, “Bhahiiri bhaane, motighe tooghu! Abhaato bhano, motabhakörëra amabhe

ghano! ⁸ Mumööhi! Neenyi na abhaake bhabhere hano. Koru bhataamara bhamisi na abhasubhe. Muuhe omweya nebharuusi nebhahe, mobhakörörë kinya mokwenda. Amare abhasubhe bhano bhaanyi muno, motaköra ng'ana yoyoose ighoro yaabho, gho kubha ibho m-bhaghëni bhaane.”

⁹ Abhasubhe bhayo bhakamugharokeri kwo riiraka ikoro bharabhugha, “Notorwere-ho! Hano iye wiichiri hano m-mughëni ore, ibheere ^oghiiköri omoteni o kiina? Mbe ibheere, ntoghoghuköra kebhe chwee ghokera kinya toore toreenda ghukörëra abhaghëni bhaacho bhayo!” Hayo hayo, bhakamotughuta Rooti, bhaakeenda kobhuna orwighe.

¹⁰ Ibheere abhaghëni bhaare :bhaare mo-nyumba bhaghaghöröröki amabhökö ghaabho, bhakamusöhi Rooti mo-nyumba, bhaghiighara orwighe gho changuru.

¹¹ Niho bhamarayika bhayo bhakabhahukuri abhasubhe bhaare bhoose, abhakoro na abhasuuu, koru bhataatoriri korighi eghisëku wiiki.

¹² Abhaato bhaare bhabhere, bhakamobhoorera Rooti bhakabhugha, “Oo Rooti! Noonyi no omooto owonde hano? Hamwabhe noonyi na abhaana bha kebhuri hamu bha ghiike, hande abharwachi bha bhuku bha bhaake bhaacho, hamu abhahiiri bhaacho, bhano bhamënyiri mo-moghya uno? Obharuusi hano bhwango. ¹³ Köra hang'u gho kubha, amasari gha bhaato bha mo-moghya uno, ^ghakaheteereri ekirëngëre na komohikera Omutëmi Waryobha. Nikyo atotomiri, tuuche kowosireekereri.”

¹⁴ Rooti aghaye kwo bhaku bhaache bhano :bhaare bhararwachera obhuku abhaake bhaache. Niho akabhahateka arabhugha, “Mukörë bhwango! Moru mo-moghya uno, gho kubha Omutëmi Waryobha nakwenda kowosireekereri.” Amare abhaku bhaache bhayo, bhakamorighi kinya nakobhakaara.

¹⁵ Hano bhokiire atabhoori moomake, bhamarayika bhayo bhakamuhateka Rooti bharabhugha, “Köra bhwango! Omwimoki mukaacho, na abhaake bhaacho bhabhere, moru muno, motaacha ghosireekerera, hano omoghya uno okubha orasireekereri!”

¹⁶ Rooti akabha ariyooni, amare Omutëmi Waryobha akamorigheri changori. Niho bhamarayika bhaare bhakamughöota Rooti na mukaache kwo mabhökö, haghirohamu na abhaake bhaache bhabhere. Bhakabhahoroki anche e moghya.

¹⁷ Hano bhabhahorokiri anche e moghya, marayika umu akabhahoorera akabhugha, “Mung'ösë, mwitoori, amare, motamööhi anyuma! Koru motaacha kwimeerera mo-mooro uno. Mung'ösërë mo-bheghoro, motaacha ghosireekereri!”

¹⁸ Rooti akabhasasaama akabhugha, “Tiyaanyi, abhakoro bhaane! ¹⁹ Mööhi! Eni n-omutamishi waanyu neenyi. Eni nishereriiru ambërë yaanyu, mbagha moghangwera bheghongi na moghantoori. Amare ebheghoro n-kure chwee bhenyi, nteghotora kung'ösëra-ho, Oo! Neghosireekerera nekeere mo-nchera, na neeghoku ntaamara kohika haare. ²⁰ Mööhi! Haguhe haare, noonyi-ho omoghya mosuuu, muuhe omweya ning'ösërë-mu, niho, neghotooribhu.”

²¹ Umu o bhamarayika bhayo, akamugharokeri akabhugha, “Oo! ^Neghiishererani na amasabhi ghaacho. Omoghya uyo obhughiri, ntekowosireekereri. ²² Angohi! Ung'ösërë-mu. Nteghuköra ang'ana yoyoose kwo bhwango, mbagha nerighi kubha nohikiri-mu.” Nikyo omoghya uyo, ^okabherekeru Sowaari.*

²³ Hano Rooti are ahikiri mo-moghya o Sowaari, eryobha ndeere rimariri kurasa. ²⁴ Niho Omutëmi Waryobha aghiiki omororo muhaari o kebhiriti koru ighoro, oghaghwera mo-meghya ghe Sotoma na Ghomora. ²⁵ Aghasireekereri emeghya ghiyo, no omooro woose, na abhiikari bhoose, ne emimërö ghyose.

* 19:22 *Sowaari* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche m-*mosuuu*.

²⁶ Hano Omutëmi are araghesireekereri, muka Rooti naare amoru Rooti anyuma, aghishoorori anyuma gho kwihinyerera. Aghiigharura akabha ambiro e moonyo.

²⁷ Mbe, hano bhokiire moomake, Abhurahamu aghaye ahaghiro hano are imeriire no Omutëmi Waryobha. ²⁸ Hano ahikiri, akamöhi eribhaara re Sotoma na Ghomora, na mo-mooro woose. Akarighi eryoki ndeere reraghunda, kinya eryoki re riinata ikoro.

²⁹ Hano Eryobha reere rerasireekereri emeghya ghe mo-mooro, :ndehiitiri amasabhi gha Abhurahamu. Gho ghayo, :ndeemoruusiri Rooti koru mo-nyaako inkoro ino ebhwine emeghya ghiire Rooti are amënyiri-mu.

Obhwikari bho Rooti na abhaake bhaache bhabhere

³⁰ Rooti na abhaake bhaache bhabhere bhaghatiira koru Sowaari bhaaghaye bhakamënya mo-koobho a-gheghoro, gho kubha natiiniri ghwikara Sowaari.

³¹ Orosiko rumu, omuuke waache omokoro akamobhoorera omonyi waache akabhugha, “Taata namariri ghokunguha. Hano twichiri ghwikara, taanyi-ho omosubhe o ghotokwira, kinya asughara enyi ahaghiro hoose. ³² Mbe tomonyiishi taata adivayi, mbagha areewu totore komisi nawe, hayo niho tokubhöna abhaana, na orwibhoro rwito rotore ghusancha.”

³³ Ibheere obhotiko bhuyo bhuyo, bhakamonyiishi ishe adivayi mbagha akareewu, omuuke waache omokoro akamisi nawe. Amare ishe taamanyiri eriibhagha rino muuke waache amisiri nawe, ne eriibhagha aruure-mu.

³⁴ Atabhoori yaache hano bhokiire, omuuke uyo omokoro akamobhoorera omonyi waache akabhugha, “Möhi! Ichu obhotiko, :neemisiri na taata. Ibheere! Reero tomonyiishi wiiki, kubha iye woose oghi omisi nawe. Niho itu bhoose tokubhöna abhaana, na orwibhoro rwito ndokwenderera.”

³⁵ Mbe obhotiko bhuyo bhuyo, bhakamonyiishi ishe mbagha akareewu, niho omuuke omonyi woose aghaye komisi ni ishe. Amare, ishe taamënyiri eriibhagha rino omuuke waache omonyi ichiri akamisi nawe, koru eriibhagha rino aruure-mu.

³⁶ Gho ghayo, abhaake bhayo bha Rooti bhombe bhabhere bhakabhöna chanda koru ghwi ishe waabho. ³⁷ Omuuke omokoro aghitoora omoona o ghesiite, akamoroka Mowaabhu. Uyo niwe ishe o Bhamowaabhu bha reero. ³⁸ Omuuke waache omonyi, woose aghitoora omoona o ghesiite, akamoroka Bhaanaami. Uyo niwe ishe o Bhamooni bha reero.

Abhurahamu ^akamong’iina Abhimereeki

20 ¹ Niho Abhurahamu akaru Maamure, aghaghënda mbagha eribhaara re Neghebhu. Hano ahikiri iyo aghaköra obhwikari ghateghate e meghya ghe Kateeshi na Shuuri. Niho wiiki, aghaye ghwikara Gheraari gho chaasiko insuuu. ² Eriibhagha are hayo, akabhabhoorera abhaato kubha, mukaache Saara n-omoobho. Niho omutëmi Abhimereeki o Gheraari aghatoma abhaato bhaghi bhamurëëtë Saara. Hano ahikiri, akamwimoki kubha mukaache.

³ Amare Eryobha rekamutambana Abhimereeki obhotiko mo-riröötö, na rekamobhoorera, “Oo Abhimereeki, iye nooghoku, gho kubha omukari uno ughëghiri, m-kari o mooto!”

⁴ Abhimereeki naare akeere komisi na Saara, niho akabhugha, “Oo Omutëmi, noghwita abhaato bhano bhataanyi ni isari? ⁵ Abhurahamu omwene niwe abhughiri kubha, omukari uyo n-omoobho! Wiiki na Saara omwene akabhugha Abhurahamu n-omoobho! Rino niköriri, neriköriri gho körö inchömu, gho kubha eni niköriri netaanyi na bhobhe bhobhoose!”

⁶ Niho Eryobha rekamobhoorera mo-riröötö riyo rekabhugha, “Mbe! Nimënyiri kubha nuköriri ghayo gho körö ichömu, nikyo ghigheri eni neghakurëki otaköra

amabhe, nteghwishereri omoturi. ⁷ Ibheere omugharoki omukari uyo kwo mosubhe waache. Abhurahamu m-muröoti, naghoghusabhera ubhe muhöru. Naho oraanga komugharoki, umënyë obhuhëënë nooghoku haghirohamu na abhaato bhaacho bhoose.”

⁸ Atabhoori yaache moomake, Abhimereeki akabhabherekera abhakangati bhoose bha mo-bhutëmi bhooche. Hano :bhiichiri akabhabhoorera ghoose ghano arooche mo-riröötö reeche. Abhaato bhayo bhaghatiina chwee! ⁹ Niho Abhimereeki akamobherekera Abhurahamu. Hano ichiri, Abhimereeki akamobhoori akabhugha, “M-mang’ana ke ghano otuköriire? Neke neghusareriiri, mbagha ^oghankörëra amabhe ghano, haghirohamu na abhaato bha bhutëmi bhoone? Nunköriire amang’ana ghano ghatakwenderu!” ¹⁰ Ibheere Abhimereeki akabhoori Abhurahamu akabhugha, “Neke ghigheriri ukörë hang’u?”

¹¹ Abhurahamu akamugharokeri akabhugha, “Kino ghigheriri neghaköra hang’u, :niihëebhiri kubha mo-moghya uno, taanyi-ho omooto omuhëënë uno akoresooka Eryobha. Neghatiina motaacha koonyita gho ghiri mughëghë omukari waane. ¹² Haghirohamu na ghayo, kwo bhuhëënë n-omwito, taata n-umu, amare bhayiima nibho bhaghotwahukani, nikyo ghigheriri akabha mukari waane. ¹³ Hano Eryobha remboriire kubha neru awiito, na ghuye ghwikara mo-se e bhughëni, nekamusabha omukari waane kubha, ‘Ahaghiro hohoose hano toghuye, abhughe kubha eni n-omoocho neenyi. Gho ghuköra hang’u niho okwerekere obhuhëënë bhoocho ghokoone.”

¹⁴ Niho Abhimereeki akamugharokeri Abhurahamu omukari waache Saara, akamuha chang’öndu, na chang’ömbë, na abhatamishi bha ghesubhe na bha ghikari. ¹⁵ Wiiki Abhimereeki akamobhoorera Abhurahamu akabhugha, “Ase ino yoose okorighi n-eyaane. Mbe, waahure ahaghiro hohoose hano okwenda kumënya, umënyë.”

¹⁶ Niho Abhimereeki akamobhoorera Saara akabhugha, “Mööhi, nekamuha omoonyu ebheteneka bhe riighori ikoro bhe chambiri egheku kimu, gho kwerekere bhoose bhano :bhaare haghirohamu na niye kubha, tughöötë isari. Hayo n-kwerekere kubha, teenyi-ho ng’ana ambe ino niköriri ighoro yaacho.”

¹⁷ Akamara Abhurahamu akarisabha Eryobha, niho Eryobha rekamuhöri Abhimereeki haghirohamu na mukaache, na abhabhaghati bhaache, bhatore kwibhora wiiki. ¹⁸ Hayo ekimbërë, Omutëmi Waryobha naare ahöcheriire chanda che nyumba e Abhimereeki kubha bhatabhöna abhaana gho ghiri e Saara, muka Abhurahamu.

Kwibhoru kwo Isaka

21 ¹ Niho Omutëmi Waryobha akahiita eriiraghano reeche gho Saara,* akamukörëra kinya are amobhoriire. ² Mbe Saara aghaghëgha anda, akamwibhorera Abhurahamu omoona o ghesiite mo-bhugharuka bhooche, kwo riibhagha riyo riyo kinya Eryobha reere remobhoriire. ³ Abhurahamu akamoroka omoona uyo, Isaka.*

⁴ Hano Isaka ahikiri chaasiko inyaanye, Abhurahamu akamusaara kinya Eryobha reere remuragheriiri. ⁵ Abhurahamu naare ne emeeka eriighana rimu hano Isaka ibhwiru.

⁶ Saara nawe akabhugha, “Omutëmi nanköriire amasëkö, na wowoose uyo arooghu amang’ana ghano, naghüsëka haghirohamu na neeni.” ⁷ Niho akeengera ghosiikera arabhugha, “N-niwe angamobhoriire Abhurahamu kubha eni Saara

* 21:1 Mööhi Simoka 18:10, 14.

* 21:3 *Isaka* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*aghasëka*.

neghughöökii omoona? Wiiki nemwibhoriire omoona o ghesubhe mo-bhugaruka bhooche!”

Haaghiri na Ishimaeri ^bhakahëëbhu

⁸Isaka akeenderera ghokora, no orosiko runo atuusuru, Abhurahamu aghaköra anyangi inkoro. ⁹Orosiko ruyo Saara akamorighi Ishimaeri uno ibhwiru na Abhurahamu kwo Haaghiri Omomiisiri aramuchëëra, omoona waache.*

¹⁰Niho Saara akamobhoorera Abhurahamu akabhugha, “Ibheere! Omuhëëbhë omubhaghatai uno haghirohamu no omoona waache! Tekurëng’aanera omoona o mubhaghatai aghabhe haghirohamu no omoona waane Isaka.”

¹¹Amang’ana ghayo gha Saara ghakamunyahaara Abhurahamu chwee, gho kubha Ishimaeri woose m-mwereeti waache. ¹²Niho Eryobha rekamobhoorera rekabhugha, “Oo Abhurahamu! Otamba na amacheeche ighoro e moona uno, no omubhaghatai waacho. Ghyokyose kino Saara aghokobhoorera, ukörë, gho kubha gho kohetera Isaka nokubhëna orwibhoro runo rokobherekeru rorocho. ¹³Ighoro e moona o mubhaghatai waacho, nekomuköra woose abhe taata o ritöngö, gho kubha woose m-mwereeti waacho.”

¹⁴Mbe atabhoori yaache moomake, Abhurahamu akiimoki ebhiinyakure ne eghikö ke manche, akamusambeki Haaghiri akamuhëëbha haghirohamu no omoona waache. Bhaghaghöota anchera na kwinaaranaara mo-riibhara re Bheeri-Sheebha.

¹⁵Hano amanche ghasiriri mo-ghikö muyo, Haaghiri akamuraari omoona waache uyo haase mo-ghisaka. ¹⁶Iwe aghaye hano hakurëng’aana obhure bho kurëkëra omobhya aghiikara, aghisiikerera omwene arabhugha, “Eni, nteghotora korighi kinya omoona waane aghoku.” Eriibhagha are ikeere hayo, aghasëëma korera kwo riiraka ikoro.

¹⁷Eryobha rekamooghu omoona uyo ararera. Marayika o Ryobha uno are Mwishaaro akamobhoori akabhugha, “Haaghiri! N-nyaako ke ino onyi nayo? Otatiina! Eryobha ndyoghwire eriiraka re moona koru haare are. ¹⁸Imeerera! Ughëndë omobhooiki omoona waacho, omughöötë okubhökö, gho kubha nekomuköra abhe ishe o ritöngö ikoro.”

¹⁹Mbe Eryobha rekamohunyura Haaghiri amiisho ghaache, akarighi eghesima ke manche. Niho akiimoki eghikö, aghaye aghataha amanche na komuha omoona waache.

²⁰Eryobha rekabha haghirohamu no omoona uyo, aghakora, akabha omobhurenii. Omobhurenii uyo aghaye kumënya mwibhara, nawe naare mosubhesubhe chwee o koruta obhuta. ²¹Iwe naare amënyiri mwibhara re Bharaani, nyina akamokwiri omukari koru mo-se e Miisiri.

Abhurahamu na Abhimereeki ^bhaghitoorera eriiraghano

²²Eriibhagha riyo Abhimereeki, haghirohamu na Bhikoori omokoro o bhaashirikare bhaache, bhakamutambana Abhurahamu, bhakamobhoorera bhakabhugha, “Eryobha ndeenyi haghirohamu na niye gho gheghiro ghyokyose kino oghuköra. ²³Ibheere, undahereri kwo riina re Eryobha, kubha tokong’iina eni, koru abhaana bhaane, haghirohamu no orwibhoro roone. Kinya eni neere muhëënë ghokoocho, iye woose nokwenderu ubhe muhëënë ghokooone na gho se ino wikeere kinya omughëni.”

²⁴Abhurahamu akabhugha, “Ghayo, ^nekaraheri.”

*21:9 *Aramuchëëra omoona waache*. Chabhibhuriya echende nchekobhugha kubha, *arabharaana no omoona waache*.

²⁵ Kwo riibhagha riyo riyo, Abhurahamu naare aramwirerereri Abhimereeki, ighoro e eghesima ke manche kino abhatamishi bha Abhimereeki bhamuhökiri. ²⁶ Ibheere Abhimereeki akamobhoorera akabhugha, “Eni temweche omooto uno aköriri hang’u, iye tuumara omboorera ighoro e mooto uyo. Reero ino niho nekooghu amang’ana ghaache.”

²⁷ Niho Abhurahamu akarëeta chang’ömbë na chang’öndu, akamuha Abhimereeki, bhaghaköra eriiraghano haghirohamu. ²⁸ Abhurahamu akaahura chachoro mohungate. ²⁹ Abhimereeki akamobhoori Abhurahamu akabhugha, “N-ghwake ^okaahura chachoro mohungate echeene?”

³⁰ Abhurahamu akamugharokeri akabhugha, “Wiimoki chachoro mohungate koru mo-mabhökö ghaane, ibhe ekyerekereri kubha n-eni netukiri eghesima kino.” ³¹ Niho akahabherekera ahaghiro hayo Bheeri-Sheebha,* gho kubha niho bhaköriire eriiraghano.

³² Hano bhamariri ghoora eriiraghano iyo Bheeri-Sheebha, Abhimereeki aghatanura haghirohamu na Bhikoori omokoro o bhaashirikare bhaache, bhaghagharuka mo-se e Bhabhiriisiti.

³³ Abhurahamu akeemi-ho omote o mosisi, aghasabha hayo kwo riina re Mutëmi, aghasëngëra Omutëmi Waryobha, Eryobha re miishe ghyose. ³⁴ Abhurahamu aghiikara kinya omughëni mo-se e Bhabhiriisiti gho chaasiko chaaru.

Eryobha ^reghasaki obhokumi bho Abhurahamu

22 ¹ Riiche koheta eriibhagha, Eryobha reghasaki obhokumi bho Abhurahamu, rekamobherekera rekabhugha, “Oo Abhurahamu!”

Abhurahamu aghiitabha, “Neenyi hano, neghohutëghëërëra.”

² Eryobha rekamobhoorera rekabhugha, “Mwimoki omoona waacho Isaka, uno anyi omwene chiri, uno omosiighiri, oghi nawe mo-se e Moriya, mo-gheghoro kino neghokwerekere. Hano mokohika iyo, omoruusi amaruusi gha ghosireekereri.”

³ Mbe atabhoori yaache moomake, Abhurahamu akabhooka, akabhanura chaaku che ghwekeeri amaruusi gha ghosireekereri. Aghasëemi atikere yaache, aghaghëgha abhatamishi bhabhere, haghirohamu no omoona waache Isaka. Niho aghaghööta anchera e kwerekera ahaghiro hano are abhoriiru ne Eryobha.

⁴ Orosiko ro ghatato ro rughëndö roobho, Abhurahamu aghaghëgha amiisho, akarighi ahaghiro hayo gho kure. ⁵ Akabhabhoorera abhatamishi bhaache akabhugha, “Musaaghe hano na atikere ino. Eni no omoona waane, toghaye yiire, kubha torisëngëre Eryobha. Toramara, ntoghugaruka.”

⁶ Niho Abhurahamu akiimoki chaaku chiire che ghwekeeri amaruusi, akamwitweki omoona waache Isaka. Iwe omwene akiimoki omororo ne eghighësö, ibho bhabhere bhakeenderera no orughëndö.

⁷ Hano :bhaare mo-nchera bharaghe, Isaka akamobherekera ishe akabhugha, “Oo taata!”

Ishe woose aghiitabha akabhugha, “Oo omoona waane! Neghohutëghëërëra.”

Isaka akabhoori, “Nerighi hano ntoonyi na chaaku no omororo, amare ang’öndu e koruusi amaruusi gha ghosireekereri hayi enyi?”

⁸ Abhurahamu akamugharokeri akabhugha, “Oo omoona waane! Eryobha eryene niryo rekwiibhönëra ang’öndu e koruusi amaruusi gha ghosireekereri.” Mbe ibho bhabhere, bhakeenderera no orughëndö roobho.

⁹ Hano :bhahikiri ahaghiro hano Eryobha reere remwerekiri, Abhurahamu akaabhëka ahaghiro ha koruuseri amaruusi, aghatoora-ho chaaku chiire ighoro.

*21:31 *Bheeri-Sheebha* gho Kebhuraaniya egheteemoro keche n-*eghesima ke mohungate hande eghesima ke riiraghano*.



Abhurahamu ^akaruusi omoona waache amaruusi (22:10)

Hano amariri akamubhöha mwereeti waache Isaka, akamuraari ighoro e chaaku chiire. ¹⁰ Aghaghöröröki okubhökö kooche akiimoki eghighësö, kubha amosinche mwereeti waache.

¹¹ Hayo niho oghwire riiraka ikoro re marayika o Mutëmi Waryobha reramobherekera koru Mwishaaro rerabhugha, “Oo Abhurahamu, Abhurahamu!” Aghiitabha, “Hano neenyi neghohutëghëërera.”

¹² Marayika uyo akabhugha, “Otasaki komunyahaara mwereeti waacho, no otamukörëra ghyokyose! Ibheere ^nekarighi kubha nokorisëngëra Eryobha, gho kubha toriimiri omoona waacho gho koreruuseri amaruusi, nangabha niwe omwene chiri.”

¹³ Abhurahamu aghaghëgha amiisho, akarighi anguruki, * chahëmbë cheeche ncheere chighöötiri mo-ghisaka. Mbe aghaköra bhwango akayirëëta anguruki iyo, akayeruusi amaruusi gha ghosireekereri, ekimeerera eribhaara re moona waache.

¹⁴ Abhurahamu akaharoka ahaghiro hayo Yehoobha-Yiire, ne egheteemoro keeche, “Omutëmi nakwibhönëra.” Nibhu abhaato bhahaabhugha mbagha reero, “Mo-gheghoro ke Mutëmi Waryobha, nekubhönëka.”

¹⁵ Akamara marayika o Mutëmi Waryobha akamobherekera wiiki Abhurahamu ro kabhere koru Mwishaaro akabhugha, ¹⁶ “Omutëmi Waryobha nakobhugha, ^Gho kubha tonyiimiri omoona waacho omwene chiri, ^nekaraheri eni mwene kubha, ¹⁷ obhuhëënë, neghohwitabheri. Wiiki orwibhoro roocho, nekorwengera chwee, ndookubha kinya chanchöta che Mwishaaro, na kinya omwishekeenya o mo-nyancha. Orwibhoro roocho, ndokohicha emeghya ghe bhabhisa bhaabho.

¹⁸ Kohetera orwibhoro roocho, amatöngö ghoose gha chaase ngaghwitabheru gho kubha noghasookiri amang’ana ghaane.”

¹⁹ Akamara Abhurahamu aghagharuka kwo bhatamishi bhaache, bhaghagharuka bhoose haghirohamu mbagha Bheeri-Sheebha, na Abhurahamu akeenderera kumënya hayo.

^{*}22:13 *Akarighi anguruki.* Chabhibhuriya echende nchekobhugha *aghaghëgha amiisho, akarighi anguruki yighöötiri chahëmbë anyuma yaache, mo-ghisaka.*

Abhaana bha Nahoori

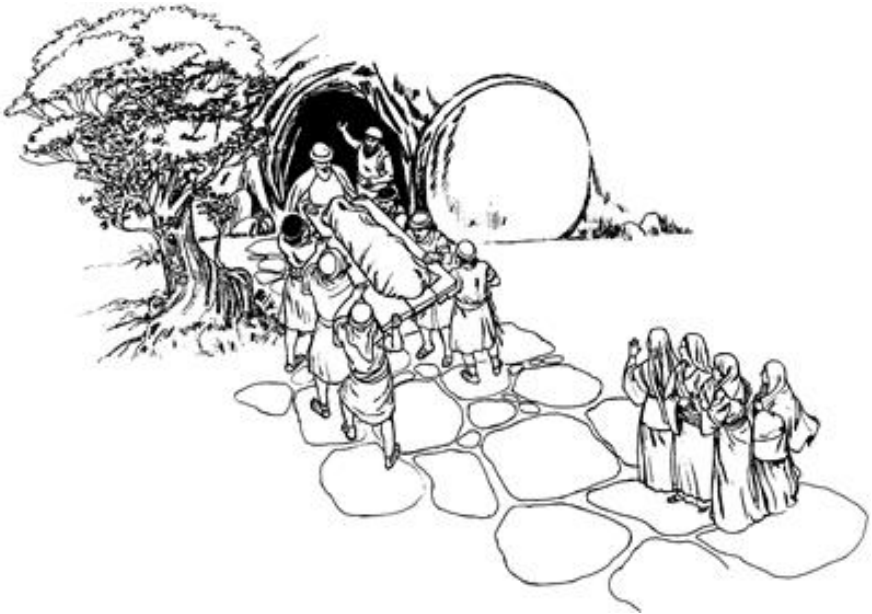
²⁰ Amang’ana ghayo ghaache koheta, Abhurahamu akabhooreru kubha, “Miiirika woose namwibhoriire omoonyu Nahoori abhaana bha ghesubhe. ²¹ O mumbëre niwe Usi, na uno akomoosera niwe Bhuusi. Aghooseru wiiki na Kemuweeri ishe Araamu, ²² na Keseeti, na Haaso, na Bhiritaaashi, na Yiturabhu na Bhetuweeri.” ²³ Bhetuweeri naare ishe Rebheka. Miiirika akamwibhorera Nahoori omoobho Abhurahamu abhaana bhayo bhanaane. ²⁴ Rewuma uno are omurëëkari o Nahoori, woose akamwibhorera abhaana abhande, Tebha, na Ghahamu, na Tahashi, na Maaka.

Abhurahamu ^aghaghora ambeehera e koryekera Saara

23 ¹ Saara :niikeere eghita ke meeka eriighana rimu na miröngö ebhere na mohungate. Ghiyo nighyo gheere emeeka ghe riimënya re Saara. ² Aghakwera Kiriyaati-Aribha, niwe omoghya o Hebhurooni chaasiko chino, mo-se e Kanaani. Abhurahamu akamorera na kwihinyerera. ³ Niho Abhurahamu akahoroka aghatigha erihundughu re mukaache, aghaye ghosiikera na Abhahiti abhiikari bha se yiire, akabhugha, ⁴ “Nimënyiri ghathe yaanyu hano kinya omughëni, muuhe ahaghiro nehaghore habhe hahaane neryeke-mu mukari waane.”

⁵ Abhahiti bhayo, bhakamugharokeri Abhurahamu bhakabhugha, ⁶ “Oo omutëmi wiito, otutëghëërë! Iye niye omukangati omosubhesubhe ghathe yiito, mbe nwiyahurere ahaghiro hohoose hano okwenda omoryeke mukaacho. Taanyi-ho omooto uno aghokwima hamu ghokurëki ahaghiro ha koryeka mukaacho.”

⁷ Niho Abhurahamu akimeerera, akihiinya ambëre e Bhahiti bhoose. ⁸ Akabhabhoorerera akabhugha, “Aribha ^mokaaha omweya kubha nemoryeke omukari waane, ^nekabhabhoorerera momusabhe Ebhurooni mwereeti o Sohaari gho ghiri yaane, ⁹ kubha angoreri akoobho yaache e Makibheera, ino enyi mo-robhebhe ro moghondo waache. Momusasaame angoreri kwo riighori rino



Ambeehera e koobho (23:9)

rekurëng'aana no omoghondo uyo ggate yaanyu, kubha nehaghëghë habbe hahaaane ha koryekera.”

¹⁰ Ebhurooni Omohiti omwene, naare ggate e Bhahiti bhano :bhaare bhikomiine mo-kehita ke omoghya uyo. Niho akamugharokeri Abhurahamu ambërë yaabho akabhugha, ¹¹ “Tiyaanyi, omutëmi waane! Neghohusabha untëghëërërë. Eni ñneghakuha omoghondo woose, na akoobho ino enyi muyo ambërë e bhaato bhano, kubha oghi oryeko-mu mukaacho.”

¹² Abhurahamu akihiinya ambërë e Bhahiti bhoose. ¹³ Akamobhoorera Ebhurooni na abhaato bhoose भारतëghëërëra, “Neghohusabha, untëghëërërë! Neghokuha chambiiri che ghwisha ghoghora moghondo uyo, na neghohusabha wiimoki amareho ghano, kubha nibhönë ahaghiro ha koryeka erihundughu re mukari waane.”

¹⁴ Ebhurooni akamugharokeri Abhurahamu akabhugha, ¹⁵ “Oo omutëmi waane nuntëghëërërë! Omoghondo uyo noonyi ne eriighori re chashekeeri amaghana ane.* Eriighori riyo retaanyi gheghiro ghokoocho na ghokooone? Iye motindekere-mu mukaacho.”

¹⁶ Niho Abhurahamu na Ebhurooni bhaghiishererani, Abhurahamu akamurëngëra ekirëngërë kino bhishereriini ambërë e Bhahiti, chashekeeri amaghana ane. :Naarehiri gho kirëngërë ke hëënë, kino abhaghoru bha chaasiko chiyo :bhaare bharaëngëra.

¹⁷ Mbe, gho ghayo, Abhurahamu :nahaabhuru omoghondo o Ebhurooni uno ore Makibheera, kwerekera Maamure, haghirohamu na akoobho, ne emete ghyose kubha ghibhe ghegheeche. ¹⁸ Ang'ana iyo :niiköruru ambërë e Bhahiti bhoose, bhano :bhaare bhikomiine mo-kehita ke moghya uyo.

* 23:15 *Chashekeeri amaghana ane* n-obhorito bho chakiiri 4.6 che chaachabha.

¹⁹ Hano ghayo :ghasiriri, Abhurahamu akamoryeka mukaache Saara mo-koobho ino ere mo-moghondo o Makibheera haghuhu na Maamure (iyo Hebhurooni) mo-se e Kanaani. ²⁰ Hang’u nibhu Abhahiti bhamoghoriiri Abhurahamu omoghondo na koobho habhe ahaghiro ha koryekera abhaato bhaache bhano bhakuure.

Isaka ^akamokwira Rebheka

24 ¹ Eriibhagha riyu Abhurahamu naare omugharuka o meeka myaru chwee, no Omutëmi Waryobha naare amwitabhiiri kwo bheghiro bhyose. ² Orosiko rumu, Abhurahamu akamobhoorera omutamishi waache omokoro, omwimeerereri o bheghiro bhyose na abhaato bha mo-ka yaache kubha, “Neghohusabha uraheri gho ghotoora okubhökö koocho haase e ritango reene.” ³ Na neeni neghokoriishi ariing’a kwo riina re Mutëmi Waryobha, Eryobha ri ighoro na haase, kubha tokomokwiri omoona waane omukari wowoose koru mo-bhaake bha mo-se e Kanaani ino nimënyiri-mu. ⁴ Amare oghi mo-se yaane na mo-rwibhoro roone ro simoka, omutabharere-ho Isaka omoona waane omoghiikoro iyo.”

⁵ Omutamishi uyo akamobhoorera akabhugha, “Ibheere omuuke uyo hamu araanga ghwishereri kuucha mo-se ino, nibhu ekubha? Ne erabha hang’u, nemugharoki omoona waacho mo-se ino oruure?”

⁶ Abhurahamu akabhugha, “Otasaki komugharoki omoona waane iyo!

⁷ Omutëmi Waryobha, Eryobha re Mwishaaroo, rino :renduusiri koru mo-ka e taata, na koru mo-se ino nibhoriiru, reghasiikera na neeni, rekandahereri kubha ndekobhaha abhaato bha rwibhoro roone ase ino. Iryo ndeghotoma marayika waache aghukangate, kubha amubhönërë mwereeti waane omukari koru iyo.

⁸ Aribha omukari uyo araanga ghwishereri kuucha na niye, eriiraheri reene riyu nekuraheriiri retaghoghughöota, amare otamugharoki iyo omoona waane.”

⁹ Niho omutamishi uyo aghatoora okubhökö kooche haase e ritango re Abhurahamu, omutëmi waache, akamurahereri ighoro e mang’ana ghayo.

¹⁰ Akamara akiimoki changamiya ikomi che mutëmi waache, akabhooka ino anyi na chaatuho che manga maaru. Niho aghaghöota anchera e kwerekera mo-moghya uno ore orabherereri Nahoori, mo-se e Mesobhotamiya.

¹¹ Hano omutamishi uyo ahikiri haghuhu no omoghya uyo, neere mughöröobha eriibhagha rino abhakari bhahaaghi ghutaha amanche. Aghachehighami changamiya cheeche rubhareka ro eghesima kino keere anche e moghya uyo.

¹² Niho aghasabha Eryobha akabhugha, “Oo Omutëmi Waryobha, Eryobha re mutëmi waane Abhurahamu! Reero ino, neghohusabha unsakeri amang’ana ghano, ubhe omuhëënë kwo omutëmi waane Abhurahamu. ¹³ Mööhi! Neenyi rubhareka ro ghesima kino ke manche, na abhaake bha mo-moghya uno mbakuucha ghutaha amanche-mu. ¹⁴ Mbe na ibhe hang’u, omuuke uno nekomobhoorera iki anyongo yaache ahe amanche nenyi, nawe angarokeri abhughe, ‘Noonyo! Koru na changamiya cheeche neghochiha amanche chenyo,’ uyo abhe niwe omukari uno umwahoriire omutamishi waacho Isaka. Gho ghayo, niho nekumanya kubha nomuköriire obhuhëënë omutëmi waane.”

¹⁵ Hano are akeere arasabha Eryobha, hayo hayo akarwera-ho omuuke umu, eriina reeche Rebheka, asambekiri anyongo yaache. Rebheka uyo naare muuke o Bhetuweeri, omoona o Miirika muka Nahoori. Nahoori uyo naare omoobho Abhurahamu. ¹⁶ Rebheka naare muchömu chwee, wiiki naare akeere komisi no omosubhe wowoose wuure. Mbe akahiringita mo-ghesima, aghataha amanche aghiichori anyongo yaache, akamara aghatiira kohoroka mo-ghesima.

*24:2 *Ghotoora okubhökö koocho haase e ritango reene* neere anche e ghotoorerana eriiraheri ighoro e ng’ana nyarebhe.

¹⁷ Niho omutamishi uyo akangohi ghutëmëërana nawe, akamobhoorera akabhugha, “Nunsakeri amanche masuuu gha mo-nyongo yaacho nenyoi!”

¹⁸ Nawe akamugharokeri akabhugha, “Oo omutëmi waane! Gha ghano noonyo.” Aghaköra bhwango aghiiki anyongo yaache haase, akamuha amanche. ¹⁹ Hano amariri komuha amanche, akamobhoorera akabhugha, “Neghachitahera amanche changamiya cheecho choose chenyo mbagha chihaabhe.” ²⁰ Mbe aghaköra bhwango, aghachitoreerera amanche mo-riitore ghano ghaare mo-nyongo yaache. Akamara aghaye arayaara mo-ghesima ghutaha amanche aghande na ghochiha changamiya cheeche choose.

²¹ Omutamishi uyo akamoomeri amiisho, ino akiriri kiri, kubha arighi aribha Omutëmi Waryobha narohikeriini bhoheene orughëndö rooche hamu tiyaanyi.

²² Hano changamiya chiyo chimariri kunyo amanche, omutamishi uyo akiimoki abhëtë e mwinyeero ino iköruru gho sahaabhu, akamuha omuuke uyo. Akamuha no obhutöoti bhubhere bho sahaabhu. Ebheghiro bhiyo bhyose mbeere ne eriighori ikoro. ²³ Akamobhoori akabhugha, “Iye m-muuke waawe onyi? Neghusabha omboorere. Ntokubhöna omweya o komisi awaanyu?”

²⁴ Rebheka akamugharokeri akabhugha, “Eni n-omuuke o Bhetuweeri neenyi, omoona o Miirika, muka Nahoori.” ²⁵ Wiiki akamobhoorera akabhugha, “Awiito, mboonyi-ho obhunyaaki ne ebhiinyakure bhe ghwisha changamiya cheecho. Wiiki omweya o komisi abhaghëni niho onyi.”

²⁶ Omutamishi uyo, akihiinya na komusëngëra Omutëmi Waryobha, ²⁷ arabhugha, “Aghongibhu Omutëmi Waryobha, Eryobha re mutëmi waane Abhurahamu, gho kubha :neerekiri Abhurahamu obhuchömu no obhuhëënë bhoche. Omutëmi nankangatiri eni mo-nchera mbagha mo-bhahiiri bha mutëmi waane!”

²⁸ Mbe, omuuke uyo aghaye ahonta kobhabhoorera bhawomoobho na nyina ghoose ghano gharweriire. ²⁹ Rebheka naare no omoobho uno are arabherekeru Rabhaani. Rabhaani uyo akangohi koru aka ghuye ghutëmëërana no omutamishi uyo mo-ghesima. ³⁰ Rabhaani naare amariri korighi abhëtë ino ere mwinyeero no obhutöoti mo-mabhökö gha moobho. Wiiki naare amariri kooghu kinya Rebheka abhahoriire amang’ana gha mutamishi uyo.

Niho akamutambana omooto uyo akamubhöna imeriire haguhe na changamiya cheeche, rubhareka ro ghesima. ³¹ Akamobhoorera akabhugha, “Niho toonyi awiito uno witabhiiru no Omutëmi Waryobha. N-ghwake wimeriire hano anche? Nimariri ghusëemi anyumba, no omweya niho onyi o changamiya cheecho.”

³² Hayo hayo, omutamishi uyo aghaye aghasöha mo-ka iyo. Bhaghiiki emerigho ghino gheere mo-changamiya, bhaghachiha obhunyaaki na ha koriisheri. Bhakamuha omutamishi uyo na abhaato bhano :bhaare nawe amanche gha ghwishaabha amaghoru.

³³ Niho abheene aka bhakamuhökëri omutamishi uyo ebhiinyakure, amare akabhugha, “Nteekure gheghiro mbagha nebhahoorere ghano nekwenda ghosiikera.”

Rabhaani akamobhoorera akabhugha, “Mbe notobhoorere!”

³⁴ Omooto uyo akabhugha, “Eni n-omutamishi o Abhurahamu neenyi.

³⁵ Omutëmi Waryobha namwitabhiiri omutëmi waane, nabheere mokoro na mwame chwee. Namuheere amakinda makoro gha chambori na chang’ömbë. Namuheere changamiya na chaatikere, ne ebhikörë bhe chambiiri na bhe chasahaabhu, haghirohamu na abhatamishi bha ghesubhe na bha ghikari.

³⁶ “Nawe Saara omukari o mutëmi waane, akamwibhorera omoona o ghesubhe mo-bhokungu bhoche, iwe Abhurahamu akamuha ebheghiro bheeche bhyose.

³⁷ Niho omutëmi waane akandishi ariing’a akabhugha, ‘Otamokwiri mwereeti

waane omukari wowoose wuure koru mo-bhaake bha se ino nimënyiri e Kanaani. ³⁸ Amare oghi mbagha awiito o taata, na kwo bhahiiri bhaane, omutabharere omoona waane Isaka omukari.’

³⁹ “Nekamobhoori nekabhugha, ‘Ibheere, hamwabhe omuuke uyo araanga kuucha mo-se ino, nibhu ekubha?’

⁴⁰ “Nawe aghangarokeri akabhugha, ‘Omutëmi Waryobha uno nighöötiri ameeghi ghaache, iwe naghoghotomera marayika waache ahinane haghirohamu na niye. Nakohikeerani orughëndö roochö, omwimokeri mwereeti waane omukari koru mo-bhahiiri bhaane, mo-rwibhoro ro taata waane. ⁴¹ Hano okohika mo-bhahiiri bhaane, bharaanga ghokuha omuuke uyo, toghughöötü ne eriiraghano re riiraheri reene.’

⁴² “Reero, hano nehikiri mo-ghesima, neghasabha Omutëmi, ‘Oo Omutëmi Waryobha, Eryobha re mutëmi waane Abhurahamu! Neghohusabha ohikeerani orughëndö roone reero rubhe bhoheene. ⁴³ Mööhi! Niimeriire haguhe ne eghesima ke manche ghano. Mbe neghusabha ibhe hang’u, eriibhagha omuuke araacha ghutaha amanche nekomusabha, “Nuuhe amanche masuuuhenyo koru mo-nyongo yaacho,” ⁴⁴ nawe angarokeri abhughe, “Noonyo! Koru na changamiya cheecho neghochiha amanche chenyo,” mbe uyo niwe uno iye Omutëmi Waryobha omwahuriire omoona o mutëmi waane.’

⁴⁵ “Mbe! Eriibhagha rino neere nekeere kumara ghusabha mo-motema waane, hayo hayo Rebheka akarwera iyo, asambekiri anyongo yaache. Akahiringita mo-ghesima ghutaha amanche. Nekamobhoorera nekabhugha, ‘Nunsakeri amanche nenyoy.’ ⁴⁶ Aghaköra bhwango aghiiki anyongo yaache, akamboorera akabhugha, ‘Mbe noonyo! Koru na changamiya cheecho, neghochitahera amanche chenyo.’ Niho nekanyo, na changamiya cheene choose aghachitahera cheekanyo.

⁴⁷ “Niho nekamobhoori nekabhugha, ‘Iye m-muuke waawe onyi?’ Aghangarokeri kubha, ‘Eni m-muuke o Bhetuweeri, mwereeti o Nahoori uno Miirika :amwibhoriire.’ Hayo niho, nekamotoorera abhëtë mwinyeero, na komobheeki obhutöoti mo-mabhökö. ⁴⁸ Nekihiniya gho komusëngëra na komoghongi Omutëmi Waryobha, Eryobha re mutëmi waane Abhurahamu, rino rinkangatiri mo-nchera yaane na konyeereki omuuke o mohiiri o mutëmi waane kubha abhe omukari o moona waache.

⁴⁹ “Mbe! Ibheere momboorere, aribha mokwenda komukörëra omutëmi waane obhuchömu no obhuhëënë. Wiiki aribha taanyi hang’u momboorere, nimënyë re ghuköra.”

⁵⁰ Rabhaani na Bhetuweeri bhakamugharokeri bhakabhugha, “Ang’ana ino, ntokorighi kubha neruure kwo Mutëmi Waryobha, itu totaaghotora ghuköra ghyokyose wiiki. ⁵¹ Rebheka kawuno hano! Omwimoki, mughëndë haghirohamu nawe. Abhe omukari o moona o mutëmi waacho, kinya Omutëmi Waryobha abhughiri.”

⁵² Omutamishi o Abhurahamu, hano oghwire kinya bhabhughiri, akihiniya mbagha haase gho sooko gho komoghongi Omutëmi Waryobha. ⁵³ Akaruusi ebheghiro bhino :bhiiköruru gho chambiiri, na gho sahaabhu, haghirohamu na changibho, akamuha Rebheka. Niho wiiki akamuha omoobho na nyina ebheghiro bhyaru bhe riighori.

⁵⁴ Niho iwe na abhaato bhaare :bhaare nawe haghirohamu, bhakaraaghera na kunyo, na komisi hayo hayo mo-ka iyo. Atabhoori yaache hano bhokiire, omutamishi wuure akabhabhoorera akabhugha, “Neghusabha monyisherereri nigharuke mo-mutëmi waane.”

⁵⁵ Omoobho Rebheka, haghirohamu na nyina bhakabhugha, “Omotighe singa omuuke wiito, ikare na itu kinya chaasiko ikomi, niho mumënyë ghuye nawe.”

⁵⁶ Iwe aghagharokeri akabhugha, “Omutëmi Waryobha :naamariri kohikeerani orughëndö roone. Mbe! Motankëëchëri! Montighe nigharuke kwo mutëmi waane.”

⁵⁷ Ibho bhakabhugha, “Tigha tomobherekere omuuke wiito, tomobhoori.”

⁵⁸ Bhakamobherekera Rebheka na komobhoori bharabhugha, “Oo Rebheka! Iye nwisheriri ghuye no omooto uno ibheere?”

Iwe aghagharokeri akabhugha, “Hee neeghuye!”

⁵⁹ Niho bhakamotigha Rebheka aghi no omubhaghati waache, no omutamishi o Abhurahamu na abhaato bhaache. ⁶⁰ Abhahiiri bha Rebheka, bhakamwitabheri kwo rubhango bharabhugha, “Oo omosubhaati wiito! Eryobha reghukörë ubhe omwibhori o bheku ne ebheku! No orwibhoro roocho, rughëghë emeghya ghe bhabhisa bhaabho.”

⁶¹ Akamara Rebheka na abhatamishi bhaache bhaghatiira changamiya bhaghatanura, bhakamutambana omutamishi uyo. Hang’u nibhu omutamishi o Abhurahamu amwimokiri Rebheka, bhaaghaye haghirohamu.

⁶² Kwo riibhagha riyo, Isaka naare agharokiri koru mo-kerika ke Bheeri-Rahayi-Rooyi, akabha amënyiri eribhaara erende re Neghebhu. ⁶³ Orosiko rumu omughöröobha, aghaye a-moghondo kwihëebha. Mbe, aghaghëgha amiisho akarighi changamiya cheraacha.

⁶⁴ Rebheka hano aghëghiri amiisho akamorighi Isaka, aghiika bhwango mo-ngamiya. ⁶⁵ Akamobhoori omutamishi uyo, “N-niwe wuure aghughënda a-moghondo, akuucha ghototurung’anera?”

Omutamishi uyo akamugharokeri akabhugha, “N-omutëmi waane Isaka.” Mbe Rebheka akiimoki angibho yaache akiibhishi mo-bhoshö. ⁶⁶ Omutamishi uyo aghasëëma komobhoorera Isaka ghoose ghano aköriri.

⁶⁷ Mbe, Isaka akamusöhi Rebheka mwibhuru re Saara nyina waache, niho akamwimoki akabha mukaache, akamosiigha chwee. Omukari uyo o Isaka akamughambisani chwee gho ghiri e roko ro nyina.

Abhaana abhande bha Abhurahamu

25 ¹ Abhurahamu :naakwiriri omukari owonde, eriina reeche naare arabherekeru Ketura. ² Ketura woose akamwibhorera Abhurahamu abhaana, Simuraani, na Yokishaani, na Metaani, na Mitiyaani, na Ishibhaaki na Shuwa.

³ Yokishaani woose akamwibhora Sheebha na Tetaani. Tetaani naare ishe o Bhashuuri, na Abharetuushi, na Abharewumi. ⁴ Abhaana bha Mitiyaani mbaare Ebha, na Ebheeri, na Hanooki, na Abhita na Erita. Bhayo bhoose, mbaare bha mo-rwibhoro ro Ketura.

⁵ Abhurahamu akamughabhi Isaka ebheghiro bheeche bhyose. ⁶ Amare abhaana bha bharëëkari bhaache akabhaha chaatuho hano are akeere muhöru, akamara akabhahira mo-se ayende e roghoro kubha bhabe kure no omoona waache Isaka.

Oroko ro Abhurahamu

⁷ Abhurahamu aghiikara emeeka eriighana rimu na miröngö mohungate ne etaano. ⁸ Hano chaasiko chemoriire naare amënyiri eriimënya ire ni ichömu chwee na re rubhango. Aghaghöötana na abhaato bhaache. ⁹ Abhaana bhaache, Isaka na Ishimaeri, bhakamoryeka mo-koobho e Makibheera, haghuhe na Maamure, mo-moghondo uno ore o Ebhurooni mwereeti o Sohaari, Omohiti. ¹⁰ Omoghondo uyo, Abhurahamu naare awoghoriri kwo Bhahiti, hayo niho Abhurahamu aryekuru, akabha haghirohamu na mukaache Saara.

¹¹ Abhurahamu ache kumara ghoku, Eryobha rekabha reramwitabheri Isaka. Isaka akamënya haghuhe ne ekerika ke Bheeri-Rahayi-Rooyi.

Orwibhoro ro Ishimaeri

¹² Runo niro orwibhoro ro Ishimaeri mwereeti o Abhurahamu uno Haaghiri Omomiisiri, omutamishi o Saara ibhoriire Abhurahamu. ¹³ Ghano n-amariina gha bhaana bha Ishimaeri, kurëng'aana na kinya bhiibhwiru. Omutange naare arabherekeru Nebhayooti, abhande mbaare Ketaari, na Atibheeri, na Mibhisaamu, ¹⁴ na Mishama, na Tuuma, na Maasa, ¹⁵ na Hatati, na Teema, na Yeturi, na Nabhiishi na Ketema. ¹⁶ Bhayo nibho abhaana bha Ishimaeri bhano :bhaare abhakangati bha simoka bha matöngö ikomi na bhabhere.* Obhwikari bhoobho ne ebhyaro bheebho ebhekororo ne ebhesuuu, :mbiimënyëkiine kwo mariina ghaabho.

¹⁷ Ishimaeri aghiikara emeeka eriighana rimu na miröngö etato na mohungate. Hano akuure, aghaghöötana na abhaato bhaache. ¹⁸ Orwibhoro ro Ishimaeri, :ndumënyiri korwera mo-se e Habhira mbagha Shuuri. Ase iyo neere haghue no orobhebhe ro Miisiri, kwerekeru Ashuuru. Orwibhoro ruyo rotaare roroghwana no orwibhoro oronde ro bhaana bha Abhurahamu.

Kwibhoru kwo Esaawu na Yakobho

¹⁹ Orwibhoro ro Isaka, mwereeti o Abhurahamu niro runo. ²⁰ Hano Isaka are ne emeeka miröngö ene, akamokwira Rebheka omuuke o Bhetuweeri, Omushaami koru Bhataani-Araamu. Rebheka naare omoobho Rabhaani, Omushaami.

²¹ Isaka akamusabha Omutëmi Waryobha gho ghiri e mukaache, gho kubha moghomba are. Omutëmi woose, aghiishereri amasabhi ghayo gha Isaka, niho Rebheka akabhöna anda. ²² Anda iyo, neere e bhisare bhibhere bhino bheere bherakiringichana mo-nda. Niho Rebheka akabhugha, “Aribha hang’u keenyi, obhuhöru neke bhoghunsakeri?” Gho ghayo, aghaye kobhoori Omutëmi Waryobha.

²³ Omutëmi Waryobha akamugharokeri akabhugha,

“Mo-nda yaacho, ncheenyi-mu chaase ibhere,

na amatöngö abhere ghayo ngaghutamana korwera mo-nda yaacho.

Ase imu, neekubha no obhotoro bhokoro ghokera ayende,
no omokoro naakubha aramuhökëri omonyi.”

²⁴ Hano chaasiko cheeche che kwibhoro chehikiri, Rebheka akiibhora ebhisare.

²⁵ Uno are akangatiri kwibhoru naare mubhararatu, omobhere waache woose noore wichwire amachöoki, nikyo ghiighëririri bhakamoroka Esaawu. ²⁶ O kabhere hano ibhwiru, akaacha aghötëriire eghetingiro ke Esaawu, nikyo bhamorokiri Yakobho. Hano Rebheka akwibhora Esaawu na Yakobho, Isaka naare ne emeeka miröngö esaasabhe.

Esaawu ^aghaghori aghabho e bhutange bhooche

²⁷ Abhaana bhayo bhaghakora, Esaawu akabha mosubhesubhe mwibhyema, naare anariri ghuye mwiteregho, amare Yakobho iwe naare muhöreëru, anariri emeremo ghe ka. ²⁸ Isaka naare amosiighiri chwee Esaawu gho kubha naare asiighiri kure chaanyama che chatyenyi che mwiteregho. Amare Rebheka iwe naare amosiighiri Yakobho.

²⁹ Orosiko rumu, Yakobho naare aratëreka chandengu, Esaawu akaru kobhyema arooghu anchera chwee. ³⁰ Akamobhoorera Yakobho akabhugha, “Neghohusabha uhe ebhiinyakure ebhibhararatu bhoyo bhwango neri, n-inchera chwee neenyi.” Niho Esaawu abhwine eriina re Etoomu.

* 25:16 Mööhi Simoka 17:20.

³¹ Yakobho akamugharokeri akabhugha, “Ibheere, nongoreri aghabho yaacho e bhutange.”

³² Nawe aghagharokeri akabhugha, “Tëghëërëra, eni nekaraarera ghoku na anchera, aghabho yaane e bhutange, neke eghontoori?”

³³ Yakobho akamobhoorera akabhugha, “Nundahereri ibheere.” Ibheere Esaawu akamurahereri, akamoghoreri aghabho yaache e bhutange.

³⁴ Niho Yakobho akamuha Esaawu omughaate na chandengu. Esaawu akare na kunyo, akamara aghaye. Mbe hang’u nibhu Esaawu ataraahiri aghabho yaache e bhutange.

Omutëmi Waryobha ^akamuragha komwitabheri Isaka kinya Abhurahamu

26 ¹ Ekamara aghëëcha ihaari eghasöha mo-se iyo, ghotigha yiire irweriire eriibhagha riire re Abhurahamu.* Eghaghëri Isaka asaamere Gheraari mo-se e Bhabhiriisiti kwo mutëmi Abhimereeki.

² Hano are akeere kobhooka, Omutëmi Waryobha akamorwera Isaka akamobhoorera akabhugha, “Otaghe Miisiri, amare wikare mo-se ino neghokobhoorera. ³ Wikare mo-se iyo kinya omughëni, na neeni neekubha haghirohamu na niye, na neghohwitabheri. Eriiraheri rino nemoheere iso Abhurahamu, niryo na niye neghohgukörëra. Iye na abhaato bha rwibhoroocho, nekobhaha chaase chino choose.* ⁴ Nekorwengera orwibhoroocho, ndookubha rwaru kinya chanchöta che Mwisharo. Wiiki nekoruha chaase chino choose. Gho kohetera orwibhoroocho, amatöngö ghoose gha chaase ngaghwitabheru. ⁵ Neghuköra hang’u gho kubha Abhurahamu naare aransooka na ghawishereri amang’ana ghaane, ne emeghiro gheene, na ghoose ghano neere neramuraghereri.” ⁶ Gho ghayo, Isaka akamënya iyo Gheraari.

⁷ Mbe, orosiko rumu abhaato bha mo-se iyo bhakamobhoori ighoro e mukaache. Iwe akabhagharokeri akabhugha, “Uno n-omwito.” :Natiiniri kobhugha kubha mukaache, :niituiriri kubha, “Abhaato bha se iyo mbaghotora koonyita gho ghiri e Rebheka gho kubha mumangi chwee.”

⁸ Hano Isaka are ikeere iyo gho chaasiko chaaru, Abhimereeki omutëmi o Bhabhiriisiti aghasongoreri mwitirisha, akamorighi Isaka aramutahata mukaache Rebheka. ⁹ Niho Abhimereeki akamobherekera Isaka, akamobhoori akabhugha, “Mahëënë Rebheka m-mkaacho! Ngwake omboriire kubha n-omoonyu?”

Isaka akamugharokeri akabhugha, “:Netiiniri nekabha neriihëëbha kubha mbanganyitiri gho ghiri yaache.”

¹⁰ Niho Abhimereeki akamobhoorera akabhugha, “Neke kino otuköiriire? Nengabheere abhönëkë omooto umu o mo-se ino amisi na mukaacho, nongatusöhiri mo-mabhe.” ¹¹ Niho, Abhimereeki akabhashaang’i abhaato bhaache bhoose, akabhugha, “Omooto wowoose uno akomoturi Isaka, hamu mukaache, obhuhëënë naghwitu.”

Koreghesera ebhesima bhe manche

¹² Omooka uyo Isaka akabhusura ambusuro yaache mo-se iyo, aghaghësa omunöghö mwaru chwee ghokera bhino are abhuswire, gho kubha Omutëmi Waryobha :naamwitabhiiri. ¹³ Isaka akaamiha, akeengera kubhona ebheghiro mbagha akabha mwame chwee. ¹⁴ Akabha omotughi o chang’ömbë, na chang’öndu, na naare na abhatamishi bhaaru chwee. Obhwame bhuyo bhoghaghëri Abhabhiriisiti bhamorigheri eriihari. ¹⁵ Niho Abhabhiriisiti

* 26:1 Mööhi Simoka 12:10.

* 26:3 Mööhi Simoka 12:7, 13:15.

bhakabherinda ebhesima bhe manche bhyose bhe Isaka kwo maröbhë. Ebhesima bhiyo mbeere bhetukuru na abhatamishi bha Abhurahamu ishe waache. ¹⁶ Niho Abhimereeki akamobhoorera Isaka akabhugha, “Nooru mo-kyaro kiito, gho kubha iye ˆoghatokeri changuru.”

¹⁷ Mbe Isaka akaru iyo, aghaye kwabhëka eriibhuru reeche mo-mooro o Gheraari, akamënya iyo. ¹⁸ Niho akoohora wiiki ebhesima bhe manche, bhiire bheere bhetukuru kwo riibhagha riire re Abhurahamu ishe waache, hano are akeere anyi muhöru, ebhesima bhino Abhabhiriisiti mbaare bhabherindiriri hano Abhurahamu akuure. Niho Isaka akabhiha amariina ghaare ghaare, ghano ishe waache are abheheere.

¹⁹ Abhatamishi bha Isaka bhaghatuka mo-mooro o Gheraari, bhakabhöna eghesima keraru amanche meero chayi. ²⁰ Abhariishi bha mo-mooro uyo, bhakareghesa na abhariishi bha Isaka bharabhugha, “Amanche ghano n-ghaghiito.” Niho Isaka aghakeroka eghesima kiyo Eseki, * gho kubha abhariishi bha Gheraari mbaare bharakereghesera na abhariishi bhaache.

²¹ Bhakamara abhariishi bha Isaka bhaghatuka eghesima ekende, kiyo kyose, bhaghakereghesera. Nikyo ghigheeri Isaka aghakeroka eghesima kiyo Sitina. *

²² Akamara, Isaka akaru iyo, aghaye ahaghiro ahande, ghotuka eghesima ekende. Amare kiyo, bhatakereghesiire, niho aghakiha eriina Rehobhooti* akabhugha, “Ibheere Omutëmi Waryobha natoheere omweya o ghwisha, na ntoghuchaama bhoheene mo-se ino.”

²³ Niho Isaka akaru iyo, aghaye mbagha Bheeri-Sheebha. ²⁴ Obhotiko bhuyo bhuyo, Omutëmi Waryobha akamorwera, akamobhoorera akabhugha, “Eni, neeni Eryobha ri iso Abhurahamu. Otatiina, gho kubha, neenyi haghirohamu na niye, neghghwitabheri na korwengera orwibhoro roocho, gho ghiri e Abhurahamu omutamishi waane.”

²⁵ Niho Isaka akaabhëka-ho ahaghiro ha koruuseri amaruusi, akamusëngëra Omutëmi Waryobha. Akaabhëka iyo eriibhuru reeche, na abhatamishi bhaache bhaghasëma ghotuka eghesima ekende.

²⁶ Eriibhagha riyo Abhimereeki akaru Gheraari haghirohamu no omorwachi waache Ahusati, na Bhikoori omontomonkoro o bhakeeya bhaache, bhakamtambana Isaka. ²⁷ Isaka akabhabhoori akabhugha, “Ngwake mokaacha kondighi eni, ino mundëghiri, na muhëëbhiri bhowaanyu?”

²⁸ Bhakamugharokeri bhakabhugha, “Ntorooche hëënë kubha Omutëmi Waryobha naanyi haghirohamu na niye. Gho ghayo, ntorooche kubha m-bhoheene tubhe haghirohamu kwo murëmbë. Ntokwenderu tukörë asooto haghirohamu na niye. ²⁹ Itu ntoghuköriire bhoheene eriibhagha ryose, gho kubha totaghoturiri iye toghaghotigha ughëndë kwo murëmbë. Ntoghusabha otoore eriiraghano kubha toghotukörëra obhobhe bhobhoose. Ni ibheere, witabhiiru no Omutëmi Waryobha.”

³⁰ Mbe, Isaka akabhakörëra obhughëni, bhakaraaghera na kunyo. ³¹ Hano bhokiire, bhakarishani ariing’a, akamara Isaka akabhahërëëkërëra, bhaghataana kwo murëmbë.

³² Orosiko ruyo ruyo, abhatamishi bha Isaka, bhakaacha komobhoorera amang’ana kubha, “Eghesima kino toore totukiri, ngekoru amanche.” ³³ Mbe, Isaka

*26:20 Eseki gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-kobhereghesera.

*26:21 Sitina gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-obhutamani.

*26:22 Rehobhooti gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-ndetuköriire omweya.

aghakeroka eghesima kiyo Shibha.* Nikyo ghig'hëriri omoghya uyo nokobherekeru Bheeri-Sheebha mbagha reero.

Esaawu ^aghakwira abhakari bha ritöngö erende

³⁴Hano Esaawu akahiki emeeka miröngö ene, aghakwira abhakari bhabhere bha Bhahiti, Yutiisi muuke o Bheeri, na Bhasemati muuke o Erooni. ³⁵Abhakari bhayo bhaghaghëri eriimënya re Isaka na Rebheka kubha iroro chwee.

Yakobho ^akamong'iina ishe

27 ¹Hano Isaka are akunguhiri na amiisho ghaache ghataare ni inguru che ghotora korighi wiiki, akamobherekera mwereeti waache omokoro Esaawu, akamobhoorera akabhugha, “Omoona waane.”

Nawe aghiitabha, “Taata, neghoghutëghëërëra.”

²Isaka akabhugha, “Mööhi, eni ibheere nekunguhiri, no orosiko ro ghoku koone nterweche. ³Mbe, imoki ebhiröönörö bheeche, asheeki no obhuta bhoocho, oghi mwiteregho obhyeme atyenyi gho ghiri yaane. ⁴Oramara unkörërë ekiinyakure ghichömu kino nesiighiri undëëtërë neri. Niho neghwitabheri, nekeere netaamara neku.”

⁵Hano Isaka are arasiikera na mwereeti waache Esaawu, Rebheka woose naare aratëghëërëra amang'ana ghayo. Hano Esaawu aghiire kobhyema, ⁶Rebheka akamobherekera mwereeti waache Yakobho, akamobhoorera akabhugha, “Nyoghwire iso waanyu aramobhoorera omokoro waacho Esaawu arabhugha, ⁷Oghi ombyemere atyenyi undëëtërë, unkörërë ekiinyakure ghichömu neri, kubha neghwitabheri ambërë e Mutëmi Waryobha, netaamara neku.” ⁸Ibheere omoona waane untëghëërë, ryoryose rino neghokobhoorera ukörë. ⁹Nooghi mo-rikinda re chambërëtë, undëëtërë ebherome bhibhere ebhichömu, kubha nemukörërë iso ekiinyakure kino asiighiri. ¹⁰Neramara, omohirere ari, aghwitabheri akeere ghoku.”

¹¹Yakobho akamugarokeri, “Tiyaanyi yiima! Omokoro waane Esaawu, omobhere waache wichwire amachööki, amare eni omobhere waane m-mutërëru. ¹²Handaabhe Taata nakumbabhaata, na kumanya kubha nemong'iiniri. Gho ghayo, neekubha nirëtiire erihimo taanyi orubhango.”

¹³Nyina akamobhoorera akabhugha, “Omoona waane, erihimo riyo ribhe ighoro yaane. Nukörë kinya nekobhoriire, nooghi undëëtërë ebherome bhiyo!”

¹⁴Niho Yakobho aghaye, akiimoki ebherome bhiyo, akamurëëtëra nyina waache, bhakabhesincha. Nyina aghaköra ekiinyakure ghichömu kino Isaka are asiighiri. ¹⁵Hano Rebheka amariri, aghasöha mwibhuru, akiimoki changibho ichömu che mobhurenii omokoro Esaawu. Akamobheeki Yakobho, omoona waache omonyi. ¹⁶Akiimoki amashaako gha chambërëtë chiire, akamobheeki Yakobho mo-mabhökö na ahaghiro ahanyööhu ha mwighöti. ¹⁷Akamara akiimoki ekiinyakure kiyo eghichömu no omughaate uno are akariri, akamuha Yakobho.

¹⁸Niho Yakobho akamutambana ishe, akamobherekera akabhugha, “Taata!”

Ishe aghiitabha, “Neenyi hano. N-niwe omoona waane?”

¹⁹Yakobho akamugarokeri akabhugha, “Neeni Esaawu, mwereeti waacho omokoro, niköriri kinya :omboriire. Nobhooke wikare, ori atyenyi ino niitiri, kubha onyitabheri.”

²⁰Isaka akamobhoori, “Nibhu ekabha okabhöna atyenyi e ghwita bhwango hang'u moona waane?”

*26:33 *Shibha* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-eriiraheri.

Yakobho akamugharokeri akabhugha, “Omutēmi Waryobha waacho, nankangatiri.”

²¹ Hayo niho, Isaka akamobhoorera, “Nwishuke hano nekubhabhaate toogho omoona waane, kubha nimēnyē aribha hēnē n-iye omoona waane Esaawu, hamu tiyaanyi.” ²² Niho Yakobho akamwishukerera ishe, Isaka akamubhabhaata akabhugha, “Eriiraka n-de Yakobho, amare amabhökō n-gha Esaawu.” ²³ Tamumēnyiri Yakobho, gho kubha amabhökō ghaache ngaare ghichwire amachōōki kinya gha mokoro waache Esaawu. Niho Isaka aghisēēmi komwitabheri Yakobho. ²⁴ Akamobhoori wiiki, “Iye hēnē n-omoona waane Esaawu?”

Iwe aghagharokeri akabhugha, “Hee, n-eni.”

²⁵ Niho ishe akamobhoorera akabhugha, “Nundēētērē ebhiinyakure bhiyo neri moona waane, kubha neghwitabheri.” Yakobho akamurēētēra ebhiinyakure bhiyo akare, akamara akamuha na adivayi akanyo.

²⁶ Isaka akamobhoorera, “Nonyishukeerere hano moona waane, untahate.”

²⁷ Yakobho aghiishuka, akamutahata ishe waache. Hano Isaka oghwire ekeneeso ghe changibho cheche, akamwitabheri arabhugha,

“Aa! Ekeneeso ke moona waane,
n-kenga ekeneeso ke moghondo,
uno Omutēmi Waryobha awitabhiiri.

²⁸ Eryobha reghwiterere orume ro Mwishaaaro,
na rekuhe ase ino enyi ne eriirōbhē ichōmu.
Ribhe rerakuha omunōghō na adivaayi kwo bhwaru.

²⁹ Abhaato bha matōngō aghande, bhakuhökēri,
bhabhe bharakwihiinyera gho sooko.
Ubhe omukangati o bhawomoonyu,
na bhabhe bharabhuna ebheru ambērē yaacho.
Omooto wowoose uno aghokwihiima, woose nakwihiimu,
na wowoose uno aghoghwitabheri, woose naghwitabheru.”

Esawu woose ^aghasabha itabheru

³⁰ Hano Isaka amariri komwitabheri Yakobho, hang’u aruure ambērē ishe, hayo hayo Esaawu woose akaru kobhyema. ³¹ Woose aghakōra ebhiinyakure bhichōmu, na komohirera ishe waache na komobhoorera, “Mbe taata, bhooka wikare ori anyama e mwiteregho, kubha onyiitabheri.”

³² Isaka ishe waache akamobhoori akabhugha, “Iye n-niwe?”

Akamugharokeri akabhugha, “N-eni Esaawu, omutange waacho.”

³³ Hayo hayo, Isaka aghasēēma ghosingisa chwee, akabhugha, “Ibheere n-niwe uno andēētiire anyama e mwiteregho? Nimariri kuraaghera na nimariri komwitabheri hano ore okeere kohika. Mbe, gho ghayo, iwe namariri ghwitabheru na mahēnē naghwitabheru.”

³⁴ Hano Esaawu oghwire bhuyo ishe abhughiri, aghiitumata, akarera kwo riiraka ikoro kwo bhororo. Akamobhoorera ishe akabhugha, “Oo Taata, ^neghaghusasaama onyiitabheri na neeni!”

³⁵ Isaka akamugharokeri akabhugha, “Omosuuhu waacho, niichiri kwo bhong’iini, iwe namariri ghwitabheru mo-mweya waacho.”

³⁶ Esaawu akabhugha, “Nikyo ghighēriri akabherekeru Yakobho,* nitooriri mo-mweya waane mara kabhere, gho nchera e bhong’ining’iini. Kumbere akiimoki aghabho yaane e bhutange, ibheere wiiki akiimoki omweya waane o

*27:36 *Yakobho* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*omobhihi*.

ghwitabheru!” Niho, akamobhoori ishe akabhugha, “Taata ibheere, rotaanyi-ho koru orubhango rumu runo rusaaghiri gho ghiri yaane?”

³⁷ Ishe akamugharokeri akabhugha, “Yakobho, nimariri komukōra kinya omukangati waacho. Na bhawomoobho bhoose, nimariri komuha bhabhe abhatamishi bhaache. Eryobha ndekomotoori gho komuha omunōghō na adivaayi. Ibheere moonna waane, neghohgukōrēra ke iye?”

³⁸ Esaawu akamobhoorera ishe akabhugha, “Taata, orubhango runo ore naro n-dumu hang’u? Oo taata, neghusabha na neeni onyiitabheri!” Hayo, Esaawu akarera wiiki kwo riiraka ikoro.

³⁹ Isaka akamobhoorera akabhugha,
 “Obhwikari bhoocho, mbookubha kure na ase e riirōbhē ichōmu re
 ebhiinyakure,
 nookubha kure no orume ro Mwishaaro.

⁴⁰ Nokumēnya kwo riie,
 na nookubha oramuhōkēri omonyi waacho.
 Hano oghutabhaabhuka,
 niho okwirusi mo-bhukangati bhooche.”

Yakobho akamung’ōsa Esaawu

⁴¹ Esaawu akamurēgha Yakobho, gho ghiri e rubhango runo ahaabhuru ni ishe. Akihēēbha akabhugha, “Oroko ro taata rooghating’i. Hano tokumara chaasiko che komorerera, niho nekomwita omonyi waane Yakobho.”

⁴² Hano Rebheka oghwire amang’ana gha Esaawu, akamobherekera Yakobho, akamobhoorera akabhugha, “Omoona waane, wikabhaahe! Omoonyu Esaawu nitēng’iire kubha nakorehani asiire, nakwenda aghwite. ⁴³ Ibheere, nukōrē kinya neghokobhoorera, obhooke oru hano, ung’ōsērē Haraani kwo mwito Rabhaani. ⁴⁴ Wikare nawe kwo riibhagha mbagha obhororo bho moonyu hano bhoghosira.

⁴⁵ Hano obhororo bhooche bhokubha bhosiriri, na kwebhu amabhe ghano omukōriire, neghohgotomera omooto, ache ghokwimoki. N-ghwake nekweru na abhaana bhabhere kwo orosiko rumu?”

⁴⁶ Niho Rebheka aghaye akamobhoorera Isaka akabhugha, “Eni nimariri ghutamu chwee gho ghiri e bhakari bhano bha Esaawu bha ritōngō re Bhahiti. Aribha Yakobho woose nakuucha akwire abhakari bha mo-se ino, eriimēnya reene ndeekubha na bhweru ke?”

28 ¹ Mbe, Isaka akamobherekera Yakobho, akamwitabheri na komuraghereri akabhugha, “Otasaki ghokwira omukari mo-se ino e Kanaani. ² Tanura oghi mo-se e Bhataani-Araamu, mo-ka yi isokoro Bhetuweeri, ghwi ishe nyako. Wibhōnērē omukari mo-bhaake bha nyakorome Rabhaani.

³ “Eryobha re Bhotoro Bhoose reghwitabheri, ubhe no orwibhoro rwaru na rekwengere, kubha ubhe na amatōngō maaru. ⁴ Rebhiitabheri, iye haghirohamu no orwibhoro roocho gho kohikeerani eriiraghano rino remoheere isokoro Abhurahamu. Nangabha umēnyiri mo-se ino e bhughēni, ubhōnē koyighabha, gho kubha ase ino, Eryobha ndeere rimariri komuha Abhurahamu.”

⁵ Niho Isaka akamotoma Yakobho, aghaye mo-se e Bhataani-Araamu, aghiikara o-Rabhaani nyinarome. Rabhaani uyo m-mwereeti o Bhetuweeri, Omushaami, omoobho Rebheka, nyina Esaawu na Yakobho.

Esaawu akamokwira muuke o Ishimaeri

⁶ Ibheere Esaawu akarighi kubha Isaka namariri komwitabheri Yakobho, na komotoma ghuye mo-se e Bhataani-Araamu, kubha aghi ghutabhara omukari. Wiiki akamēnya kubha hano Isaka :amwitabhiiri Yakobho, :namoshaang’iri

akabhugha atakwira abhaake bha mo-se e Kanaani. ⁷Namënyiri kubha Yakobho nabhasookiri ishe na nyina, gho ghuye mo-se e Bhataani-Araamu.

⁸Niho Esaawu akarighi kubha abhaake bha se e Kanaani bhatamoteghiiri ishe. ⁹Ibheere aghaye o-Ishimaeri, mwereeti o Abhurahamu, akamokwira Maharati, omoobho Nebhayooti, omuuke o Ishimaeri. Akamughöötani na abhakari bhaache abhande.

Yakobho ^akarööta eriröötö

¹⁰Yakobho hano aghiire Bhataani-Araamu, naare ararwera Bheeri-Sheebha, areekera Haraani. ¹¹Hano ahikiri ahaghiro nyarebhe, akamisi hayo gho kubha eryobha ndeere rimariri ghosikera. Niho, akiimoki eriiibhohe rimu, akaresighamera akamisi. ¹²Hano are amisiri akarööta eriröötö. Mo-riröötö riyo, akarighi angachi yimeriiru hano mo-se no orusöngë rooche rohikiri Mwishaaaro. Mo-ngachi iyo,



Niho akamobhoorera akabhugha, “Eni neeni Omutēmi, Eryobha ri isokoro Abhurahamu ne Eryobha ri iso Isaka. Ase ino urēērē, neghokuha iye, haghirohamu no orwibhoro roochu. ¹⁴Orwibhoro roochu ndookubha rwaru chwee kinya orotu ro se, na ndoghusanacha chambaara choose che se. Kohetera iye, no orwibhoro roochu, abhaato bha matōngō ghoose gha chaase ngaghwitabheru. ¹⁵Tēghēērera, eni neenyi haghirohamu na niye, haghiri hohoose hayo oghuye, neekubha neraghochonga. Wiiki neghoghuharoki mo-se ino. Nteghoghotigha, mahēēnē neghoghukōrera ghano nekuraghiire.”

¹⁶Niho Yakobho aghiitaki koru mo-chandooro, akabha arihēēbha, “Aa, mahēēnē Omutēmi Waryobha naanyi ahaghiri hano, na neeni nteere nyeeche!” ¹⁷Aghatiina, akabhugha wiiki, “Hēēnē, ahaghiri hano, haghitiini chwee, ghyake! Mahēēnē, hano n-anyumba e Ryobha. Wiiki niho ekehita ghe ghusōhēra Mwishaaro keenyi.”

¹⁸Atabhoori moomake, Yakobho akabhooa, akiimoki eriibhohe riyo are asighamiire, akarimeereru kinya ambiro. Wiiki akarehomeereru amaghuta ighoro yaache, ¹⁹akahabherekera ahaghiri hayo Bheteeri.* Amare hayo kare, omoghya o haghiri hayo noore orabherekeru Ruusu.

²⁰Akamara, Yakobho aghatoora eriiraheri akabhugha, “Oo Waryobha, orabha haghirohamu na neeni mo-rughēndō roone, oranchonga na kuuha ebhiinyakure na changibho, ²¹mbagha nigharuke gho taata waane kwo murēmbē, nekaraheri kubha, iye Omutēmi Waryobha nookubha Eryobha reene. ²²Wiiki eriibhohe rino nimeriiri hano ke mbiro, ndeekubha anyumba yaacho. Mo-bhwame bhoose bhuno okuuha, neekubha nerakoruuseri imu ghwi ikomi.”

Yakobho akahika o-Rabhaani

29 ¹Akamara Yakobho akeenderera no orughēndō roochu, akahika mo-se e bhaato bha roghoro. ²Niho akarighi eghesima mo-kibhara, na amakinda atato gha chang’ōndu gharyanyiri haghuhu nakyo, gho kubha hayo niho abhariishi :bhaare bharanyiishi. Eghesima kiyo nkeere kehunyuru ne eriibhohe ikoro. ³Amakinda ghoose gha chang’ōndu ngahiikomana rubhareka ro ghesima kiyo, abhariishi bhayo, mbahahiringiti eriibhohe riyo, kubha bhachitahere amanche chenyo. Bharaamara bhakehunya ne eriibhohe riyo wiiki.

⁴Niho Yakobho akabhabhoori abhariishi bhayo akabhugha, “Bhahiiri bhaane, inyu n-abhaato bha hayi moonyi?”

Nabho bhakamugharokeri bhakabhugha, “Itu n-abhaato bha Haraani toonyi.”

⁵Yakobho akabhabhoori wiiki akabhugha, “Momweche Rabhaani omoochokoro o Nahoori?”

Nabho bhakamugharokeri bhakabhugha, “Hee, ntomweche.”

⁶Yakobho akeenderera kobhabhoori, “Iwe m-muhōru?”

Nabho, bhakamugharokeri bhakabhugha, “Hee, m-muhōru, mōōhi, koru omuuke waache Raheeri kawuure haare akuucha na chang’ōndu.”

⁷Yakobho akabhabhoorera wiiki akabhugha, “Ndighi hakeere omwishe, na taanyi eriibhagha re koryanyi chang’ōndu. Mbe, monyiishi chang’ōndu, moramara mughēndē ghocheriishi.”

⁸Abhariishi bhayo, bhakabhugha, “Tiyaanyi, totaaghotora ghochenyiishi, mbagha amakinda ghoose ghabhe ghikomiine haghirohamu, ne eriibhohe rino rehunyiri mo-ghesima, ribhe rehiringituru, niho tochenyiishi chang’ōndu.”

⁹Hano Yakobho are akeere arasiikera na abhariishi bhayo, Raheeri akahika hayo, anyi na chang’ōndu chi ishe, gho kubha niwe are omoriishi. ¹⁰Hano Yakobho amoroche Raheeri omuuke o Rabhaani, omoobho nyina, haghirohamu

*28:19 *Bheteeri* gho Kebhuraaniya egheteemoroo keeche n-anyumba e Ryobha.

na chang'öndu che nyinarome, aghaye mo-ghesima. Hano ahikiri, akarehiringiti eriihbohe riire, akanyiishi chang'öndu che nyinarome. ¹¹ Niho akamutahata Raheeri na aghasëema korera kwo riiraka ikoro. ¹² Yakobho akamobhoorera Raheeri kubha iwe m-mohiiri wi ishe, na kubha iwe n-omoono o Rebheka. Hayo hayo, Raheeri aghaye arahe awaabho, akahika akomobhoorera ishe amang'ana ghayo.

¹³ Hano Rabhaani oghwire amang'ana ighoro e Yakobho mwiho waache, aghaye arahe komoturung'anera. Niho akamutahata na komoghëni awaache. Yakobho aghasëema komobhoorera amang'ana gha bhohiiri bhoobho. ¹⁴ Niho Rabhaani akamobhoorera akabhugha, “M-bhoheene, iye n-omohiiri waane onyi o mo-bhyanda, na amasahe ghiito n-ghamu.” Yakobho aghiikara omweri moghima, anyi o-nyinarome.

Yakobho akabhakwira Reeya na Raheeri

¹⁵ Omweri uyo uche ghosira, Rabhaani akamobhoorera Yakobho akabhugha, “Iye m-mwiho waane onyi, amare iyo teghughëri kubha uhökëri bhoowa. Nomboorere hang'ana hayi okwenda nekorehe.”

¹⁶ Rabhaani naare na abhaake bhabhere, omokoro naare arabherekeru Reeya, no omonyi Raheeri. ¹⁷ Reeya amiisho ghaache ghataare machömu, amare Raheeri iwe muchömu are no oghesho gheghotegheri. ¹⁸ Yakobho naare amosiighiri Raheeri, niho akamobhoorera Rabhaani akabhugha, “Neghokuhökëri emeeka mohungate, onkwiri Raheeri omuuke waacho omonyi.”

¹⁹ Rabhaani akabhugha, “M-bhoheene neghokwiri Raheeri, ghokera komokwiri kwo mooto owonde wowoose wuure. Enderera ghwikara na neeni hano.” ²⁰ Mbe, Yakobho akamuhökëri Rabhaani emeeka mohungate, gho komokwira Raheeri. Iwe ghokooche akarighi kubha n-chaasiko insuuu hang'u kurëng'aana no obhosiighi bhuno are nabho kwo Raheeri.

²¹ Niho Yakobho akamobhoorera Rabhaani akabhugha, “Eriibhagha rino tughambiine kubha nekuhökëri reghasira, mbe, nuuhe omukari waane nemwimoki.”

²² Mbe Rabhaani aghaköra obhughëni na kobharaghani abhaato bhoose bha iyo.

²³ Amare hano bhwiriri, Rabhaani akamong'iina Yakobho gho komohirera omuuke waache omokoro Reeya, na Yakobho akamisi nawe. ²⁴ Rabhaani namorusiri omutamishi waache o ghikari Siiribha, kubha abhe aramuhökëri Reeya.

²⁵ Hano bhokiire, Yakobho aghiitaki, mbeno! Uno n-Deeya. Niho akamobhoori Rabhaani akabhugha, “Ng'ana ke ino unköiriire? Ntekuhökiiri gho ghiri e Raheeri? Ghwake okang'iina?”

²⁶ Rabhaani akamugharokeri akabhugha, “Gho sughara yiito, teenyi bhoheene omonyi akwiri, no omokoro akeere-ho. ²⁷ Nuumare singa chaasiko mohungate che riirugha re muuke waane omokoro. Niho wiiki neghokuha omonyi waache Raheeri. Amare, nokuuhökëri wiiki emeeka eghende mohungate.”

²⁸ Yakobho aghiishereri. Hano ahikiri chaasiko chiyo mohungate che riirugha re Reeya, Rabhaani akamuha Raheeri, omuuke waache omonyi abhe mukaache.

²⁹ Rabhaani namorusiri omutamishi waache o ghikari Bhiiriha, kubha abhe aramuhökëri Raheeri. ³⁰ Mbe, Yakobho akamisi na Raheeri, amare akamosiigha Raheeri ghokera Reeya. Wiiki Yakobho akamuhökëri Rabhaani emeeka eghende mohungate.

Abhaana bha Yakobho

³¹ Hano Omutëmi Waryobha arooche kubha Reeya tasiighuru, akamuha obhotoro bho kwibhora, amare Raheeri iwe akabha moghomba. ³² Reeya

akihööcha, aghitoora omoona o ghesiite, akabhugha, “Omutëmi Waryobha namariri korighi anyaako yaane, ibheere mosubhe waane naghonsiigha.” Gho ghayo, akamoroka Rubheeni.*

³³ Reeya akabhöna anda wiiki, akamwibhora omoona o ghesubhe, akabhugha, “Omutëmi Waryobha naheere wiiki omoona o kebhureni, gho kubha narooche kubha ntesiighuru.” Gho ghayo, akamoroka Simiyooni.*

³⁴ Akabhöna anda wiiki, akamwibhora omoona owonde o kebhureni, akabhugha, “Ibheere omosubhe waane naakubha haghirohamu na neeni gho ghonsiigha gho kubha, namariri komwibhorera abhaana bhatato bha kebhureni.” Gho ghayo, akamoroka Raawi.*

³⁵ Reeya akabhöna anda ayende wiiki, akamwibhora omoona o kebhureni, arabhugha, “Ibheere nekomoghongi Omutëmi Waryobha.” Gho ghayo, akamoroka Yuuta.* Niho Reeya aghatena kwibhora.

30¹ Hano Raheeri arooche kubha takomwibhorera Yakobho abhaana, aghasëema komorigheri omoobho eriihari. Akamobhoorera Yakobho akabhugha, “Numbönërë abhaana, aribha taanyi hang’u, neeghoku!”

² Yakobho akamukararera chwee Raheeri, na akamobhoorera akabhugha, “Kana! Eni n-Eryobha, rino rekuhöchëriire otiibhora?”

³ Niho Raheeri akamobhoorera akabhugha, “Omutamishi waane Bhiiriha naanyi hano, omisi nawe kubha anyiibhorere abhaana. Gho kohetera ghokooche, na neeni woose nibhe no orwibhoro.”

⁴ Niho Raheeri akamuha Yakobho omutamishi waache Bhiiriha abhe omurëkari waache, Yakobho akamisi nawe.

⁵ Bhiiriha akabhöna anda, akamwibhorera Yakobho omoona o kebhureni.

⁶ Niho Raheeri akabhugha, “Eryobha ndinköriire bhoheene, ndyoghwire amasabhi ghaane, naheere na neeni woose omoona o ghesubhe.” Gho ghayo, akamoroka Taani.*

⁷ Bhiiriha omutamishi o Raheeri akabhöna anda wiiki, akamwibhorera Yakobho omoona o kabhere o kebhureni. ⁸ Wiiki Raheeri akabhugha, “Nekahendana chwee no omwito, ñekamokera.” Gho ghayo, akamoroka omoona uyo, Nabhutaari.*

⁹ Hano Reeya arooche kubha aghatigha kwibhora, akiimoki Siiribha omutamishi waache, akamuha Yakobho abhe omurëkari waache. ¹⁰ Siiribha akamwibhorera Yakobho omoona o kebhureni. ¹¹ Niho Reeya akabhugha, “Runo n-orubhango ruchömu!” Gho ghayo, akamoroka Ghaati.*

¹² Siiribha omutamishi o Reeya, akamwibhorera Yakobho omoona o kabhere o kebhureni. ¹³ Niho Reeya akabhugha, “Ng’oni eni! Ibheere abhakari bhaghëndi bhaane, mbakombekera ng’oni.” Gho ghayo, akamoroka Asheeri.*

¹⁴ Eriibhagha re ghughësa angano, Rubheeni aghaye a-moghondo, akabhöna chatungucha,* akamurëëtëra nyina waache Reeya. Niho Raheeri akamobhoorera Reeya akabhugha, “Neghohusabha uhe chatungucha echimu che moona waacho.”

*29:32 *Rubheeni* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche m-*mumööhi omoona o ghesiite*.

*29:33 *Simiyooni* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*noghwire*.

*29:34 *Raawi* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*ghughöötaniibu*.

*29:35 *Yuuta* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*Omutëmi Waryobha akumibhu*.

*30:6 *Taani* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*ndinköriire bhoheene*.

*30:8 *Nabhutaari* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*tokahendana*.

*30:11 *Ghaati* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*orubhango ruchömu*.

*30:13 *Asheeri* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*uno anyi ng’oni*.

*30:14 *Chatungucha* n-ebhiinyakure bhino abhaato bhaakumiri kubha mbehaasakeri orwibhoro.

¹⁵ Nawe Reeya akamobhoorera akabhugha, “Kana, teghwishiri konduusi omosubhe waane? Wiiki nokwenda kwimoki na chatungucha che omoona waane?”

Raheeri akabhugha, “Oraaha chatungucha che moona waacho, reero Yakobho nakuucha komisi mo-moocho.”

¹⁶ Omughöröbha hano Yakobho are aragharuka koru a-moghondo, Reeya aghaye komoturung’anera akamobhoorera akabhugha, “Reero nokwenderu omisi mo-moone. Nekobhwine gho koruusi chatungucha che omoona waane.” Niho Yakobho akamisi o-Reeya obhotiko bhuyo.

¹⁷ Eryobha reghaghatëghëërëra amasabhi gha Reeya, aghaghëgha anda, akamwibhorera Yakobho omoona o ghataano o kebhureni. ¹⁸ Reeya akabhugha, “Omutëmi Waryobha akandeha, gho kubha nemoheere mosubhe waane omutamishi waane!” Gho ghayo, akamobherekera Isakaari.*

¹⁹ Reeya akabhöna anda wiiki, akamwibhorera Yakobho omoona o ghasaasabhe o kebhureni. ²⁰ Akabhugha, “Eryobha ndeheere atuhu inchömu. Ibheere, mosubhe waane naghonsooka, gho kubha nimariri komwibhorera abhaana bhasaasabhe bha ghesubhe.” Gho ghayo, omoona uyo, akamoroka Sabhurooni.* ²¹ Antenero Reeya akamwibhora omoona o ghikari, akamobherekera Tiina.

²² Rekamara Eryobha rekamohiita Raheeri, rekooghu amasabhi ghaache, rekamuha obhotoro bho kwibhora. ²³ Raheeri akabhöna anda, akiibhora omoona o kebhureni, akabhugha, “Kwi ibheere, Eryobha ndendusiri chaasoni.”

²⁴ Akamoroka omoona uyo Yusubhu,* gho kubha :naabhughiri, “Omutëmi Waryobha anyengere omoona owonde o kebhureni.”

Yakobho ^akaamiha

²⁵ Hano Raheeri amariri kwibhora Yusubhu, Yakobho akamobhoorera Rabhaani akabhugha, “Nonyisherereri nigharuke awiito, mo-se yaane. ²⁶ Uhe abhakari bhaane na abhaana bhaane, bhano nebhahwina gho ghokuhökëri. Iye mwene weeche kinya nekuhökiiri bhoheene, nonyisherereri nebhooko nabho.”

²⁷ Rabhaani akamobhoorera akabhugha, “Neenyi ne erisabhi reene. Orasiigha ghunkörëra amachömu, mbe neghusabha weenderere ghwikara na neeni hano, gho kubha gho kuraghoru koone, nerooche kubha Omutëmi Waryobha nanyitabhiiri gho ghiri yaacho. ²⁸ Omboore amareho ghaacho, neghokoreha.”

²⁹ Yakobho akamobhoorera, “Iye mwene weeche kinya nekuhökiiri. Gho kohetera ghokoone, weeche kinya chaatugho cheecho chibheere chaaru.

³⁰ Hano neere nekeere kohika, weeche ebheghiro bheecho bhesuuu bheere, amare korwera hano nehikiri awaacho, Omutëmi Waryobha aghaghwitabheri, bhekiinyengera chwee hohoose hano neghiire. Mbe ibheere, nyingake nekobhahökëri abhaato bhaane eni mwene?”

³¹ Rabhaani akamobhoori akabhugha, “Nekuhe ke?”

Yakobho akamugharokeri akabhugha, “Eni otaaha ghyokyose, amare aribha noghunkörëra kinya neghokobhoorera, nekwenderera koriishi chaatugho cheecho na ghochechonga. ³² Onyisherereri nehete mo-chaatugho reero, nyaahure chang’öndu choose che makabhara na che matondetonde ne echirabhuru, na chambëretë che makabhara na che matondetonde. Ghayo nigho ghaakubha amareho ghaane. ³³ Gho ghayo, chaasiko chino chekuucha, obhuhëënë bhoone mbokorighibhu haheero hano okuucha kumöhi amareho ghaane. Mo-chaatugho cheene, chambëretë choose chino chetaanyi na amakabhara koru

* 30:18 *Isakaari* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*narehiiru*.

* 30:20 *Sabhurooni* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*ghosooka*.

* 30:24 *Yusubhu* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*anyengere*.

che matondetonde, hamu chang'öndu choose chino chetaanyi echiirabhuru cherarighibhu mo-rikinda reene, chibharu kubha nchiibhuru.”

³⁴ Rabhaani akamugharokeri akabhugha, “M-bhoheene! Ghyokyose kino obhughiri, ^neghaghiishereri.” ³⁵ Orosiko ruyo ruyo, Rabhaani aghaye akaahura chandome choose che ming'öörë na amakabhara, chambërëtë chankari choose chino cheere na amakabhara na che matondetonde, chaatugho chiyo choose chino cheere na amabhwashi amero mo-mobhere, na chang'öndu choose echiirabhuru, choose chiyo akabhaha bhaana bhaache bhachechonge. ³⁶ Akamara Rabhaani aking'ara kure na Yakobho, ahaghiro ha rughëndö ro chaasiko ishato. Iwe Yakobho aghasaagha arariishi chaatugho che Rabhaani chino chisaaghiri.

³⁷ Yakobho akiimoki chandighi imbese, mo-chaasa che mete ghe murubhuna, na che muroosi na che mwaramooni. Aghachoomori amaghökö, mbagha eming'öörë emyero ghekarighibhu. ³⁸ Aghachimeereri chandighi chiyo omwiri, ambërë e chaatugho chiyo mo-matore gha konyiishereri. Hano chaatugho chekubha cheraacha kunyo manche, cherehi, chighëgha chanda. ³⁹ Chaatugho chino :chiighëghiri chanda ambërë e chandighi chiyo, chekiibhora chaatugho che ming'öörë, na che matondetonde na che makabhara. ⁴⁰ Yakobho akaahura ebhinyana bhe chang'öndu koru mo-rikinda re Rabhaani. Akamara akabhyerekeri mo-chaatugho che ming'öörë ne echiirabhuru mo-rikinda re Rabhaani. Gho nchera iyo Yakobho akabhöna erikinda reche omwene, koru tachisangeriini na che Rabhaani.

⁴¹ Hano chaatugho che mebhère emichömu cheere chereenda korehi, Yakobho naare aratoora chandighi chiire ambërë e chaatugho mo-matore gha konyiishereri amanche kubha cherehi haguhe na chandighi chiire, chighëghë chanda. ⁴² Amare mo-chaatugho chanduuku, tatoriri chandighi chiyo. Niho, Rabhaani akabha na chaatugho chanduuku, na Yakobho akabha na chaatugho chaanoru. ⁴³ Antenero Yakobho akaamiha chwee, akabha na chambori chaaru, na chaatikere, na changamiya haghirohamu na abhatamishi bha ghikari na bha ghesubhe.

Yakobho ^akamung'ösa Rabhaani

31 ¹ Mbe Yakobho akooghu amang'ana kubha, abhaana bha Rabhaani mbakwirereeri gho kobhugha, “Yakobho ^aghaghëgha ebheghiro bhyose bhe taata wito, nibhyo bhëkamwamihi hang’u.” ² Yakobho hano arooche obhoshö bho Rabhaani, akamënya kubha, tamosiighiri kinya are amosiighiri hayo ekimbërë.

³ Niho, Omutëmi Waryobha akamobhoorera Yakobho akabhugha, “Gharuka mo-se e bhiiokoro, ne e bhahiiri bhaacho. Eni neekubha haghirohamu na niye.”

⁴ Mbe, Yakobho aghatoma abhaato bhabhabherekere abhakari bhaache, Raheeri na Reeya, kubha bhatëmëerane a-keriisho, hano are arariishereri chaatugho cheche. ⁵ Hano bhahikiri, akabhabhoorera akabhugha, “Nerighi kubha iso taghansiigha kinya are ansiighiri ekimbërë. Amare Eryobha re taata waane, ndibheere haghirohamu na neeni. ⁶ Mweche kubha nemuhökiiri iso, gho changuru cheene choose. ⁷ Iwe, nang'iiniri gho ghugharura amareho ghaane mara ikomi. Koru hang'u Eryobha retamwishereriiri anyahaare.

⁸ “Iso hano abhughiri, ‘Chaatugho che matondetonde, ncheekubha amareho ghaacho,’ niho chaatugho choose chekiibhoru che matondetonde. Hano abhughiri, ‘Chaatugho choose che ming'öörë, ncheekubha amareho ghaacho,’ niho wiiki chaatugho choose chekiibhoru che ming'öörë. ⁹ Hang'u nibhu Eryobha riimokiri chaatugho chi iso, rekaaha eni.

¹⁰ “Orosiko rumu, hano rehikiri eriibhagha re chaatugho ghughëgha chanda, nekarööta eriröötö. Mo-riröötö riyo nekarighi chandome choose chino cheere cherarehi n-che ming'öörë, na che matondetonde, na che makabhara. ¹¹ Marayika

o Ryobha aghasiikera na neeni mo-riröötö riy o arabhugha, ‘Oo Yakobho!’ Neghiitabha nerabhugha, ‘Niho neenyi!’

¹² “Akamboorera akabhugha, ‘Mööhi, chandome choose chino chekorehi n-che ming’öörë, na che matondetonde, na che makabhara, gho kubha neroche kinya Rabhaani aghuköriire. ¹³ Eni, neeni Eryobha riire riire rekorweriire Bheteeri, ahaghiro hano undaheriiri gho ghotoora ambiro na koyehomeerera amaghuta. Ibheere, bhooka oru mo-se ino, ugharuke mo-se ino wibhoriiru.’ ”

¹⁴ Niho Raheeri na Reeya bhakamugharokeri Yakobho bhakabhugha, “Itu ntoghuye na niye gho kubha ghetanyi-ho wiiki gheghiro kino toghughabha awiito. ¹⁵ Iwe naghotubhara itu kinya abhaghëni, gho kubha natoghoriri, ne ebheghiro bhino are atoghoriri namariri kobhire bhyose. ¹⁶ Mahëënë obhwame bhoose bhuno, Eryobha ndebhughëghiri koru gho taata wiito, m-bho bhwito, itu na abhaana bhiito. Mbe, ghoose ghano Eryobha rekobhoriire, oghakörë.”

¹⁷ Niho, Yakobho aghisëemi mo-rughëndö, aghatiiri abhaana bhaache na abhakari bhaache mo-changamiya. ¹⁸ Akiimoki chaatugho cheeche choose, haghirohamu no obhwame bhoose bhuno abhwine Bhataani-Araamu. Aghasëema orughëndö ro ghugaruka mo-se e Kanaani, o-Isaka ishe waache.

¹⁹ Hano :bhaare bhakeere ghutanura, eriibhagha riy Rabhaani naare aghiire konunga amachöoki gha chang’öndu cheeche. Gho ghayo, Raheeri :naabhwine omweya o kwibha emisambu ghe kubhaacha ghi ishe.

²⁰ Hano Yakobho atanwire, woose namong’iiniri Rabhaani, Omushaami, aghatanura atamuraghiri. ²¹ Gho ghayo, Yakobho akiimoki obhwame bhoose bhuno abhwine o Rabhaani, akamung’ösa. Akamara aghatëënya orocho re Ebhuraati, akeerekerera eribhaara re bheghoro bhe Ghiriyaati.

Rabhaani ^akamotuna Yakobho

²² Hano cheere chehetiri chaasiko ishato, Rabhaani akabhooreru kubha Yakobho ^akang’ösa. ²³ Niho, Rabhaani akabhakoma bhawomoobho, bhakamotuna Yakobho gho chaasiko mohungate, bhakamubhöna mo-bheghoro bhe Ghiriyaati.

²⁴ Niho Eryobha rekamorwera Rabhaani, Omushaami mo-riröötö obhotiko, rekamobhoorera rekabhugha, “Wikabhaahe, otamukörëra Yakobho ang’ana yoyoose yiire!”

²⁵ Hano Rabhaani amobhwine Yakobho mo-bheghoro bhe Ghiriyaati, Yakobho naare asimiri eriibhuru reeche hayo. Rabhaani woose, haghirohamu na bhawomoobho, ibho bhoose bhaghasimi amabhuru ghaabho hayo.

²⁶ Niho, Rabhaani akamobhoorera Yakobho akabhugha, “Iye! Neke kino ^oghankörëra? Nghwake ^okang’iina, ^okabhiimoki abhaake bhaane kinya bhano bhaghööturu mwihe! ²⁷ Ngwake ung’ösiri gho kwibhisa, tomboriire, kubha nekuraghe gho ghuchömëru, na kwo myembo ne ebhitome ne ebherereesi? ²⁸ Ngwake otahere eriibhagha re kuragha abhaake bhaane nangabha abhaachokoro bhaane gho kobhatahata? Gho ghuköra hang’u, nuköriiri ghigheëghë!”

²⁹ “Neenyi no obhotoro bho ghokunyahaara, amare, obhotiko bho kobhookera reero, Eryobha ri iso Isaka ndemboriire rekabhugha, ‘Wikabhaahe, otamukörëra Yakobho ang’ana yoyoose yiire!’ ³⁰ Nyeche kubha nooniyi na amiigha chwee gha ghugaruka awaanyu kwo bhiibhori bhaacho, niky ghigheërii okabhooka gho kwibhisa. Amare, nghwake wiibhiri emisambu gheene ghe kubhaacha?”

³¹ Yakobho akamugharokeri Rabhaani akabhugha, “Niing’ösiri gho kwibhisa gho kubha :neetiiniri, neghituuri kubha nokuhöka abhaake bhaacho gho changuru. ³² Ibheere oramubhöna omooto wowoose uno anyi ne emisambu gheecho, atabha muhöru! Ambëre e bhahiiri bhiito, wereki egheghiro ghyokyose kino keenyi

ghekeecho, ughëghë.” Kwo riibhagha riyo, Yakobho taare eche kubha Raheeri niibhiri emisambu ghe kubhaacha ghi ishe. ³³ Niho, Rabhaani aghatabhara emisambu gheeche mo-riibhuru re Yakobho, na Reeya, na abhatamishi bhaare bhabhere, amare taatoriri ghoghimbhona.

Antenero aghasôha mwibhuru re Raheeri. ³⁴ Hano Rabhaani are akeere kohika, Raheeri akiimoki emisambu ghiyo, aghaghebhisaa haase e maraarero gha ngamiya. Aghiikara ighoro yaache. Rabhaani aghaghitabhara mwibhuru ryose, tagheroche.

³⁵ Niho Raheeri akamobhoorera ishe akabhugha, “Ongwere bheghongi taata, otakarara, nteghotora kwimeerera ambërë yaacho, gho kubha neenyi mo-chaasiko cheene.” Niho, Rabhaani aghatabhara emisambu gheeche ghiyo, amare taaghabhwine.

³⁶ Gho ghayo, Yakobho aghakarara chwee, akamobhoori Rabhaani akabhugha, “Neke neghusareriiri mbagha ‘okaacha orantuna hang’u?” ³⁷ N-gheghiro ke ghekeecho kino ‘okabhona merighe gheene, kino ghigheriri ‘oghataaghorii emerighe gheene ghyose? Okyereki ambërë e bhahiiri bhaane, na abhahiiri bhaacho, ibho bhatutaani itu bhabhere.

³⁸ “Nikeere awaacho emeeka miröngö ebhere. Na kwo riibhagha riyo ryose, teere-ho ambërëtë, koru ang’öndu yaacho ino eteere anda, koru nteriire anguruki mo-rikinda reecho. ³⁹ Ntimara nkurëëtëra atugho yaacho ino yiituru na atenyi e mwiteregho, amare neere ndareha eni mwene! Wiiki iye noore orandehi ghyokyose kino kiibhuru obhotiko hande omwishe.

⁴⁰ “Eni eriiëmënya reene hang’u reere, omwishe neghatëmu no omu, no obhotiko neghatëmu na ambeho, na nekabhori chandooro. ⁴¹ Nikeere haghiirohamu na niye emeeka miröngö ebhere ghyose kwo nyaako. Nekuhökiiri emeeka ikomi ne ene, gho ghiri e ghokwira abhaake bhaacho bhabhere, ne emeeka eghende esaasabhe, nekariishi chaatugho cheecho. Amare iye nugharwire amareho ghaane mara ikomi!

⁴² “Kinya Eryobha re sookoro Abhurahamu, Eryobha rino resookuru na taata waane Isaka ndengabheere retabha eribhaara reene, obhuhëënë nongantighiri nitanure amabhökö bhoowa! Amare Eryobha niryo reroche anyaaako yaane ne emeremo emiköng’u ghino :niiköriri kwo mabhökö ghaane, reghaghushaang’i obhotiko bho kobhookera reero.”

Yakobho na Rabhaani ‘bhaghatooora eriiraghano

⁴³ Rabhaani akamugharokeri akabhugha, “Bhano n-abhaake bhaane, abhaana bhayo n-abhaachokoro bhaane, na amakinda gha chaatugho ghano n-ghaghaane, na bhyose bhino okorighi hano m-bhebheene. Amare ibheere neghotora ghuköra ke ighoro e bhaake bhaane, na abhaana bhaabho bhano bhiiibhwire? ⁴⁴ Mbe ibheere, ntukörë eriiraghano. Eriiraghano riyo, ribhe obhwibhateri ggate yaacho na neeni.”

⁴⁵ Niho Yakobho aghaghëgha eriibhohe, akarimeereri kinya ambiro e kobhahiiti. ⁴⁶ Akabhabhoorera bhoose akabhugha, “Mokome amabhohe!” Bhoose bhaghakoma amabhohe bhakiiri erituumu. Niho bhakamara bhakaraaghera ebhiinyakure haghuhe ne erituumu riyo re mabhohe. ⁴⁷ Rabhaani akaharoka ahaghiro hayo gho ghighambo ghe Kiyaramayiki Yeghaarisahatuta.* Amare Yakobho iwe akaharoka ahaghiro hayo Ghareeti, mo-ghighambo ghe Kebhuraaniya n-erituumu re kobhahiiti.

⁴⁸ Rabhaani akamobhoorera Yakobho akabhugha, “Erituumu rino re mabhohe, n-ekibhateri ggate yaacho na neeni reero.” Nikyo :ghiiigheriri bhakaharoka

* 31:47 *Yeghaarisahatuta* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-erituumu re kohiita.

Ghareeti. ⁴⁹Erituumu re mabhohe riyo wiiki rekaroku Miisibha,* gho kubha Rabhaani :naabhughiri, “Amiisho gha Mutēmi Waryobha, ghatumööhēreri bhombe, nangabha totaanyi haghirohamu. ⁵⁰Orabhanyaaki abhaake bhaane, hande orakwira abhakari abhande ghokera bhano, ohiite kubha Eryobha niryo eriibhateri ggate yaane na niye, nangabha ataanyi-ho koru omwibhateri umu uno aghotorighi.”

⁵¹Rabhaani akamobhoorera Yakobho wiiki akabhugha, “Mööhi erituumu rino re mabhohe, na ambiro ino nimeriiri ggate yaane na niye. ⁵²Erituumu re mabhohe na ambiro ino nikyo ekyerekereri kubha eni ntekwambuka erituumu rino ghokunyahaara, iye woose tokwambuka ambiro ne erituumu rino kuucha eribhaara reene kunyahaara. ⁵³Eryobha re Abhurahamu, ne Eryobha re Nahoori, Eryobha re bhataata bhiito, retutaani ggate yiito!” Niho, Yakobho akaraheri kwo riina re Mutēmi Waryobha, uno asookuru na taata waache Isaka. ⁵⁴Niho, Yakobho akaruusi amaruusi, iyo mo-gheghoro, na kobharaghani bhahiiri bhaache, kubha bhaache bharaaghere haghirohamu. Hano bhamariri kuraaghere, bhakamisi hayo.

⁵⁵Atabhoori moomake, Rabhaani akabhooaka, akabhatahata abhaachokoro na abhaake bhaache, akabhiitabheri. Akamara aghatanura aghagharuka awaache.

Yakobho ^aghisēemi ghutēmēerana na Esaawu

32¹Yakobho woose akeenderera no orughëndö rooche. Hano are mo-nchera, aghatēmēerana na bhamarayika bha Ryobha. ²Hano Yakobho abharooche, akabhugha, “Bhuno n-obhuraaro bho Ryobha!” Niho akaharoka ahaghiro hayo Mahanayimu.*

³Yakobho akabhatoma abhatamishi bhaache bhamukangate bhaghi kwo womoobho Esaawu iyo Seyiri, mo-se e Etoomu. ⁴Yakobho akabhabhoorera akabhugha, “Moghi momobhoorere omutēmi waane Esaawu kubha, omutamishi waacho Yakobho abhugha, ‘Nikeere mo-bhughēni o-Rabhaani mbagha ibheere. ⁵Neenyi na chang’ömbē, na chaatikere, na chang’öndu, na chambori, na abhatamishi bha ghesubhe na bha ghikari. Ibheere ^neghaghotomera amang’ana ghano omutēmi waane, kubha mo-nchera neenyi neraacha, nerahika nibhönē aghareeya ambērē e miisho ghaacho.”

⁶Ibheere abhatamishi bhayo bhaaghaye, bhakamara bhaghagharuka, bhakamobhoorera Yakobho bhakabhugha, “Ntohikiri kwo womoonyu Esaawu, woose mo-nchera anyi akuucha ghoghoturung’anera. Wiiki naanyi na abhasubhe amaghana ane.” ⁷Niho Yakobho aghatiina chwee na ghwitumata, aghataani abhaato bhano are nabho haghirohamu na chaatugho chino are nacho, changamiya, na chang’öndu, na chambori, ne ebhende bhyose bhino are nabhyo amakinda abhere. ⁸:Niihēbhiri kubha, aribha Esaawu araacha na kurööna erikinda erimu, erende rino reekubha risaaghiri ndeghotora kung’ösa.

⁹Akamara Yakobho aghasabha akabhugha, “Oo Eryobha re sookoro waane Abhurahamu, ne Eryobha re taata waane Isaka, Omütēmi Waryobha uno omboriire nigharuke mo-se yaane, kwo bhahiiri bhaane, okandagha kubha noghunkörera amachömu. ¹⁰Eni ntekurēng’aanera ghukörēru bhoheene koru hasuuhu kinya obhuchömu bhuno :unköriire kwo bhuhēñē eni omutamishi waacho. Hano nitēnyiri orooche runo ro Yorotaani, n-ahimbo ayeene neere nayo mo-kubhökö koone, amare ibheere neenyi na amakinda ghano abhere. ¹¹Eni neghohusabha, ontoori koru mo-mabhökö gha womwito Esaawu, gho kubha neghotiina kubha nakuucha kundööna, na koonyita haghirohamu na abhakari na abhaana bhaane.

* 31:49 *Miisibha* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*obhochongi*.

* 32:2 *Mahanayimu* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*amaraaro abhere*.

¹² Amare, iye nundaghiri ghunkörera bhoheene na korwengera orwibhoro roone kubha rwaru kinya omwischekenya o mo-nyancha, uno otaghotoru kubharu.”

¹³ Obhotiko bhuyo, Jakobho akamisi hayo. Mo-bheghiro bheeche bhino are nabhyo, akaahura bhino akomuha Esaawu, omoobho. ¹⁴ Akaahura chambërètè, chankari amaghana abhere, na chandome miröngö ebhere, chang’öndu, chankari amaghana abhere, na changuruki miröngö ebhere. ¹⁵ Wiiki akaahura changamiya chankari miröngö etato haghirohamu ne ebhimoöri bheebho, chang’ömbè chankari miröngö ene na chaheeri ikomi, na chaatikere chankari miröngö ebhere na chaheeri che chaatikere ikomi.

¹⁶ Ibheere akabthaghööti abhatamishi bhaache, mooto woose ne erikinda reeche, akabhabhoorera akabhugha, “Mukangate ambërè yaane, na mubhe moratigherana omweya ghatè e makinda ghaanyu.” ¹⁷ Akamuraghereri uno aghukangata kubha, “Hano oghutëmëerana no omwito Esaawu, arakobhoori, ‘Iye n-omutamishi waawe onyi? Hayi oghuye? Na chaatugho chino n-cha we?’” ¹⁸ Mbe, iye omugharokeri obhughe, ‘Chaatugho chino n-che omutamishi waacho Jakobho. Nechetomiini chiyo chibhe atuhoyaacho iye omutëmi waane Esaawu. Iwe omwene n-anyuma hayo anyi aghotutambana.”

¹⁹ Wiiki Jakobho akamuraghereri omutamishi o rikinda re kabhere, na re ghatato na aghande ghoose ghano gharöbhiire, akabhugha, “Hano moghutëmëerana na Esaawu, momobhoorere amang’ana ghayo ghayo. ²⁰ Wiiki motatigha kobhugha kubha, ‘Omutamishi waacho Jakobho, n-anyuma hayo anyi aghotutambana.”

Yakobho :naabhughiri hang’u gho kubha :niihëëbhiri kubha, hamwabhe nakomuhörëeri gho chaatuho chino amukangatiiri, hano akuucha korighani nawe kwo miisho, nyaghwisha nakomwishereri.

²¹ Gho ghayo, aghakangati chaatuho cheeche, amare iwe akamisi haare haare obhotiko bhuyo.

Yakobho ^aghakiringichana ne Eryobha

²² Obhotiko bhuure bhuure, Jakobho akabhooka, akiimoki abhakari bhaache bhabhere, na abhatamishi bhaache Siiribha na Bhiiriha, na abhaana bhaache ikomi na umwa, akabhatëenyi a-mwambuko o ghitaaro ke Yabhooki. ²³ Wiiki akamboki ebheghiro bheeche bhyose, akamara aghagharuka.

²⁴ Jakobho aghasaagha omwene chiri. Niho omooto umu akaacha aghakiringichana nawe mbagha atabhoori moomake. ²⁵ Hano omooto uyo arooche kubha taaghotora komokinda Jakobho, akamohuna mo-nyinga e morubhabhare bho haase. Jakobho akiibhena mo-choghochogho hano are arakiringichana nawe. ²⁶ Niho, omooto uyo akabhugha, “Nontighe nighëndè gho kubha `bhooghake.”

Amare, Jakobho akamugharokeri akabhugha, “Nteghoghotigha oghi aribha otanyitabhiiri!”

²⁷ Omooto uyo, akamobhoori, “Eriina reecho, niye we?”

Yakobho akamugharokeri akabhugha, “Eriina reene neeni Jakobho.”

²⁸ Omooto uyo akamobhoorera akabhugha, “Tokobherekeru Jakobho wiiki, amare ubhe orabherekeru Isiraeri,* gho kubha nokiringichiine ne Eryobha, na abhaato abhande, oghakinda.”

²⁹ Niho Jakobho akamobhoorera akabhugha, “Neghohusabha omboorere eriina reecho.”

Amare, omooto uyo akamugharokeri akabhugha, “Ngwake okomboori eriina reene?” Akamara akamwitabheri iyo.

* 32:28 *Isiraeri* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*Eryobha ndeghutëma*.

³⁰ Niho, Yakobho akaharoka ahaghiro hayo Bhenuweeri,* akabhugha, “N-gho kubha, nerochiine ne Eryobha obhosho kwo bhosho, ntekuure!”

³¹ Hano Yakobho akoru Bhenuweeri, eryobha ndeere rimariri kurasa, akabha ebheniri achoghochogho yaache arasoghora. ³² Gho ghayo, mbagha reero, Abhiisiraeri bhatahari omoghiha o choghochogho, gho kubha omooto wuure :naahuniri achoghochogho e Yakobho.

Yakobho ^aghatēmēerana na Esaawu

33 ¹ Hano rehetiri eribhagha, Yakobho aghaghēgha amiisho ghaache, akarighi Esaawu araacha na abhaato amaghana ane. Niho akabhanungukani abhaana bhaache kwo Reeya na kwo Raheeri na kwo abhatamishi bhaabho Bhiirihana na Siiribha. ² Akabhakangati abhatamishi bhaache na abhaana bhaabho ambērē. Niho Reeya na abhaana bhaache bhakabharōōbhēra, bhakarōōbhēru na Raheeri no omoona waache Yusubhu. ³ Akamara omwene aghakangata ambērē, aghaye arihiinya mbagha haase gho sooko mara mohungate, mbagha hano amoting’iri omoobho.

⁴ Esaawu hano amoroche Yakobho, aghaye arahe komoturing’anera, akamutahata akamoghwerera mwigihōti, bhoose bhaghasēēma korera.

⁵ Niho Esaawu aghaghēgha amiisho, akarighi abhakari na abhaana, akamobhoori Yakobho akabhugha, “Aa! M-bhawe bhano onyi haghirohamu nabho?”

Yakobho akamugharokeri akabhugha, “Bhano n-abhaana bhano Eryobha reheere omutamishi waacho gho ghareeya yaache.”

⁶ Niho, abhatamishi bhaare bha ghikari haghirohamu na abhaana bhaabho, bhakamwishukerera Esaawu, bhakihhiinya. ⁷ Akamara Reeya na abhaana bhaache, bhoose bhaghiishuka, bhakihhiinya. Antenero, Raheeri no omoona waache Yusubhu, bhakaacha. Ibho bhoose, bhakihhiinya.

⁸ Niho Esaawu akamobhoori akabhugha, “Kana! Amakinda ghoose ghano nitemeriine nagho mo-nchera, egheteemoro keeche neke?”

Yakobho akamugharokeri akabhugha, “Nechetomiini kubha nibhōnē aghareeya koru ghokoocho, omutēmi waane.”

⁹ Esaawu akamobhoorera akabhugha, “Mwito, eni neenyi ne ebheghiro bhyaru mbekooniyisha. Ebheghiro bhino onyi nabhyo bhibhe bhebheecho iye mwene.”

¹⁰ Yakobho akamobhoorera wiiki akabhugha, “Teenyi hang’u, aribha hēēnē wisheriiri ghongēnēhi, mbe, neghohusabha wiimoki atuhu yaane. Obhuhēēnē aribha neroche obhosho bhoocho, n-kinya korighi obhosho bho Ryobha, gho kubha nonturung’aniire gho ghuchōmēru chwee. ¹¹ Mbe, neghohusabha wishereri atuhu ino neghotomaniiri, gho kubha koru eni Ryobha ndentooriri, neenyi ne ebheghiro bhyose bhino nekwenda.” Hang’u nibhu Yakobho amusasaamiri Esaawu, antenero aghaghēgha atuhu yaache.

¹² Niho Esaawu akamobhoorera akabhugha, “Ntwenderere no orughēndō rwito, na neeni neghohugukangata.”

¹³ Yakobho akamobhoorera akabhugha, “Omutēmi waane, iye nokorighi kubha abhaana bhano m-bhasuuu, na chaatugho chino neenyi nacho ncheughhōōki, na neeni nekwenda nechetughe, gho kubha cherasendu bhwango, nangabha orosiko rumu, ncheeghoku choose. ¹⁴ Mbe, neghohusabha omutēmi waane ukangate, na neeni omutamishi waacho nekuucha kiihoro kurēng’aana no orughēndō ro makinda gha chaatugho chino na abhaana, mbagha hano nekohika mo-se e Seyiri.”

¹⁵ Esaawu woose akamobhoorera akabhugha, “N-kumangi neghotighere abhaato bhaane abhande.”

* 32:30 *Bhenuweeri* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*obhosho*.

Amare Yakobho akabhoori, “Ngwake oghukōra hang’u? Yiishiri kubha nishereriuru bhoheene ambērē e mutēmi waane.”

¹⁶ Mbe, orosiko ruyo ruyo, Esaawu aghagharuka Seyiri. ¹⁷ Amare iwe Yakobho na abhaato bhaache, bhaaghaye ahaghiro ahande. Hano are iyo, akaabhēka anyumba ne ebhebhuru bhe chaatugho cheeche. Gho ghayo, ahaghiro hayo Yakobho akaharoka Sukooti.*

Yakobho ^akamēnya haghue na Shekeemu

¹⁸ Hano Yakobho are amung’ōsiri Rabhaani, koru Bhataani-Araamu, antenero akahika bhoheene mo-moghya o Shekeemu mo-se e Kanaani, na ghotoora eriibhuru reeche haghue no omoghya uyo. ¹⁹ Ahaghiro hano are atooriri eriibhuru reeche riyo, akahaghora koru mo-rwibhoro ro Hamoori, ishe Shekeemu, kwo bheteneka eriighana rimu bhe chambiiri na aghatoora eriibhuru reeche hayo. ²⁰ Hayo akaabhēka ahaghiro ha koruuseri amaruusi na koharoka, Eri-Eroohe-Isiraeri.*

Abhaana bha Yakobho ^bhakarehani asiire

34 ¹ Mbe orosiko rumu, Tiina omuuke o Yakobho uno ibhwiru na Reeya, aghaye ghutaarera abhaake bha se e Kanaani. ² Hamoori Omohibhi niwe are omukangati o se iyo. Shekeemu, niwe are mwereeti waache.

Hano Shekeemu amoroche Tiina, hayo hayo akamotimba, akamisi nawe gho changuru. ³ Niho aghachōmēru no omuuke uyo, akamosiigha chwee, aghasēema ghosiikera nawe amang’ana machōmu gho komusasaama. ⁴ Niho Shekeemu aghaye ghosiikera na Hamoori ishe waache, akabhugha, “Oo taata, neghohghusabha, ondwachere obhuku bho muuke uno.”

⁵ Mbe Yakobho akabhōna amang’ana kubha Shekeemu namusariri omuuke waache Tiina, amare gho kubha abhaana bhaache mbaare a-keriisho, aghakira na amang’ana ghayo, mbagha hano abhaana bhaache bhagharokiri koru koriishi.

⁶ Hamoori ishe waache Shekeemu, akamusēeta Yakobho asiikere nawe. ⁷ Kwo riibhagha riyo, abhaana bha Yakobho bhaakabha bharuure a-keriisho, bhaanyi aka. Hano :bhooghwire kinya Shekeemu amusariri omuuke waabho, bhaghaghōtu no obhororo, na bhaghakarara chwee, gho kubha amang’ana ghayo n-gha chaasoni ghaare kwo Bhiisiraeri. Wiiki m-moghiri ore ghukōra amang’ana ghanga hang’u!

⁸ Niho Hamoori akabhabhoorera akabhugha, “Omoona waane Shekeemu namosiighiri chwee omuuke waanyu. Nekobhasasaama, momwisherereri amokwire! ⁹ Motighe tubhe torakwirana ggate yiito. Ntookubha torakwira abhaake bhaanyu. Inyu bhoose morakwira abhaake bhiito. ¹⁰ Inyu moghwikara na niitu, na ase ino neekubha kinya eyaanyu. Mumēnyē-mu, mubhe morakōra obhosorocho mwibhōnērē obhwame.”

¹¹ Niho Shekeemu akambohorera ishe Tiina na bhawomoobho akabhugha, “Oo bhamura! ^Nekabhasasaama monyisherereri! Eni ghyokyose kino moransabha, nekoruusi. ¹² Momboorere ekebingo na atuho, koru mbengabha bhyaru hang’ana hayi eni nekuhaanera, kurēng’aana na kinya mookubha momboriire. Nekuhaanera, eghegoro, muuhe omuuke uno abhe mukaane.”

¹³ Mbe, gho kubha Shekeemu naare asariri obhuuke bho Tiina, niho abhaana bhayo bha Yakobho bhakabhagharokeri Shekeemu na Hamoori ishe waache gho kobhang’iina ¹⁴ bharabhugha, “Totaaghotora ghukōra ang’ana enga ino.

* 33:17 Sukooti gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-ebhebhuru.

* 33:20 Eri-Eroohe-Isiraeri gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-Eryobha, n-Eryobha re Isiraeri.

Totaaghotora komokwiri omwito, mo-mooto uno atasaaruru. Gho ghuköra hang’u, n-soni chwee gho kwito! ¹⁵ Mbe! Ntoghwishererani na niinyu kwo miishererani ghano, kubha omosubhe woose ggate yaanyu, abhe atubhiine na niitu gho ghusaaru. ¹⁶ Hayo niho tokobhakwiri abhaake bhiito, na niitu ntokobhakwira abhaake bhaanyu. Niho toghwikarana haghirohamu na ntokubha bhamu. ¹⁷ Amare, aribha motaghwishereri ghusaaru, ntokomwimoki omuuke wiito, toghi nawe.”

¹⁸ Hano Hamoori na Shekeemu mwereeti waache :bhooghwire amang’ana ghayo, bhaghachömëru chwee. ¹⁹ Omobhureni uyo Shekeemu, takechiire ghuköra ang’ana iyo, gho kubha, naare amosiighiri chwee omuuke uyo o Yakobho. Wiiki naare asookuru ghokera abhaato bhoose bha waabho.

²⁰ Niho, Hamoori na Shekeemu mwereeti waache, bhaaghaye mo-kehita ke moghya waabho, ahaghiro hano bahaakörëra ebhiina, bhakabhabhoorera abhaghëndi bhaabho bhoose bharabhugha, ²¹ “Abhaato bhano m-bhasaani bhiito. Ntobhahe omweya, bhiikare haghirohamu na niitu mo-se yiito na ghuköra obhosorocho, gho kubha ntoonyi na ase e ghotwisha bhombe nabho. Niho toghotora ghokwira abhaake bhaabho, bhoose bhatore ghokwira abhaake bhiito. ²² Amare ibho mbaghwishereri ghwikarana na niitu, tubhe bhamu, gho ghwishererani ang’ana imu, kubha mosubhe woose ggate yiito asaaru, kinya ibho bhasaaruru. ²³ Ibheere motakorighi kubha chaatugho cheebho no obhwame bhoose mbookubha bho bhwito? Mbe, ntwishererani nabho kubha bhiikarane haghirohamu na niitu.”

²⁴ Abhasubhe bhoose bhano :bhaare bhikomiine mo-kehita, bhaghiishererani na Hamoori na Shekeemu. Niho, abhasubhe bhoose bha moghya uyo bhaghasaaruru.

²⁵ Mbe, chiiche koheta chaasiko ishato, korwera hano abhasubhe bhoose bhasaruuru, bhakeere bharooghu obhosongo, abhaana bhabhere bha Yakobho, Simiyooni na Raawi, bhawomoobho Tiina, bhakiimoki emehyo gheebho, bhakawusöhërëra omoghya otitëng’iire ghusöhërëru, na ghwita abhasubhe bhayo bhoose. ²⁶ Mo-bhayo mbaare-mu, Hamoori haghirohamu na mwereeti waache, Shekeemu. Bhakamara bhakamwimoki Tiina koru mo-nyumba e Shekeemu, bhaaghaye nawe.

²⁷ Wiiki abhaana abhande bha Yakobho, bhaaghaye bhakawusöhërëra omoghya uyo, bhakaheta ighoro e mahundughu na kwimoki ebheghiro bhyose, gho kubha omuuke waabho naare asariiru-mu. ²⁸ Bhakiimoki chang’öndu, chambori, chang’ömbë, chaatikere, na gheghiro kyose kino keere mo-moghya uyo. Na bhyose bhino bheere mo-meghondo, bhakabhiimoki. ²⁹ Bhakiimoki obhwame bhoobho bhoose, abhaana na abhakari bhoose, ne ebheghiro bhino bheere mo-chanyumba cheebho.

³⁰ Mbe Yakobho ache korighi hang’u, akabhabhoorera Simiyooni na Raawi akabhugha, “Bhamura! Mööhi ibheere! Mokandëëtëra ekinaabhi, gho ghunköra nirëghu na abhiikari bha se ino, Abhakanaani na Abhabhereesi. Eni nteenyi na abhaato bhaaru, na aribha bharakomana haghirohamu na kundöona, eni neghosirekereru haghirohamu na abhaato bhaane.”

³¹ Ibho bhakamugharokeri bharabhugha, “Iwe! M-bhuhëënë ke are nabho bho komukörëra omuuke wiito kinya omusöngörëëri?”

Eryobha ^rekahëënëhi eriiraghano reeche o-Yakobho

35 ¹ Orosiko rumu, Eryobha rekamobhoorera Yakobho rekabhugha, “Neeni Eryobha rino rekorweriire, hano ore oramung’ösa omokoro waacho Esaawu. Mbe! Bhooka bhwango, oghi wikare Bheteeri. Onyaabhëkërë-ho ahaghiro ha koruseri amaruusi.”

²Niho Yakobho akabhabhoorera abhaato bha mo-ka yaache na bhoose bhano are nabho akabhugha, “Emisambu ghyose ghe matöngö aghande ghino moonyi naghyo, moghite kure haare, na mwiyeri. Mugharure amaghöoti ghaanyu, mobheeke aghande. ³Toramara, ntoghuye Bheteeri, kubha neghi neryabhëkëre Eryobha ahaghiro ha koruuseri amaruusi, gho kubha Eryobha riyo, niryo reere rerantoori mo-roisiko ro nyaako yaane. Wiiki niryo reere haghirohamu na neeni mo-rughëndö roone.”

⁴Bhakamara, bhaghakoma emisambu ghyose ghino :bhaare naghyo, haghirohamu ne ebhinëndë bhe mo-matu, bhakamuha Yakobho, akabhetukera haase e mote uno okobherekeru omwarooni, haghuhe no omoghya o Shekeemu, niho bhaghatanura. ⁵Hano Yakobho na abhaato bhaache bhasëemiri orughëndö roobho, Eryobha rekabhathiini abhiikari bha meghya ghe rubhareka, kubha bhatasaki kobhatambana.

⁶Mbe, Yakobho haghirohamu na abhaato bhaache bhoose bhano are nabho, bhakahika Ruusu, mo-se e Kanaani. Eriina erende re Ruusu m-Bheteeri.

⁷Hano bhahikiri hayo, akaabhëka ahaghiro ha koruuseri amaruusi, akaharoka Eri-Bheteeri. * Kino ghigheriri akaharoka hang’u n-gho kubha, hayo niho Eryobha riyerekiini ghokooche, hano are aramung’ösa Esaawu omoobho.

⁸Kwo riibhagha riyo niryo omurëri o Rebheka uno are arabherekeru Tebhoora, akuure. Akaryeku haase e mote o mwarooni haghuhe na Bheteeri. Gho ghayo, ahaghiro hayo hakabherekeru Arooni-Bhakuti. *

⁹Hano Yakobho are agharokiri koru mo-se e Bhataani-Araamu, Eryobha rekamowera wiiki, na komwitabheri, ¹⁰rerabhugha, “Eriina reecho niye Yakobho. Amare tokobherekeru wiiki kwo riina riyo, ibheere eriina reecho ndeekubha Isiraeri.”* Hang’u remorokiri Isiraeri. ¹¹Eryobha rekamobhoorera wiiki rekabhugha, “Eni n-Eryobha re Bhotoro Bhoose. Mbe, ubhe no orwibhoro rwaru ro ghokera hayo! Mo-rwibhoro roocho, nimu rekorwera eritöngö ikoro, na amatöngö maaru, haghirohamu na abhatëmi. ¹²Ase ino :nihëëre Abhurahamu na Isaka, niyo neghokuha iye no orwibhoro roocho.” ¹³Mbe, hano Omütëmi Waryobha amariri ghosiikera na Yakobho, akamotigha hayo aghatiira ighoro.

¹⁴Mbe ahaghiro hano Eryobha resikiire nawe, Yakobho akimeereri-ho ambiro e riibhohe re kimanyenkereri. Akaruusi amaruusi gho kohomerera-ho adivaayi na amaghuta. ¹⁵Ahaghiro hayo Eryobha resikiire nawe, Yakobho akaharoka Bheteeri. *

Raheeri ^aghaku gho komwibhoro Bhenchamiini

¹⁶Yakobho na abhahiiri bhaache bhoose bhakeenderera no orughëndö roobho ro koru Bheteeri. Hano :bhaare bhakeere kohika Ebhuraati, obhosongo bhuhari bho kwibhora bhokamure na komunyaaki Raheeri. ¹⁷Hano are aranyaaka chwee no obhosongo bhuyo, omotuuti waache akamobhoorera akabhugha, “Otiatiina, gho kubha ^okabhöna wiiki omoona owonde o ghesubhe.” ¹⁸Hano Raheeri are aranyaakani na akörö arateghesana ghoku, akamoroka omoona uyo Bhenooni. * Amare ishe akamoroka Bhenchamiini. *

* 35:7 *Eri-Bheteeri* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*Eryobha re Bheteeri*.

* 35:8 *Arooni-Bhakuti* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*ekibhara ghe kwihinyerera*.

* 35:10 *Isiraeri* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-kubha *nurööniri ne Eryobha*.

* 35:15 *Bheteeri* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche m-*mo-nyumba e Ryobha*.

* 35:18 *Bhenooni* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*omoona o nyaako yaane*.

* 35:18 *Bhenchamiini* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*omoona o okubhökö koone gho kwiro*.

¹⁹ Niho Raheeri aghaku, akaryeku mo-nchera yiire eghuye Ebhuraati, niyo Bheserehemu e reero. ²⁰ Mo-mbeehera yaache, Yakobho akimeereri-ho ambiro e eriibhohe. Mbagha reero eriibhohe riyo ndekwereki hano Raheeri aryekuru.

²¹ Isiraeri, eriina erende niwe Yakobho, akeenderera no orughëndö rooche, na kwabhëka eriibhuru reeche ambërë e munara o Eeteri. ²² Hano Isiraeri are ariikara mo-se iyo, Rubheeni mwereeti waache, akamisi na Bhiiriha omurëëkari wi ishe. Isiraeri akooghu amang'ana ghayo.

Abhaana bha ghesubhe bha Yakobho

Yakobho naare na abhaana bha ghesubhe ikomi na bhabhere.

²³ Abhaana bha ghesubhe bha Reeya mbaare, Rubheeni omutange o Yakobho, na Simiyooni, na Raawi, na Yuuta, na Isakaari, na Sabhurooni.

²⁴ Abhaana bha ghesubhe bha Raheeri mbaare, Yusubhu na Bhenchamiini.

²⁵ Abhaana bha ghesubhe bha Bhiiriha omutamishi o ghikari o Raheeri mbaare, Taani na Nabhutaari.

²⁶ Abhaana bha ghesubhe bha Siiribha omutamishi o ghikari o Reeya mbaare, Ghaati na Asheeri. Bhano n-abhaana bha ghesubhe bha Yakobho bhano ibhoriire mo-se e Bhataani-Araamu.

Isaka ^aghaku

²⁷ Mbe Yakobho aghagharuka Maamure, o-Isaka ishe waache, iyo Kiriyaati-Aribha niho Hebhuurooni. Hayo niho Abhurahamu na Isaka :bhaamënyiri kinya abhaghëni. ²⁸ Hano Isaka are ne emeeka eriighana rimu na miröngö eanaane, ²⁹ aghaku anyi omugharuka o meeka myaru na ghughöötana na abhaato bhaache. Niho abhaana bhaache Esaawu na Yakobho bhakamoryeka.

Orwibhoro ro Esaawu

36 ¹ Runo niro orwibhoro ro Esaawu, eriina reeche erende niwe Etoomu. ² Esaawu :naakwiriri abhakari bha mo-se e Kanaani, Ata omuuke o Erooni, o mo-se e Bhahiti, na Ohoribhama iwe naare omuuke o Ana no omoochokoro o Sibheyooni o ritöngö re Bhabibhi, ³ na Bhasemati omuuke o Ishimaeri, omosubhaati o Nebhayooti.

⁴ Ata akamwibhorera Esaawu omoona eriina reeche Eribhaasi. Bhasemati woose :namwibhoriire omoona eriina reeche Rewuweeri. ⁵ Ohoribhama iwe akamwibhorera abhaana bhatato amariina ghaabho ngaare Yehushi, na Yaraamu na Kooru. Bhayo nibho abhaana bha Esaawu bhano ibhoriire mo-se e Kanaani.

⁶ Akamara, Esaawu akiimoki abhakari bhaache, na abhaana bhaache bha ghesubhe na bha ghikari, na abhaato bhoose bha mo-ka yaache. Wiiki akiimoki na chaatugho cheeche choose, ne ebheghiro bhino are abhwine mo-se e Kanaani. Niho aghasaamera mo-se ayende ino enyi kure no omoobho Yakobho. ⁷ :Naaköriiri hang'u, gho kubha obhwame bhoobho mboore bhwaru chwee koru bhatangatoriri ghwikarana haghirohamu. Ase ino :bhaare bhamënyiri tengabhiishiri bhombe ghwikara na ghotugha chaatugho, kurëng'aana no obhwaru bho chaatugho cheebho. ⁸ Gho ghayo, Esaawu, eriina reeche erende niwe Etoomu, aghaye kumënya mo-bheghoro bhe se e Seyiri.

⁹ Runo niro orwibhoro ro Esaawu, ishe o Bhaetoomu, abhiikari bha mo-bheghoro bhe mo-se e Seyiri. ¹⁰ Amariina gha bhaana bha Esaawu nigho ghano, Eribhaasi uno ibhwiru na Ata muka Esaawu, na Rewuweeri uno ibhwiru na Bhasemati omukari owonde.

¹¹ Amariina gha bhaana bha ghesubhe bha Eribhaasi nigho ghano, Temaani, na Omaari, na Seebho, na Ghatamu na Kenaasi. ¹² Eribhaasi naare no omurëëkari,

eriina reeche naare arabherekeru Tiimuna. Akamwibhorera omoona owonde o ghesubhe, eriina reeche Amareeki. Bhayo nibho abhaachokoro bha Esaawu mo-mukari waache Ata.

¹³ Amariina gha bhaana bha Rewuweeri nigho ghano, Nahati, na Seera, na Shama na Miisa. Bhayo nibho abhaachokoro bha Esaawu mo-mukari waache Bhasemati.

¹⁴ Abhaana bhatato bha kebhuri bhanu Ohoribhama muka Esaawu amwibhoriire nibho bhano, Yehushi, na Yaraamu na Kooru. Ohoribhama uyo naare omuuke o Ana, omoochokoro o Sibheyooni.

Abhakangati bha Etoomu

¹⁵ Amariina gha bhakangati bha matöngö gha mo-rwibhoro ro Esaawu nigho ghano. Eribhaasi uno are omutange, iwe akabhiibhora, Temaani, na Omaari, na Seebho, na Kenaasi, ¹⁶ na Kooru, na Ghatamu na Amareeki. Bhano nibho bhaare abhakangati bha se e Etoomu. Bhayo bhoose n-orwibhoro ro Eribhaasi, abhaachokoro bha Ata muka Esaawu.

¹⁷ Runo n-orwibhoro ro Rewuweeri mwereeti o Esaawu, abhaachokoro bha Bhasemati, Nahati, na Seera, na Shama na Miisa. Omooto woose naare omukangati o se yaache. Bhayo bhoose n-abhaana bha Rewuweeri mo-se e Etoomu.

¹⁸ Orwibhoro ro Ohoribhama, muka Esaawu niro runo, Yehushi, na Yaraamu, na Kooru. Omooto woose naare omukangati o se yaache. Bhayo bhoose, mbaare abhaana bha Ohoribhama, omuuke o Ana.

¹⁹ Mbe, ruyo niro orwibhoro ro Esaawu. Omooto woose naare omukangati o ritöngö reeche.

Orwibhoro ro Seyiri

²⁰ Orwibhoro ro Seyiri, o ritöngö re Bhahoori, abhiikari bha mo-se e Etoomu, nibho bhano. Rootani, na Shobhaari, na Sibheyooni, na Ana, ²¹ na Tishooni, na Eseeri na Tishaani. Omooto woose naare omukangati o ritöngö reeche, kwo Bhahoori orwibhoro ro Seyiri mo-se e Etoomu.

²² Abhaana bha Rootani nibho bhano, Hoori na Hemaamu. Tiimuna naare omosubhaati o Rootani.

²³ Abhaana bha Shobhaari mbaare, Aribhaani, na Manahati, na Ebhaari, na Sheebho na Unaamu.

²⁴ Abhaana bha Sibheyooni mbaare, Aya na Ana. Ana uyo, niwe arooche ekerika ke manche amatuuku hano are arariishi chaatikere che Sibheyooni, ishe waache.

²⁵ Abhaana bha Ana mbaare, Tishooni no omuuke umu eriina reeche Ohoribhama.

²⁶ Abhaana bha Tishooni mbaare, Hemutaani, na Ishebhaani, na Itiraani na Keerani.

²⁷ Abhaana bha Eseeri mbaare, Bhirihaani, na Saawani na Akaani.

²⁸ Abhaana bha Tishaani mbaare, Usi na Araani.

²⁹ Abhakoro na abhakangati bha Bhahoori nibho bhano, Rootani, na Shobhaari, na Sibheyooni, na Ana, ³⁰ na Tishooni, na Eseeri na Tishaani. Mooto woose naare omukangati o ritöngö reeche mo-se e Seyiri.

Abhatëmi bha se e Etoomu

³¹ Hano Isiraeri ere ekeere ghukangatu no omutëmi wowoose wuure, mbaare-ho abhatëmi bhano bhakangatiri ase e Etoomu. Ghano nigho amariina ghaabho.

³² Bheera omoona o Bheyoori, :naakangatiri ase e Etoom. Obhwikari bhooshe obhokoro, mboore mo-moghya o Tinihabha.

³³ Hano Bheera akuure, omweya waache oghaghöötu na Yobhaabhu mwereeti o Seera, o mo-moghya o Bhoosira.

³⁴ Hano Yobhaabhu woose akuure, omweya waache aghaghöötu na Hushaamu o mo-se e Bhatemani.

³⁵ Hano Hushaamu woose akuure, omweya waache oghaghöötu na Hatati, mwereeti o Bhetati. Hatati uyo obhwikari bhooche mboore mo-moghya omokoro uno ore orabhrekeru Abhiti. Uno niwe abharööniri na kobhahicha Abhamitiyaani mo-se e Mowaabhu.

³⁶ Hano Hatati akuure, omweya waache oghaghöötu na Saamura o mo-moghya o Masireka.

³⁷ Saamura hano akuure, omweya waache oghaghöötu na Shawuri o korwera mo-moghya o Rehobhooti, uno ore haghuluhe no oroche ro Ebhuraati.

³⁸ Hano Shawuri akuure, omweya waache oghaghöötu na Bhaari-Hanaani, omoona o Akibhoori.

³⁹ Bhaari-Hanaani omoona o Akibhoori hano akuure, omweya waache oghaghöötu na Hataari. Hataari uyo obhwikari bhooche obhokoro mboore mo-moghya uno ore orabhrekeru Bhaawu, na mukaache naare arabherekeru Mehetaabeeri, omuuke o Matireti, omoochokoro o Mesahaabhu.

⁴⁰ Bhano nibho abhakangati bha rwibhoro ro Esaawu, kurëng'aana na amatöngö na chaase cheebho, Tiimuna, na Ariibha, na Yeteti, ⁴¹ na Ohoribhama, na Era, na Bhinooni, ⁴² na Kenaasi, na Temaani, na Mibhusaari, ⁴³ na Magheteeri na Iraamu. Bhayo nibho abhakoro bha amatöngö ghano ghasëemuru na Etoomu, niwe Esaawu ishe o Bhaetoomu. Bhayo bhoose :mbaataruru kurëng'aana no obhwikari bhoobho na chaase cheebho chino :bhaare bharakangata.

Yusubhu ^akaröötä eriröötö

37 ¹ Mbe, Yakobho :naamënyiri mo-se e Kanaani, mo-se ino ishe are amënyiri-mu kinya omughëni.

² Ghano nigho amang'ana gha orwibhoro ro Yakobho. Hano Yusubhu are omobhureni o meeka ikomi na mohungate, naare arariishi chang'öndu na chambërëtë haghirohamu na bhawomoobho, abhaana bha Bhiiriha na Siiribha, abhakari bhi ishe. Yusubhu naare aramobhoorera ishe ighoro e mang'ana amabhe gha bhawomoobho.

³ Mbe, Yakobho* :naamosiighiri chwee Yusubhu ghokera abhaana bhaache bhoose, gho kubha naare amwibhwire mo-bhugaruka bhooche. Niho, amotumiire Yusubhu andachana inde ichömu ino ere iköruru kwo bhukaari. ⁴ Bhawomoobho, bhaache korighi kinya ishe amosiighiri chwee Yusubhu kobhakera, bhakamurëgha, koru bhataatoriri ghosiikera nawe wiiki kwo murëmbë.

⁵ Orosiko rumu obhotiko, Yusubhu :naaröötiri eriröötö rino riighëri bhawomoobho bhamurëghë chwee. ⁶ Yusubhu aghaye akabhabhoorera akabhugha, “Bhamura, mutëghëërërë eriröötö rino niröötiri. ⁷ Niröötiri kubha itu bhoose ntoore torabhöha chaasa che changano a-moghondo. Hayo hayo, asa yaane ekabhooka, ekimeerera ting'i. Niho chaasa cheenyu chekaacha kwinaareri asa yaane na kwihinya ambërë yaache!”

⁸ Bhawomoobho bhakamobhoori bhakabhugha, “Ibheere nokwenda ghotobhoorera iye nookubha oratukangata itu? Nookubha no obhotoro ghotokera itu?” Bhaekengera komurëgha chwee ighoro e riröötö na amang'ana ghaache ghayo.

* 37:3 *Yakobho* gho Kebhuraaniya n-eriina erende re *Isiraeri*.

⁹ Akamara Yusubhu akarööta eriröötö erende wiiki, akabhabhoorera bhawomoobho akabhugha, “Inyu, mutëghëerë, niröötiri eriröötö erende. Mo-riröötö rino, :nerooche eryobha, no omweri, na chanchöta ikomi ni imu, chihinyiri ghokoone.”

¹⁰ Hano amobhoiri ishe eriröötö riyo, ishe akamuhaarera gho kobhugha, “N-iröötö ke riyo? Nokwenda kobhugha eni na nyako, na bhawomoonyu bhoose ntokuucha ghokwihinyera iye mbagha haase?” ¹¹ Abhakoro bhaache bhayo, bhakamorigheri erihari chwee. Amare, ishe akayetoora ang’ana iyo mo-motema waache, akabha arayihëbha.

Yusubhu ^akanaatibhu na bhawomoobho

¹² Orosiko rumu, bhawomoobho Yusubhu bhaaghaye koriishi chaatugho chi ishe waabho haghuhu na Shekeemu. ¹³ Niho, Isiraeri akamobhoorera Yusubhu akabhugha, “Kinya weeche, bhawomoonyu mbaghiire koriishi chaatugho iyo Shekeemu. Ibheere nekwenda neghotome ghokoobho.”

Yusubhu akamugharokeri akabhugha, “Taata! Neeghuye nebarighi.”

¹⁴ Gho ghayo, ishe akamobhoorera akabhugha, “Nooghi obharighi bhawomoonyu na chaatugho aribha bhaanyi bhoheene. Oramara undëëtërë amake ghaabho.” Niho Yakobho akamotoma Yusubhu koru mo-mooro o Hebhurooni.

Yusubhu hano ahikiri Shekeemu, ¹⁵ omooto umu akamubhöna Yusubhu arataratara mo-kibhara. Omooto uyo akamobhoori akabhugha, “Neke oghutabhara?”

¹⁶ Yusubhu akamugharokeri akabhugha, “Neghutabhara bhawomwito. Iye weeche hano bhakoriishi chaatugho cheebho omboorere?”

¹⁷ Omooto uyo akamobhoorera akabhugha, “Mbaruure hano, gho kubha :nebhooghwire bharabhugha kubha bhaaghaye Tosaani.” Niho, Yusubhu akabhatambana bhawomoobho mbagha iyo Tosaani.

¹⁸ Hano Yusubhu are akeere kure, bhawomoobho bhakamorighi, bhaghaköra ekiina ghe komwita. ¹⁹ Bhaghaghambana abheene kwo bheene bharabhugha, “Mumööhi! Omurööti o maröötö ^akaacha. ²⁰ Mbe, ntoghi tomwite, tomurëkërë mwiribha. Toraacha ghuye aka, ntokomobhoorera taata kubha, atyenyi ahaari e mwitteregho nemwitiri. Toramara ntokorighi bhuyo ghaakubha amaröötö ghaache ghayo!”

²¹ Amare hano Rubheeni oghwire amang’ana ghayo, aghatabhara anchera e komotoori Yusubhu koru mo-mabhökö ghaabho. Niho akabhabhoorera abhasuuu bhaache akabhugha, “Bhamura, totamwita! ²² Motaacha ghwita amasaabe ghaache, amare momurëkërë mwiribha rino hano, koru motamoturi.” :Naabhughiri hang’u, gho kubha :neendiri komotoori Yusubhu koru mo-mabhökö ghaabho, na aramara amugharoki ghwi ishe.



Yusubhu ^akarëkëru mwiribha (37:24)

²³ Hano Yusubhu abhahikiire, bhawomoobho bhakamoruusi angibho yaache yiire anchömu. ²⁴ Bhakamara bhakamughööta, bhakamurëkëra-mu. Amare eriiribha riyo retaare na amanche.

²⁵ Bhakamara bhaghiikara kuraaghera. Hano bhaare bharaaagera, bhaghaghëgha amiisho ghaabho, bhakarighi omurööbhö o Bhayishimaeri

mbaare bhararwera Ghiriyaati bharaghe Miisiri. Changamiya cheebho, ncheere chighëghiri ebheneeso, na seeri na manemane.*

²⁶ Niho Yuuta akabhabhoorera bhawomoobho akabhugha, “Erabha toramwita omonyi wiito, na kobhisa amasaawe ghaache, m-bhwera ke tokubhöna? ²⁷ Konga tomoghoori kwo Bhayishimaeri, amare totamwita, iwe n-omosuuhu wiito, anyama yaache na amasaawe ghaache n-ghamu na niitu.” Hang’u nibhu Yuuta abhabhooriire bhawomoobho, bhoose bhaghiishererani nawe.

²⁸ Hano abhasorocho bhayo Abhayishimaeri bhahikiri hayo, bhawomoobho Yusubhu bhakamoruusi mwiribha, bhakamoghoori kwo riighori re ebheteneka bhe chambiiri miröngö ebhere. Niho Abhayishimaeri bhakamohira Yusubhu mbagha Miisiri.

²⁹ Hano bhamoghoriri Yusubhu, Rubheeni naare kure na bhawomoobho, ache ghugharuka mwiribha riire, akabhöna Yusubhu ataanyi-mu! Hayo hayo aghatandura amaghöoti ghaache kwo macheeche. ³⁰ Aghagharuka kwo bhawomoobho, akabhabhoorera akabhugha, “Yusubhu taanyi mwiribha! Ibheere hayi neeghuye?”

³¹ Bhakamara, bhaghasincha ambëretë, bhaghatöbhëka-mu andachana yiire e Yusubhu mo-masaawe gha mbëretë iyo.

³² Niho bhakahira angibho yiire ghwi ishe, bhakabhugha, “Itu ntutööriri angibho ino. Oyimööhi bhoheene, orighi hamwabhe n-e moona waacho.”

³³ Niho ishe waabho akayimööhi, akayimënya, akarera, “Wuuu yaaya! Ino n-angibho e moona waane! Atyenyi ahaari e mwitteregho, nemurööniri na komure. Mahëënë, Yusubhu natenuru ebhetenekateneka!” ³⁴ Akamara Yakobho aghaghatandura amaghöoti ghaache kwo macheeche, akiinata amaghöoti gha maghönëra* mo-keribhichi. Akamara chaasiko chaaru aramorera omoona waache.

³⁵ Abhaana bhaache bhoose, bha ghesubhe na bha ghikari, bhakamutambana komughambisani na komorwacha, amare akaanga bhatamughambisani. Akabhugha, “Montighe bhamura, eni nekwenendera komwihinyerera omoona waane, mbagha eriibhagha rino neeghoku.” Hang’u nibhu ishe amoreriire Yusubhu.

³⁶ Hano abhasorocho bhaare bhahikiri Miisiri, bhakamoghoori Yusubhu kwo mokoro umu, eriina reeche Bhootibha. Bhootibha naare umu o bhakangati bha mutëmi Bharaawo, na niwe are omokoro o bhaashirikare.

Yuuta na Tamaari

38 ¹ Kwo riibhagha riyo, Yuuta aghataana na bhawomoobho, aghaye ghwikara haghirohamu no omooto umu eriina reeche Hiira o mo-moghya o Aturaami.

² Hano are iyo, Yuuta akarighi omuuke o Shuwa o se e Bhakanaani, akamokwira na komisi nawe. ³ Omuuke uyo akabhöna anda, akamwibhorera omoona o ghesubhe, Yuuta akamoroka Eri. ⁴ Akabhöna anda ayende wiiki, akamwibhora omoona owonde o ghesubhe, akamoroka Onani. ⁵ Niho wiiki akiibhora omoona owonde o ghesubhe, akamoroka Sheera. Sheera uyo, hano ibhwiru, Yuuta na abhaato bhaache mbaare bhamënyiri mo-moghya o Kesiibhu.

⁶ Eriibhagha riiche koheta, Yuuta akamokwiri Eri omukari, eriina re mukari uyo naare arabherekeru Tamaari. ⁷ Amare Eri, omutange o Yuuta naare na asughara imbe ambëre e Mutëmi Waryobha, gho ghayo, Omutëmi akamwita.

* 37:25 *Ebheneeso, na seeri na manemane* n-ebheghiro bhino Abhamiisiri bhaahakiri erihundughu, hamu ghoghunderi akorose ahaghiro ahatoöbhiyu.

* 37:34 *Amaghöoti gha maghönëra* gho sughara yaabho ngaare amaghöoti gha kwihinyererera.

⁸ Mbe, Yuuta akamobhoorera Onani, “Omughabhe muka omoonyu, gho kubha nibhu ekwenderu ukörë, obhooki aka e moonyu.”

⁹ Amare Onani naare eche kubha, orwibhoro ruyo rotaakubha roroche. Gho ghayo, hano are aramisi no omukari uyo, eribhagha are arenda ghwita akabha ariitera haase, kubha atamwibhorera omoobho omoona. ¹⁰ Ghayo Onani are araköra ghakamukarari Omütëmi Waryobha, niho akamwita woose.

¹¹ Niho Yuuta akamobhoorera omukamoona waache Tamaari akabhugha, “Mbe, ibheere nugarube oghi wikare awaanyu, na usaaghe mosino, mbagha eribhagha rehike rino omoona waane Sheera akubha akoriri.” Yuuta :naaköriri hang’u, gho kubha :niituuriri hamwabhe Sheera woose, nangatoriri ghoku, kinya bhawomoobho bhakuure. Niho, Tamaari aghagharuka awaabho ghwi ishe.

¹² Hano chaasiko chaaru chehetiri, omukari o Yuuta, omuuke o Shuwa, aghaku. Hano Yuuta amariri chaasiko che kwihinyerera, aghaye Tiimuna haghirohamu na musaani waache Hiira omooto o Aturaami, kwo bhaato bhano :bhaare bharanunga amachöoki gha chang’öndu cheeche.

¹³ Hano Tamaari abhoriri kubha ishebhyara mo-nchera anyi araghe Tiimuna, konunga amachöoki gha chang’öndu cheeche, ¹⁴ akaruusi amaghöoti ghaache gha bhosino, akiibhishi asheera, akabhisa obhosho kubha bhatamumënya. Aghiikara mo-kehita ghe ghusöhëra Enayimu, mo-nchera ino eghuye Tiimuna. :Naaköriri hang’u gho kubha :naarooche kubha Sheera namariri ghokora, amare tamughabiri abhe mukaache.

¹⁵ Mbe, hano Yuuta abhwine Tamaari ikundekiiri asheera mo-bhosho, akihëëbha kubha no omukari omusöngörëeri. ¹⁶ Ino ateeche kubha n-omukamoona waache, akamwishukerera, akamobhoorera akabhugha, “Neghusabha nemisi na niye.”

Tamaari akamobhoori akabhugha, “Neke okuuha oramisi na neeni?”

¹⁷ Yuuta akamugharokeri akabhugha, “Neghokuha ekemweti kimu koru mo-rikinda reene.”

Tamaari akamobhoorera akabhugha, “Nuuhe ekimanyenkereri ghe kwereki kubha nokundëëtëra.”

¹⁸ Yuuta akamobhoori, “Nokwenda nekuhe ekimanyenkereri ke?”

Nawe akamugharokeri akabhugha, “Nuuhe abhëtë yaacho e mohuuri haghirohamu no omusanga waache na ahimbo iyo ughötëriire.” Mbe, Yuuta akamuha bhyose bhiyo, akamisi nawe. Tamaari akabhöna anda. ¹⁹ Hano Tamaari agharokiri aka, akaruusi asheera ino are ikundekiiri a-mutu, akabheeka wiiki amaghöoti ghaache gha bhosino.

²⁰ Akamara Yuuta aghatoma musaani waache Hiira omooto o Aturaami, kubha amohirere omukari wuure ekemweti, kubha amugharokeri ekimanyenkereri kino amotighiire. Hiira akamutabhara, amare tamobhwine. ²¹ Hiira akabhoori abhiikari bha Enayimu akabhugha, “Omukari omusöngörëeri uno are hano rubhareka ro nchera, hayi anyi?”

Nabho bhakamugharokeri bhakabhugha, “Taanyi hano omukari omusöngörëeri.”

²² Niho, Hiira aghagharuka o-Yuuta, akamobhoorera akabhugha, “Ntemobhwine! Koru na abhiikari bha iyo, mbamboriire kubha, ‘Taamara abha-ho omukari omusöngörëeri hano.’”

²³ Yuuta akabhugha, “Tigha abhiimoki ebheghiro bhiyo, totaacha ghosookibhu. Iye mwene norooche kubha neghotomiri omohirere ekemweti kino, amare tomobhwine.”

²⁴ Hano emyeri etato ghehetiri, Yuuta akabhöna amang’ana kubha, “Tamaari omukamoona waacho nabheere omusöngörëeri. Wiiki namariri kwihööcha!”

Niho, Yuuta aghatena ekiina akabhugha, “Momhoroki anche, momweki no omororo mbagha aku.”

²⁵ Hano :bhaare bharamohoroki anche, Tamaari aghatoma amang’ana ghwi ishebhyara arabhugha, “Omwene ebheghiro bhino, niwe aheere anda. Mbe, neghohusabha obhimënyë m-bhya we, abhëtë e mohuuri haghirohamu no omusanga waache na ahimbo ino.”

²⁶ Hayo hayo Yuuta akabhimënya ebheghiro bhiyo, akabhugha, “Tamaari m-muhëënë ghokera eni, gho kubha ntiimara mokwiri kwo moonna waane Sheera.” Mbe, korwera hayo Yuuta taamisiri wiiki na Tamaari.

²⁷ Ekabha eriibhagha re kwibhóra kooche Tamaari rekahika, mbeere-mu ebhisare mo-nda yaache. ²⁸ Hano obhosongo bho kwibhóra bhomoriire, umu o bhisare bhiire akahoroki okubhökö kooche anche, omotuuti aghakubhöha okubhökö kuyo no orochi rubhararatu, akabhugha, “Uno niwe ashamiri kohoroka.” ²⁹ Amare, hano omoonna uyo aghugharokiri okubhökö mo-nda, omoobho niwe ashamiri kwibhoru. Omotuuti akabhugha, “Ngwake iye okahoroka gho changuru?” Gho ghayo, eriina reeche akaroku Bhereesi.* ³⁰ Niho akamara akiibhoru omoobho waache uno are no orochi rubhararatu mo-kubhökö, iwe akaroku Seera.*

Anyumba e Bhootibha ^eghiitabheru

39 ¹ Hano abhasorocha bhaare bhahikiri Miisiri, bhakamoghoi Yusubhu o-Bhootibha. Bhootibha uyo, naare omukangati omokoro o bhaashirikare bha mutëmi Bharaawo o Miisiri.

² Omutëmi Waryobha naare haghirohamu na Yusubhu, aghachaama chwee, akabha ariikara mo-nyumba e Momiisiri, omutëmi waache. ³ Bhootibha akarighi kinya Omutëmi Waryobha anyi haghirohamu na Yusubhu, na niwe amoheere obhotoro bho ghyokyose kino are araköra. ⁴ Mbe, omutëmi waache aghachömëru na Yusubhu chwee, akamuköra abhe niwe omwimeereri o nyumba yaache, ne ebheghiro bheeche bhyose.

⁵ Korwera orosiko ruyo hano Bhootibha amotooriri Yusubhu abhe omwimeereri o nyumba yaache ne ebheghiro bheeche bhyose, Omutëmi Waryobha akayitabheri anyumba e Momiisiri uyo gho ghiri e Yusubhu. Orubhango ro Omutëmi Waryobha, rookabha ighoro egheghiro ghyokyose kino are nakyó aka na mo-meghondo. ⁶ Niho Bhootibha aghatigha ghuköra omoremo wowoose, akamuha Yusubhu obhukangati ighoro e bheghiro bheeche bhyose, koruusi ebhiinyakure bheeche bhino ariire omwene.

Yusubhu no omukari o Bhootibha

Mbe, Yusubhu naare omobhureni muhëntani no o ghotegheri chwee.

⁷ Ibheere rekaheta eriibhagha nyarebhe, omukari o Bhootibha akamwighomba Yusubhu, akamobhoorera akabhugha, “Nuuche, omisi na neeni.”

⁸ Amare Yusubhu akaanga, akamobhoorera omukari uyo akabhugha, “Tëghëërëra! Omutëmi waane naheere obhukangati ighoro e bheghiro bhyose bhe nyumba ino, iwe takeere kunyaaka ne egheghiro ghyokyose wiiki. ⁹ Hano mo-ka ino taanyi-ho omokoro wowoose uno aghonkera eni. Iwe nanyishereriiri ghuköra ghyokyose mo-nyumba ino, nanyinga iye gho kubha m-mukari waache onyi. Nibhu ngotora ghuköra amang’ana amabhe kinya ghayo, neritaaseri Eryobha?”

¹⁰ Omukari uyo akeenderera komotebhitebhi Yusubhu orosiko kwo orosiko ango ishereri komisi nawe. Amare, Yusubhu akabha araanga komisi nawe.

* 38:29 *Bhereesi* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-kohoroka gho changuru.

* 38:30 *Seera* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-obhwero bho ryobha bhuno reharëngaari eriibhagha re moomake.

¹¹ Orosiko rumu, Yusubhu :naasöhiri mo-nyumba e Bhootibha, kubha akorë emeremo gheeche kinya are anariri. Eriibhagha riyo, abhahöki abhande bhataare-mu mo-nyumba iyo. ¹² Niho omukari uyo o Bhootibha akamughöota angibho yaache, akamobhoorera, “Nuuche, omisi na neeni!” Amare, Yusubhu hayo hayo akamutabhaabhuka mo-mabhökö ghaache, akang’ösëra anche. Omukari wuure aghasaagha na angibho yaache mo-mabhökö.

¹³ Hano arooche kubha Yusubhu ^akamotighera angibho yaache mo-mabhökö na kung’ösëra anche, ¹⁴ akabherekera abhatamishi abhande bhaache, akabhabhoorera akabhugha, “Morighi omutamishi o Kebhuraaniya uno turëtiiru hano, aghatosooki! Niichiri ghokoone arakiibhi ghontimba gho changuru, amare neghakuura kwo riiraka ikoro! ¹⁵ Hano oghwire ^neghakuura, akahurumuka aghaye anche, nantighiire angibho yaache.”

¹⁶ Niho omukari uyo aghatindeka angibho iyo, mbagha hano omutëmi waache agharokiri aka. ¹⁷ Hano ahikiri, aghasëëma komobhoorera eghesogho kiyo, “Omutamishi o Kebhuraaniya uno oturëtiire, niichiri ghunkörëra amang’ana gha chaasoni! ¹⁸ Amare hano nekuuriri, hayo hayo akahurumuka aghaye anche, aghantighera angibho yaache!”

¹⁹ Hano Bhootibha oghwire amang’ana ghayo gha mukaache, kubha hang’u nibhu omutamishi waache amuköriire, Bhootibha aghakarara chwee. ²⁰ Niho akamwimoki Yusubhu, akamotoora mwithërëcha rino abhabhöhu abhande bha mutëmi :bhaare.

Yusubhu mwithërëcha

²¹ Amare Omutëmi Waryobha naare haghirohamu na Yusubhu, akamorigheri changori gho komuköra asiighu no omokoro o riighërëcha riyo.

²² Gho ghayo, omokoro o riighërëcha akamotoora Yusubhu abhe omwimeereri o bhabhöhu bhoose. Ebheghiro bhyose bhino bhiiköruru muyo, mbeere bheraköru kwo bhukangati bho Yusubhu. ²³ Omokoro o riighërëcha riyo hano are amoheere Yusubhu obhwimerereri bhuyo, tenderiire no omoremo uyo o obhwimerereri, gho kubha Omutëmi Waryobha naare haghirohamu na Yusubhu gho kohikeerani ghyokyose kino are araköra.

Yusubhu ^aghakaachura amaröötö gha bhabhöhu

40 ¹ Hano amang’ana ghayo ghasiriri, abhatamishi bhabhère abhakoro bha mutëmi o Miisiri, bhakamunaaha omutëmi. Abhatamishi bhayo mbaare omokoro o ghukara emighaate no owonde omonyiishi omokoro. ² Omutëmi o Miisiri akabhakararera chwee abhatamishi bhayo, ³ akabhatoora mwithërëcha re omokoro o bhachongi, muure Yusubhu abhöhiiru. ⁴ Omokoro o bhachongi akamwuhura Yusubhu abhe omutamishi o kobhahökëri. Ibho bhaghiikara chaasiko nyarebhe mwithërëcha.

⁵ Mbe, orosiko rumu obhotiko bhakeere bhaanyi mwithërëcha, omonyiishi na uno are arakara emighaate, bhakaröota eriröötö bhombe, na kira eriröötö ndeere ne egheteemoro keeche kihaghare.

⁶ Atabhoori yaache, Yusubhu aghaye kobharighi, akabhöna bhiitumatri. ⁷ Niho Yusubhu akabhabhoori abhatamishi bha mutëmi o Miisiri, bhano bhaare nawe mo-kibhöhö mo-nyumba e mutëmi waache, akabhugha, “Neke kana reero amasho ghaanyu nghitumatiri?”

⁸ Ibho bhakamugharokeri bhakabhugha, “Itu bhombe nturöötiri amaröötö, amare taanyi-ho o ghotukaachurera.”

Yusubhu akabhabhoorera akabhugha, “Eni ntighöötë obhotoro bho kobhakaachurera amaröötö ghaanyu, amare neghotoro kobhakaachurera kwo bhotoro bhuno nekuhaabhu ne Eryobha. Mbe, momboorere amaröötö ghaanyu.”

⁹Ibheere omonyishi omokoro akamobhoorera Yusubhu eriröötö reeche akabhugha, “Mo-riröötö reene, neroche omusabhiibhu ambërë yaane, ¹⁰noore ne ebhisaghe bhitato. Eriibhagha isuuhu hang’u bheghasëëma ghosebhoka, bhekabhari ne ebhibhari bheeche bhekaruusi chasabhiibhu chinöghiri.

¹¹Mo-kubhökö koone neere ne eghisënchö ke Bharaawo, neghachemitera-mu chasabhiibhu chiyo, nekamara nekamuha.”

¹²Yusubhu akamobhoorera omonyishi wuure akabhugha, “Egheteemoro ke riröötö reecho n-kino, ebhisaghe bhitato bhiyo n-chaasiko ishato. ¹³Hano chekoheta chaasiko ishato, Bharaawo naghokoruusi mo-kibhöhö keecho na ghoghugaroki mo-bhukangati bho moremo waacho. Nookubha oramuha Bharaawo eghisënchö mo-mabhökö ghaache, kinya ore omonyishi waache hayo ekenyuma. ¹⁴Amare hano amang’ana ghaaghuye bhoheene, neghoghusabha ohiite na neeni gho ghunkörëra amachömu, osikere amang’ana machömu kwo mutëmi kubha na neeni netore koru mwigherëcha muno. ¹⁵Neghoghusabha hang’u gho kubha, nerusiibhu mo-se e Bhabhuraaniya gho changuru, na hano neenyi ntiköriri ng’ana yoyoose ino eghërii netooru mwigherëcha.”

¹⁶Mbe, omokoro o ghukara emighaate ghe mutëmi, hano oghwire egheteemoro kiire n-kimangi, akamobhoorera Yusubhu akabhugha, “Eni woose niröötiri eriröötö kubha, mo-mutu waane neere nitwekiri chahongo ishato che mighaate. ¹⁷Orohongo rwi ighoro, ndoore ne ebhiinyakure bhe manga haghare haghare bhe Bharaawo, amare ebhinyönyi bheekabha bherare ebhiinyakure bhiyo neere nitwekiri.”

¹⁸Yusubhu akamobhoorera akabhugha, “Egheteemoro ke riröötö reecho nikyo kino, chahongo ishato n-chaasiko ishato. ¹⁹Hano chekoheta chaasiko ishato, omutëmi o Miisiri naghokohoroki mwigherëcha, naghokonunga omutu waacho, naghoghosunga a-mote, ne ebhinyönyi mbekure omobhere waacho.”

²⁰Orosiko ro ghatato, ndoore orosiko ro nyangi e kwibhoru kwo Bharaawo. Niho akabhakörëra abhatamishi bhaache bhoose obhughëni. Akabharuusi mwigherëcha uno are omokoro o ghukara emighaate no omonyishi omokoro, akabhatoora ambërë e bhakangati bhaache. ²¹Gho ghayo, akamugaroki omonyishi omokoro mo-mweya waache, kubha abhe aramuha omutëmi o Miisiri eghisënchö gho kubhökö kooche. ²²Amare akamosunga mo-mote uno are omokoro o ghukara emighaate, kinya Yusubhu are abhakachoriire amaröötö ghaabho hayo ekenyuma.

²³Haghirohamu na ghayo, omonyishi omokoro wuure o mutëmi akamwebhu Yusubhu, tamohiitiri wiiki.

Yusubhu ^aghakaachura amaröötö gha Bharaawo

41 ¹Hano ghehetiri emeeka ebhere meghima, Bharaawo woose akarööta eriröötö. Mo-riröötö riyo, akarighi imeriire rubhareka ro rooche ro Naayiri. ²Mo-rooche ruyo, akarighi chang’ömbë inoru mohungate imangi chwee chekarwera-mu, cheekabha cherariishi obhunyaaki. ³Chekamara chekarwera-mu chang’ömbë echende mohungate, induuku. Chekimeerera rubhareka ro rooche, na rubhareka ro chang’ömbë chiire chaanoru. ⁴Niho chang’ömbë mohungate chanduuku, cheekare chiire mohungate chaanoru. Hayo hayo, Bharaawo aghiitaki koru mo-chandooro.

⁵Akamara akamisi wiiki, akarööta eriröötö re kabhere. Akarighi ebhisaawa mohungate bhegoro na bhichömu, bheghasebhokera mo-rikubhate rimu.



Yusubhu ambërë e mutëmi o Miisiri (41:14)

⁶ Akamara akarighi wiiki ebhisaawa ebhende bhikërëghësö mohungate, bhino bhyomiru no omukama muhaari o roghoro bherasebhoka. ⁷ Ebhisaawa bhiyo ebhikërëghësö mohungate, hayo hayo ñbhekamera ebhisaawa bhiire ebhekoro bhichwire chaaheke. Niho Bharaawo aghiitaki wiiki koru mo-chandooro, akamënya kubha n-eriröötö hang'u reere.

⁸ Atabhoori yaache, Bharaawo akabha na ahaho chwee, niho akabhabherekera abhaghabho abhahika bha Miisiri, haghirohamu na abhaato bha mang'iini bhoose. Hano bhahikiri, akabhabhoorera amaröötö ghayo, amare taanyi-ho koru umu uno atoriri komukaachurera egheteemoro ke maröötö ghayo.

⁹ Niho omonyishi omokoro o Bharaawo, akamobhoorera akabhugha, "Oo omutëmi wiito, reero ñnekahiita amabhe ghaane! ¹⁰ Ñnekahiita eribhagha riire otukariire, itu abhatamishi bhaacho, eni na wuure are omokoro o ghukara emighaate, oghatubhöha mwichërëcha kwo mokoro o bhachongi.

¹¹ "Kwo bhotiko bhumu itu bhombe nturöötiri amaröötö, mooto woose iröötö reeche ihaghare. ¹² Mbe mwichërëcha muyo toore, naare-mu omobhuri umu o Kebhuraaniya, naare omutamishi o mokoro o bhachongi. Hano tomobhuriire amaröötö ghiito, iwe aghatora ghotukaachurera, kurëng'aana na kinya turöötiri. ¹³ Kinya akachwire, nibhu ghabheere. Eni, neghagharokibhu mo-meremo gheene. Amare wuure are arakara emighaate, iwe aghasungu a-mote."

Yusubhu ñakarëtu o-Bharaawo

¹⁴ Mbe Bharaawo aghatomani Yusubhu arëetu. Niho bhakamohoroki bhwango koru mwichërëcha. Hano amariri kung'ööbha na ghokerani amaghöoti, akarëtu ambërë e Bharaawo.

¹⁵ Hano Bharaawo amoroche Yusbhu, akamobhoorera akabhugha, “Eni niröötiri amaröötö, amare taanyi-ho omooto uno atoriri ghunkaachurera. Nimariri kooghu amang’ana ghaacho, kubha abhaato bharakobhoorera amaröötö ghaabho, iye noghotora kobhakaachurera.”

¹⁶ Yusbhu akamugharokeri Bharaawo akabhugha, “Eni nteenyi no obhotoro bhuyo, amare Eryobha ndeghokuha amagharokeri ghano ghaghokurëng’aanera.”

¹⁷ Akamara Bharaawo akamobhoorera Yusbhu akabhugha, “Mo-riröötö reene, neere nimeriire rubhareka ro rooche ro Naayiri. ¹⁸ Nekarighi chang’ömbë inoru mohungate imangi, cherarwera mo-rooche, cheekabha cherariishi obhunyaaki. ¹⁹ Niho wiiki, chekarooberu ne echende mohungate induuku chansineenu, na chetobhiire chwee. Ntiimara ndighi chang’ömbë induuku chenga chiyo mo-se yoose e Miisiri.

²⁰ “Niho chang’ömbë chiyo, hayo hayo cheekare chang’ömbë chiire chaanoru.

²¹ Amare nangabha :checheriire, taanyi-ho omooto uno angatoriri kumënya kubha :nchecheriire, gho kubha cheghasaagha chetobhiire kinya cheere ekimbërë. Niho neghitaki koru mo-chandooro.

²² “Wiiki niiche komisi, nekarööta eriröötö erende, nekarighi ebhisaawa mohungate bhichömu bhichwire chaaheke bhesebhokiire mo-rikubhate rimu.

²³ Nekamara nekarighi wiiki, bhararwera ebhisaawa ebhende ebhikërëghësö mohungate bhikëeruru, bhyomiru no omukama muhaari o roghoro. ²⁴ Ebhisaawa bhiyo ebhikërëghësö mohungate, bhekamera ebhisaawa bhiire ebhichömu mohungate. Nebhabhoriire abhaghabho abhahika amaröötö ghano, amare taanyi-ho koru umu uno atoriri ghunkaachurera.”

²⁵ Niho Yusbhu akamobhoorera Bharaawo akabhugha, “Amaröötö ghaacho ghombe egheteemoro keeche n-kimu. Eryobha ndekwerekiri amang’ana ghano rekwenda ghuköra ghano matiko. ²⁶ Chang’ömbë mohungate chiire chaanoru n-emeeka mohungate, ne ebhisaawa bhiire mohungate ebhimangi bhyose n-emeeka ghiyo ghiyo mohungate. Amaröötö ghano, egheteemoro keeche n-kimu. ²⁷ Chang’ömbë mohungate chanduuku chansineenu, haghirohamu ne ebhisaawa ebhikërëghësö mohungate bhino bhikëeruru bhyomiru no omukama muhaari o roghoro, n-emeeka mohungate ghe gheecha.

²⁸ “Kinya nekobhoriire oo Bharaawo, Eryobha ndekwerekiri amang’ana ghano rekwenda ghuköra ghano matiko. ²⁹ Ngekubha-ho emeeka mohungate ghe mwithoto mo-se yoose e Miisiri. ³⁰ Niho gheramara ngekuucha emeeka eghende mohungate ghe gheecha. Kwo riibhagha riyo, omwithoto uno ore-ho mbakoweebhu, na gheecha iyo nekunyaaki ase ino yoose. ³¹ Koru omwithoto wuure mbakoweebhu, gho kubha aghëëcha iyo ekuucha, neekubha ihaari chwee. ³² Mbe eriröötö reecho rino, ndigharokiire kabhere gho ghetubhaani kino ghetubhiine, gho kwereki kubha Eryobha ndyendiri, naryo ndeghoghahikeerani amang’ana ghano, bhwango.

³³ “Mbe ibheere, oo Bharaawo! Nokwenderu wahure omooto o bhongo no omang’iini. Omooto uyo, omuhe obhwimeereri bho ghukangata ase yoose e Miisiri. ³⁴ Wiiki oo Bharaawo, obhaahure abhimeereri abhande bha mo-se ino, obhabhoorere kubha bhakome eribhaara rimu ghwi ishaano re munöghö woose o Miisiri kwo riibhagha ryose re meeka mohungate ghe mwithoto. ³⁵ Obhatome abhimeereri bhayo, bhakome ebhiinyakure bhiyo kwo meeka mohungate ghino ghekuucha ghe munöghö mwaru. Kwo bhukangati bhoocho, bhakome ebhiinyakure bhabhetindeke bhibhe amamba mo-meghya ghyose. ³⁶ Ebhiinyakure bhiyo, mbeekubha amamba e se e Miisiri, kwo meeka mohungate ghe gheecha ino ekuucha etaacha ghosirekereri ase ino.”

Yusubhu ^aghatooru abhe omwimeerereri

³⁷ Amang'ana gha Yusubhu ghaghiishereru ambëre e Bharaawo na abhakangati bhoose bha mo-bhutëmi bhooche. ³⁸ Niho, Bharaawo akabhabhoori abhakangati bhayo akabhugha, "Ibheere ntoghotora kubhõna omooto owonde kinya Yusubhu, uno anyi na Akörö e Ryobha moose yaache?"

³⁹ Niho Bharaawo akamobhoorera Yusubhu akabhugha, "Gho kubha Eryobha niryo reghukachoriire amaröötö ghana ghoose, mbe taanyi-ho omooto owonde o bhongo no omang'iini, kinya iye. ⁴⁰ Iye nookubha omwimeerereri o ka yaane na ase yaane, na abhaato bhaane mbaghukangatu kwo ng'ana yaacho. Neeni mwene chiri neekubha ighoro yaacho, gho kubha nikariire eghetumbe ke bhutëmi."

⁴¹ Mbe, Bharaawo akamobhoorera Yusubhu akabhugha, "Ibheere ^neghaghuköra ubhe no obhukangati bho ghukangata ase yoose e Miisiri." ⁴² Niho Bharaawo akaruusi abhëtë yaache e mohuuri mo-kyara keeche, akamobheeki Yusubhu. Akamobheeki na amaghöoti amachömu gha ghotegheri, haghirohamu no omunyaruro o sahaabhu mwighöti. ⁴³ Akamotiiri mo-montoka yaache ayende ino ere erarutu na chabharaasi na komuköra omubhateri waache. Hano Yusubhu are araköra orughëndö na amontoka iyo, abhachongi bhaache mbakangatiri ambëre yaache ino bharaköra eriireghe bharabhugha, "Mohiinye ebheru! Musënërë Yusubhu anchera ahete!" Hang'u nibhu Bharaawo amotooriri Yusubhu abhe omukangati o se yoose e Miisiri.

⁴⁴ Bharaawo akeengera komobhoorera Yusubhu arabhugha, "Eni neeni Bharaawo, ^nekabhugha, mo-se yoose e Miisiri, atabhönëka mooto uno aghuköra egheghiro ghyokyose, aribha otamwishereri iye!" ⁴⁵ Bharaawo akamuha Yusubhu eriina re Kemiisiri, Sabhenaati-Bhaneya. Akamokwiri Asenaati, omuuke o Bhotibheera. Bhotibheera uyo, naare omuchaama o mo-moghya o Oni. Mbe Yusubhu aghataarera ase yoose e Miisiri na kumënyu.

⁴⁶ Hano Yusubhu asëemiri komuhökëri Bharaawo omutëmi o Miisiri, naare ne emeeka miröngö etato. Niho, akaru mo-nyumba e Bharaawo, akabha omukangati o se yoose e Miisiri. ⁴⁷ Mo-meeka mohungate ghe mwigoto, emeghondo ghe Miisiri ghekabhyara chwee! ⁴⁸ Yusubhu aghakoma ebhiinyakure mo-meghya ghyose kwo meeka mohungate ghe mwigoto na ghotindëka amamba mo-meghya ghiyo. Aghatoora amamba e bhiinyakure mo-meghya ghyose koru mo-meghondo ghino gheenye haghue ne emeghya ghiyo. ⁴⁹ Yusubhu aghatindëka ebhiinyakure bhyaru, mbeere ke mwishekeenya o mo-nyancha, ebhiinyakure mbeere bhyaru chwee, koru bhetaare no omubharo.

⁵⁰ Mo-meeka ghino aghëëcha ere ekeere ghusëëma, Yusubhu naare amariri kwibhoro abhaana bhabhere kwo mukari waache Asenaati, omuuke o Bhotibheera, omuchaama o mo-moghya o Oni. ⁵¹ Yusubhu akamoroka omutange waache Manase,* akabhugha, "Eryobha ndimariri ghunköra nyebhu anyaako yaane yoose, na bhawomwito bhano bhaanyi gho taata waane." ⁵² Omoona waache o kabhere, akamoroka Ebhurayimu,* akabhugha, "Eryobha ndimariri kuuha orwibhoro mo-se e nyaako yaane."

⁵³ Niho emeeka mohungate ghe mwigoto mo-se e Miisiri gheghasira.

⁵⁴ Gheghasëëma emeeka eghende mohungate ghe gheëcha, kinya Yusubhu are abhughiri hayo ekeenya. Neere-ho aghëëcha mo-chaase echende choose, ghotigha ase e Miisiri iyo neere ne ebhiinyakure. ⁵⁵ Hano abhiikari bha Miisiri bharooche aghëëcha ekahaara, bhakang'ösëra o-Bharaawo abhahe ebhiinyakure.

* 41:51 *Manase* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*kwebhu*.

* 41:52 *Ebhurayimu* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*naheere orwibhoro*.

Niho Bharaawo akabhabhoorera Abhamiisiri bhoose akabhugha, “Moghi o-Yusubhu, ryoryose rino arabhabhoorera, mukörë.”

⁵⁶ Mbe, aghëëcha eghasancha mo-chaase choose. Gho ghayo, Yusubhu aghiishereri kubha ebhitara bhyose bhitachoru. Niho akabha arabhaghoreri Abhamiisiri ebhiinyakure. ⁵⁷ Abhaato koru chambaara choose che chaase, bhaakabha bharaacha Miisiri kwo Yusubhu kubha abhaghoreri ebhiinyakure. Aghëëcha neere ihaari chwee mo-chaase choose.

Yakobho ^aghatoma abhaana bhaache Miisiri

42 ¹ Orosiko rumu Yakobho akooghu amang’ana kubha ebhiinyakure mbekubhönëka mo-se e Miisiri, akabhabhoorera abhaana bhaache akabhugha, “Ngwake mwikeere moramööhani okwene motaghuköra ng’ana yoyoose? ² Mutëghëërë, nyoghwire kubha ebhiinyakure mbekubhönëka mo-se e Miisiri, mughëndë iyo mototonderi, totaacha ghoku na aghëëcha.”

³ Niho, bhawomoobho Yusubhu ikomi bhaaghaye ghotondi iyo Miisiri. ⁴ Amare Yakobho taamotomiri Bhenchamiini, omonyi o Yusubhu, hagihamu na abhande, gho kubha :naatiiniri amabhe ghatamubhöna. ⁵ Niho abhaana bhayo bha Isiraeri bhakahika Miisiri bhaanyi hagihamu na abhatondi abhande, gho kubha ase yoose e Kanaani neere na aghëëcha ihaari.

Yusubhu ^akabhasaki bhawomoobho

⁶ Eriibhagha riyo Yusubhu naare omukangati uno abhatiire omutëmi o se e Miisiri. Niwe are kobhaghoreri abhaato bhoose ebhiinyakure. Niho, bhawomoobho



Bhawomoobho Yusbhu ʼbhakamwihinyera mbagha haase (42:6)

bha ghesubhe bhakaacha ghokooche bhakihinya mbagha haase. ⁷ Hano Yusbhu abharooche bhawomoobho akabhamënya, amare aghiikori nköra tabheeche. Aghasiikera nabho kwo mangʼana mahaari, akabhabhoori akabhugha, “Inyu hayi morweriire?”

Bhakamugharokeri bhakabhugha, “Nturweriire mo-se e Kanaani, na ntwichiri ino ghotondi.”

⁸ Nangabha Yusbhu abhamënyiri bhawomoobho, amare ibho bhataamumënyiri.
⁹ Aghaghahiita amaröötö ghaache ghano aröötiri kare ighoro yaabho, niho

akamara akabhabhoorera akabhugha, “Inyu n-abhaseghaayi moonyi! Mwichiri ghoseghaayi obhutöbhu bho se yiito.”

¹⁰ Ibho bhakamugharokeri bhakabhugha, “Taanyi hang’u omutëmi wiito, itu n-abhatamishi bhaacho, ntwichiri ghotondi. ¹¹ Itu bhoose n-abhaana bha mwibhori umu toonyi. Itu n-abhaato abhahëënë, totaanyi bhaseghaayi.”

¹² Amare Yusubhu akabhabhoorera akabhugha, “Taanyi hang’u! Mwichiri hano ghotoseghaayi na korighi hayi ase yiito enyi intöbhu.”

¹³ Bhakamobhoorera bhakabhugha, “Itu abhatamishi bhaacho, ntoore ikomi na bhabhere, abhaana bha mooto umu, ntwibhoriiru mo-se e Kanaani. Kwango wiito nasaaghiri na taata aka, no omwito owonde :naamariri ghuye mo-bhaaru.”

¹⁴ Amare Yusubhu akabhabhoorera akabhugha, “N-kinya nimariri kobhabhoorera kubha, inyu n-abhaseghaayi moonyi! ¹⁵ Hang’u nibhu mokumënyu, ñekaraheri kwo riina re Bharaawo omutëmi o Miisiri kubha, motaakoru hano mbagha omonyi waanyu ichiri. ¹⁶ Momotome umu ghate yaanyu aghi amurëëtë omonyi waanyu, abhande bhoose bhasaaghe mwigghërëcha hano. Hayo niho amang’ana ghaanyu ghakongoka bhoheene. Aribha taanyi hang’u, kwo riina re Bharaawo inyu n-abhaseghaayi moonyi!”

¹⁷ Niho, Yusubhu akabhatoora mwigghërëcha gho chaasiko ishato. ¹⁸ Orosiko ro ghatato Yusubhu akabhabhoorera akabhugha, “Gho kubha eni nekoresooka Eryobha, mukörë hang’u mubhönë obhuhöru. ¹⁹ Aribha m-bhahëënë moonyi, omoonyu umu asaaghe mwigghërëcha, na niinyu abhande mohire ebhiinyakure kwo bhahiiri bhaanyu bhano bhakunyaakibhu na aghëëcha. ²⁰ Moramara momurëëtë omonyi waanyu hano, hayo niho nekumënya obhuhëënë bho mang’ana ghaanyu, na niinyu motaghwitu.” Mbe bhaghiishereri ghuköra kinya abhabhoriire.

²¹ Niho, bhaghaghambana, “M-mahëënë :ntomutasiiri omonyi wiito Yusubhu. :Ntorooche kinya itumatiri mo-motema waache, na kinya are aratusasaama koru totoghwire. Kiyo nikyo ñgheghaghëri anyaaako ino yoose ñeghatubhöna.”

²² Rubheeni akabhabhoorera akabhugha, “Eni ntebhabhoriire kubha motamunyaara omobhureni uno? Amare inyu motantëghëriire! Ibheere nikyo tokunyaakibhu ighoro e masaahe ghaache.”

²³ Abhakoro bhayo bha Yusubhu, bhataamënyiri kubha nakooghu ghoose ghayo :bhaare ghosiikera, gho kubha Yusubhu naare arasiikera nabho gho kohetera omugharori o ghighambo kiyo.

²⁴ Yusubhu aghaye rubhareka aghasëëma korera. Hano amariri korera, aghagharuka haare wiiki ghosiikera nabho. Akabhabhoorera abhatamishi bhaache bhamughöötë Simiyooni, na komubhöha na chambengo ambërë yaabho.

Bhawomoobho Yusubhu ñbhaghagharuka Kanaani

²⁵ Niho, Yusubhu akahateka abhatamishi bhaache ghwichori amaghönëra ghaabho ebhiinyakure, na mooto woose bhamugharokeri chambiiri cheeche mo-riighönëra reeche. Wiiki akahateka kubha bhabhatoorere ebhiinyakure bhe kure mo-nchera. Abhatamishi bhaache bhaghaköra ghoose ghayo.



Bhawomoobho Yusubhu ^bhaghagaruka Kanaani (42:26)

²⁶ Bhawomoobho Yusubhu, bhaghaghèghi chaatikere emerigho ghe bhiinyakure bheebho bhiyo, bhaghatanura ghuye aka.

²⁷ Hano :bhaare mo-nchera, bhakahika ahaghiro ha komisi, umu ggate yaabho aghasaasura eriighönëra reeche kubha ayihe atikere yaache ebhiinyakure. Akahaga kubhona chambiiri cheeche chetooruru mo-monu o riighönëra reeche. ²⁸ Akabhahoorera bhawomoobho akabhugha, “Chambiiri cheene, mbanchingarokiiri! Mööhi ghachino hano, nechebhwine mwighönëra reene.”

Hano bhooghwire ghayo, bhaaghaku omukörö. Omooto woose aghishororeri omughëndi waache na kumööhani ino bharasingisa na kwibhoori bharabhugha, “Neke kino Eryobha retuköriire?”

²⁹ Hano bhahikiri mo-se e Kanaani, o-Yakobho ishe waabho, bhakamobhoorera ghoose ghano ghabhabhwine. ³⁰ Bhakabhugha, “Omukangati o se yiire naare arasiikera na niitu kwo bhuhaari chwee, na kwihëëbha kubha itu m-bhaseghaayi bha se yaabho toonyi. ³¹ Amare itu tokamobhoorera tokabhugha, ‘Itu n-abhaato abhahëënë toonyi na tottiichiri ghoseghaayi. ³² Ntwibhwiru abhaana ikomi na bhabhere gho taata wiito, umu ggate yiito naghiiire mo-bhaaru, na kwango wiito naanyi haghiirohamu na taata iyo Kanaani.’

³³ “Niho omukangati o se iyo aghatobhoorera akabhugha, ‘Hang’u nibhu nekumënya aribha mahëënë inyu n-abhaato abhahëënë mooniyi, montighere hano omoonyu umu, na niinyu abhande mohire ebhiinyakure aka kwo bhahiiri bhaanyu bhano bhakunyaakibhu na aghëëcha. ³⁴ Hano moghugaruka, momurëëtani omonyi waanyu ghokoone, hayo niho nekumënya kubha inyu taanyi abhaseghaayi, n-abhaato abhahëënë mooniyi. Niho nekomotighooroka omoonyu, na niinyu mokuhaabhu omweya o ghuköra obhosorocho mo-se ino.”

³⁵ Hano :bhaare bharahoma ebhiinyakure koru mo-maghönëra ghaabho, bhakahaga korighi mooto woose nagharakiiiru chambiiri cheeche mo-kibheeti, chetooruru mwighönëra reeche. Hano abhaana bhayo, haghiirohamu ni ishe bharooche ghayo, bhoose bhaghatiina. ³⁶ Yakobho akabhahoorera akabhugha, “Monyimokiiri abhaana bhaane! Yusubhu taanyi hano, Simiyooni taanyi-ho, na mokwenda komwimoki Bhenchamiini woose. Amang’ana ghayo ghoose neeni ghakubhönä!”

³⁷ Rubheeni akamobhoorera ishe akabhugha, “Noghotora kobhiita abhaana bhaane bhoose bhabhere, aribha neranga komugharoki Bhenchamiini ghokoocho. ^Neghakurahereri kubha nekomochonga mbagha nemugharoki.”

³⁸ Niho ishe akabhagharokeri akabhugha, “Omoona waane taaghuye na niinyu, omoobho namariri ghoku, niwe omwene asaaghiri. Eni nimariri ghokunguha. Aribha omoona waane arabhöna amabhe mo-rughëndö runo mokuucha ghuköra, mokoonyita kwo bhororo.”

Bhawomoobho Yusubhu ^ˆbhaghagaruka Miisiri

43 ¹Aghëëcha ekeenderera kubha ihaari mo-bhaato bha mo-se e Kanaani. ²Ebhiinyakure bhino bhaghoriri Miisiri bheghasira, niho ishe akabhahoorera akabhugha, “Mugharuke wiiki Miisiri, mughëndë motoghorere ebhiinyakure ebhende.”

³Amare, Yuuta akamugharokeri akabhugha, “Taata, ntoore tokobhoriire hayo ekimbërë kubha, omukangati wuure natushang’iri gho ghotuhenerera, akabhugha, ‘Netaacha kobharighi wiiki mo-miisho ghaane, aribha motiichiri no omonyi waanyu.’ ⁴Nongabheere oriishereri Bhenchamiini aghi na niitu, hayo niho tongaghiire ghoghotonderi. ⁵Amare, aribha otaghwishereri aghi na niitu, totaaghuye iyo, gho kubha omooto wuure natobhoriire kubha, ‘Netabharighi wiiki aribha motiichiri no omonyi waanyu.’”

⁶Yakobho* akabhoori akabhugha, “Ngwake munköriire kobhe gho komobhoorera omooto uyo kubha moonyi no omonyi waanyi owonde?”

⁷Nabho bhakamugharokeri bhakabhugha, “Omooto wuure natosegaaayiri chwee, ighoro e mang’ana ghiitu na gha bhahiiri bhiito akabhugha, ‘Iso waanyu akeere muhöru? Moonyi no omoonyu owonde?’ Niho tokamugharokeri kurëng’aana na kinya are aratobhoori. Kana nibhu tongatoriri kumënya aribha angabhughiri toghi no omonyi wiito?”

⁸Yuuta akamobhoorera wiiki ishe akabhugha, “Nonyisherereri neghi nawe, tobhooke ibheerebheere tughëndë ghotondi, kubha itu na niiye na abhaana bhiito totaacha ghoku gho gheecha. ⁹Eni mwene neekubha omwimeereri waache. Aribha neranga komugharoki ambërë yaacho omorigi, nibhe na amasörö ambërë yaacho chaasiko choose! ¹⁰Mahëënë aribha totangakechiire ghuye, hamwabhe ntongabheere tumariri ghuye iyo kabhere!”

¹¹Niho, ishe akabhahoorera akabhugha, “Mbe! Aribha hang’u keenyi, mukörë hang’u, mwimoki motoore mo-maghöchi ghaanyu umunöghö omuchömu o mo-se yiito, momohirere omukangati uyo, ibhe n-atuho yaache. Momohirere obhooke bhosuuu, na amaghuta masuuu gha mosisi, ne ebheneeso, na manemane, na kungu na roosi. ¹²Mwimoki chambiiri amanga abhere, gho kubha mokwenderu mugharoki chambiiri chiire chetooruru mo-maghönëra ghaanyu. Hamwabhe :mbeebhuru bhaghachetoora-mu. ¹³Momwimoki no omoonyu, mobhooke ibheerebheere moghi mo-mukangati uyo. ¹⁴Eryobha re Bhotooro Bhoose rebhasakeri mo-mooto uyo, abhatëghëërërë na kobhaghwera bheghongi, abhatighe mugharuke haghirohamu no omoonyu no omonyi waanyu Bhenchamiini. Aribha n-ghokweru na abhaana bhaane, tigha nekweru.”

Bhenchamiini ^ˆakahiru Miisiri

¹⁵Mbe, abhaana bha Yakobho bhayo bhakiimoki chaatuho chiyo, haghirohamu na chambiiri amanga abhere ghokera e chimbërë, bhaghaköra bhwango bhaaghaye Miisiri haghirohamu na Bhenchamiini omonyi waabho. Hano bhahikiri iyo, bhakiyerekanani kwo Yusubhu.

¹⁶Hano Yusubhu amorooche Bhenchamiini anyi haghirohamu na bhawomoobho, akamobhoorera omwimeereri o nyumba yaache akabhugha, “Obhahire abhaghëni bhano mo-nyumba yaane, oghi obhaghööhërë, uhöki bhoheene, gho kubha abhaato bhano ntokuraaghera nabho ebhiinyakure bhe mwishe.”

* 43:6 *Yakobho* eriina erende rino ahaabhuru n-*Isiraeri*. Mööhi Simoka 32:28.

¹⁷ Omutamishi uyo, akabhahira abhaghëni bhayo mo-nyumba e Yusubhu, aghaye aghaköra kinya are abhoriiru. ¹⁸ Hano bharooche kubha ^bhakahiru mo-nyumba e Yusubhu, bhaghatiina chwee. Bhaghasëema kobhoorani, “Bhamura, hamwabhe nturëeturu ino gho ghiri e chambiiri chino tugharokiiru mo-maghönëra ghiito, gho ghiri abhönë eghitaamereri na ghotuhöka chaatikere chiito na ghotuköra abhasësë bhaache.”

¹⁹ Niho bhakamwishukerera omwimeereri o nyumba e Yusubhu, bhaghasiikera nawe mo-kehita ghe ghusöha mo-ka e Yusubhu. ²⁰ Bhakamobhoorera bhakabhugha, “Oo omutëmi wiito, ntoghoghusasaama chwee, otuhe omweya, tokobhoorere amang’ana masuuu. Ntwichiri hano ekimbërë ghotondi okwene. ²¹ Tokamara toghatanura ghuye aka. Hano :toohikiri ahaghiro ha komisi abhaghëni, toghasaasura amaghönëra ghiito, tokahagha kubhönä chambiiri cheenyi mo-maghönëra ghiito koru chetatururu. Ibeere chambiiri chiyo ntwichiri nacho. ²² Toteeche niwe achetooriri chambiiri chiyo mo-maghönëra ghiito. Amare ntwichiri na chambiiri echende che ghotonderi.”

²³ Omutamishi wuure akabhahoorera akabhugha, “Motatiina, gho kubha Eryobha reenyu, Eryobha ri iso, niryo retooriri chambiiri chiyo mo-maghönëra ghaanyu. Eni nihaabhuru chambiiri cheenyu.” Niho akamurëeta Simiyooni ghokoobho.

²⁴ Omutamishi wuure akabhaghënëhi gho kobhaha amanche, bhaghishaabha amaghoru, na ghochiha obhunyaaki chaatikere cheebho. ²⁵ Ibho bhakabhanura chaatuho che komuha Yusubhu araacha kuucha omwishe, gho kubha :mbooghwire kubha mbakuraaghera haghirohamu nawe hayo.

²⁶ Hano Yusubhu agharokiri aka, bhakamuha chaatuho chino :bhaare nacho, bhakihinya mbagha haase. ²⁷ Yusubhu akabhakëeri, akamara akabhahoori akabhugha, “Iso waanyu, omugharuka wuure momboriire amang’ana ghaache, nakuraara? Akeere muhöru?”

²⁸ Nabho bhakamugharokeri bhakabhugha, “Omutamishi waacho, taata wiito, m-muhöru.” Bhakihinya wiiki gho sooko.

²⁹ Hano Yusubhu aghaghëghiri amiisho, akamorighi omonyi waache Bhenchamiini, omoona o nyina, akabhahoori akabhugha, “Uno niwe omonyi waanyu, uno momboriire amang’ana ghaache? Eryobha rekuhe aghareeya moona waane.” ³⁰ Hayo hayo, Yusubhu akamorigheri amiigha omonyi waache chwee, na changishori chekabherebhenga mo-miisho ghaache, akaru hayo bhwango, aghasöha mo-kyumba keeche, aghasëema korera.

³¹ Hano amariri korera, akaheti amanche mo-bhoshö bhoche, akaru mo-kyumba ino iköng’ëriiri, akabhugha, “Murëëtë ebhiinyakure.”

³² Yusubhu akarëëtëru ebhiinyakure, akabhanureru omwene, na bhawomoobho bhoose bhakabhanureru haghare, hang’u hang’u koru na Abhamiisiri bhano :bhaare haghirohamu nawe. :Niiköru hang’u gho kubha m-moghiro kwo Bhamiisiri kuraaghera haghirohamu na Abhebhuraaniya. ³³ Bhawomoobho Yusubhu bhayo, bhaghiikara ambërë yaache gho ghooserana, korwera omutange mbagha kwango. Bhaakabha bhiikeere bharamööhani gho koroghoora!

³⁴ Ekiinyakure nkeere keraghëghu koru mo-meecha e Yusubhu na kobhahirera, amare Bhenchamiini :natooriiru mara ghataano ghokera bhaare abhande. Niho bhaakanyo na ghosiighasiigha haghirohamu nawe.

Yusubhu ^akabhasaki wiiki bhawomoobho

44 ¹ Akamara, Yusubhu akahateka omwimeerereri o nyumba yaache akabhugha, “Wichori changano mo-maghönëra gha bhaato bhano, kurëng’aana na kinya bhaghotora ghughëgha. Wiiki otoore chambiiri che mooto



Eghisenchö ke Yusubhu ^ghekabhönäkëra mwithönëra re Bhenchamiini (44:12)

woose, mo-monu o riighönëra reeche. ² Mo-riighönëra re mosuuhu waabho, otoore chambiiri cheeche, ne eghisenchö keene kiire ghiköruru kwo bhikörë bhe chambiiri.” Omwimeerereri uyo, aghaye aghaköra kinya abhoriiru.

³ Hano bhokiire, bhawomoobho Yusubhu bhaghisherereri kubha bhagaruke na chaatikere cheebho. ⁴ Hano :bhaare mo-rughëndö eriibhagha isuuhu hang’u koru mo-moghya uyo, Yusubhu akambooorera omwimeerereri wuure akabhugha, “Köra bhwango! Obhatambane abhaato bhaare. Hano okobhabhöna, obhabhoorere, ‘Omokoro wiito nabhaköriire bhoheene! Ngwake ^mokamukörëra amabhe? ⁵ Inyu! Eghisenchö keeche kino mwichiri mokiibha, nikyo ahanywera na ghukörëra obhughabho! Momutasiiri chwee gho komukörëra hang’u.’ ”

⁶ Hayo omwimeerereri uyo akabhatambana, hano abhabhwine, aghasëema kobhabhoorera kwo mang’ana ghaare ghaare. ⁷ Nabho bhakamugarokeri bhakabhugha, “Oo omutëmi wiito! Ngwake okobhugha amang’ana ghanga ghayo? Itu abhatamishi bhaacho totaaghotora ghuköra ang’ana enga iyo, koru hasuuhu! ⁸ Mbe, nokohiita chambiiri chiire tobhwine chibhöhuru mo-menu ghe maghönëra ghiito? Hano toruure mo-se e Kanaani, ntoghugarokiiri. Ngwake twibhe chambiiri, hamu asahaabhu, mo-nyumba e mutëmi wiito? ⁹ Eghisenchö kiyo, aribha orakibhöna kwo mooto woowose ggate yiito, hayo hayo omwite! Na niitu, ntokubha abhasësë bhaacho.”

¹⁰ Niho omwimeerereri uyo akabgharokeri akabhugha, “Mbe, ibhe kinya mobhughiri. Ibheere woowose neramubhöna anyi ne eghisenchö kiyo, uyo niwe akubha omusësë waane. Amare inyu abhande bhoose, motaakubha ni isari ryoryose.”

¹¹ Niho, bhoose bhaghaköra bhwango ghwiki amaghönëra ghaabho, na ghoghasaasura. ¹² Omutamishi uyo aghasëema ghutabhara mo-maghönëra ghoose, korwera kwo mutange waabho, mbagha wuure omonyi. Hano ahikiri mwithönëra re Bhenchamiini, niho eghisenchö kiire :kibhönekiire. ¹³ Gho ghayo, bhaghatandura amaghöoti ghaabho. Mooto woose, aghatiiri eriighönëra reeche mo-tikere yaache, bhaggharuka mo-moghya.

Yuuta ^akamwibhatereri Bhenchamiini

¹⁴ Hano Yusubhu are akeere aka, Yuuta na bhawomoobho bhaghagaruka mo-ka yaache. Hano bhamobhwine, bhakamoghwera mo-maghoru. ¹⁵ Amare, Yusubhu akabhahoorera akabhugha, “Neke kino muköriri? Moteeche kubha neenyi no obhotoro bho ghuköra obhuraghoru?”

¹⁶ Yuuta akamugharokeri akabhugha, “Oo omutëmi wiito! Teenyi-ho ang’ana ino tokobhugha ambërë yaacho. Kana Eryobha ndyerekeri amasari ghiito haheero! Mbe! Itu na uno bhabhwine eghisënchö keecho, bhoose ntookubha abhasësë bhaacho.”

¹⁷ Nawe akabhagharokeri akabhugha, “Tiyaanyi! Ntekbhaköra inyu mubhe abhasësë bhaane. Amare uno bhamobhwine ne eghisënchö keene, iwe niwe akubha omusësë waane! Inyu abhande bhoose, mugharuke ghwi iso waanyu kwo murëmbë.”

¹⁸ Niho Yuuta akamwishukerera Yusubhu, akamobhoorera akabhugha, “Omutëmi waane! Neghohusasaama chwee, uhe omweya, nekobhoorere amang’ana masuuu. Otarighi kobhe, gho kubha iye n-kinya Bharaawo omwene.

¹⁹ “Oo omutëmi! :Notobhooriri kubha, ‘Moonyi ni iso, hamu omoonyu owonde?’

²⁰ Toghakobhoorera tokabhugha, ‘Taata akeere muhöru, iwe nakunguhiri chwee, na ntoonyi no omonyi wiito uno ibhwiru na taata eribhagha re bhugaruka bhooshe. Omonyi wiito uyo, naare no omokoro waache uno bhiibhwiru anda imu. Amare, omokoro waache uyo, :nakuure. Omonyi waache omwene, niwe asaaghiri, na niwe taata asiighiri chwee.’

²¹ “Kwo riibhagha riire, :notobhooriri kubha toghi tomurëëtë ghokoocho, kubha otore komorigi. ²² Niho toghakobhoorera, taaghotora komotigha ishe, gho kubha araköra hang’u ishe naaghoku! ²³ Amare oghatobhoorera okabhugha, ‘Moraanga kuucha haghirohamu no omonyi waanyu, motarighibhu wiiki ambërë yaane!’

²⁴ “Hano tugharokiri gho taata wiito, omutamishi waacho, tokamobhoorera ghoose ghano otobhooriri. ²⁵ Akamara taata aghatobhoorera, ‘Mugaruke wiiki mughëndë ghotondi!’ ²⁶ Niho tokamugharokeri tokabhugha, ‘Tiyaanyi! Totaaghuye iyo, nanyinga toghi no omonyi wiito. Aribha totaaghuye nawe, omukangati uyo takwenda torighibhu wiiki ambërë yaache.’

²⁷ “Omutamishi waacho, taata wiito, aghatobhoorera, ‘Mweche kubha omukari waane Raheeri, nanyibhooriri abhaana bhabhère hang’u. ²⁸ Mo-bhabhère bhayo, umu taanyi-ho, handaabhe :niituru na atenyi ihaari. Korwera eribhagha riyo, nkeere komorigi. ²⁹ Wiiki mokwenda momwimoki uno owonde koru ghokoone. Aribha arabhona amabhe mo-rughëndö, mokoonyita kwo bhororo, mumënyë nekunguhiri chwee.’

³⁰ “Gho ghayo, omutëmi wiito, nteghotora ghugaruka gho taata wiito, ntamughöötë omobhureni uno, gho kubha obhuhöru bho taata wiito, mboghwiteng’era~ omobhureni uno. ³¹ Aribha taata wiito atamorooche anyi haghirohamu na niitu hayo hayo naaghoku. Na ntookubha tomwitiri taata wiito kwo bhororo. ³² Ghokera ghayo eni mwene nitooriri obhwimeereri bho mobhureni uno gho taata wiito. Nekabhugha, ‘Neranga komugharoki omobhureni uno, nibhe na amasörö ambërë yaacho chaasiko choose!’

³³ “Mbe, omutëmi wiito, neghohusasaama chwee, otighe eni nisaaghe nibhe omusësë waacho. Amare omobhureni uno omwishereri agharuke na abhakoro bhaache. ³⁴ Nibhu nguköra nigharuke gho taata waane ino ntamughöötë omobhureni uno? Nteghotora korighi taata waane kinya akunyaaka kwo macheche!”

Yusubhu ^akibhoora ambërë e bhawomoobho

45¹ Hayo Yusubhu aghakeyu kwihöcherëra ambërë e bhatamishi bhaache, aghakuura kwo riiraka akabhugha, “Mohoroke anche!” Gho ghayo, aghasaagha omwene na bhawomoobho, hano aghiire kwibhoora ghokoobho.

² Yusubhu akarera kwo riiraka ikoro, reghaghëri Abhamiisiri bhakamooghu. Amang’ana ghayo ghakamënyu na abhaato bhoose bha mo-nyumba e Bharaawo.

³ Yusubhu akabhabhoorera bhawomoobho akabhugha, “Eni neeni Yusubhu, kana taata muhöru akeere?” Bhawomoobho bhataatoriri ghugharokeri, gho kubha :mbaghööturu na ahaho.

⁴ Niho Yusubhu akabhabhoorera wiiki akabhugha, “Monyishukerere haghuhu!” Hano bhiishukiri, akabhabhoorera akabhugha, “Eni neeni Yusubhu omonyi waanyu, uno momoghoriri akahiru Miisiri. ⁵ Amare ibheere, motiitumata gho kobhugha ango ngwake mongoriri! Inyu motiitumata, gho kubha Eryobha eryene niryo riighëri mongori, nebhakangate hano, kubha niiche netoori obhuhöru bho bhaato.

⁶ “Ibheere uno n-omooka o kabhere o gheeche mo-se, na ngekeere emeeka eghende etaano ghino abhaato bhataaghotora korema koru ghughësa. ⁷ Eryobha eryene niryo rinkangatiri ino, kubha nebhatindekere ebhiinyakure mo-se ino, na kobhatoori mo-nyaako e gheeche. ⁸ Mbe, taanyi inyu :mundëetiri ino, amare n-Eryobha. Ndinköriri kubha kinya ishe Bharaawo, omontomonkoro o bhaato bha mo-nyumba yaache, no omukangati o se yoose e Miisiri.

⁹ “Mbe, mukörë bhwango! Mughëndë gho taata na momobhoorere, ‘Yusubhu omobhurenii waacho nabhughiri, Eryobha ndimariri ghontoora nibhe omukangati o se yoose e Miisiri. Otakeechera kuucha ghokoone. ¹⁰ Iye nookubha haghuhu na neeni, nokumanya mo-se e Ghosheeni, iye haghirohamu na abhaana bhaacho, na abhaachokoro bhaacho, ne ebheghiro bheeche bhyose na chaatugho cheecho choose. ¹¹ Hano mookubha Ghosheeni neghoghotugha iye, na abhaato bhaacho, na chaatugho na nekobhatoori motaacha ghoku na aghëëcha, gho kubha ngekeere emeeka etaano eghende ghe gheeche.”

¹² Yusubhu akabhabhoorera wien akabhugha, “Inyu bheene mwirochiire kwo miisho ghaanyu, koru omwito Bhenchamiini woose, narooche kwo miisho ghaache kubha n-eni mwene uno neghosiikera na niinyu. ¹³ Mughëndë momobhoorere taata eni neenyi no obhotoro, neenyi no omweya mokoro mo-se yoose e Miisiri, na mobhughe ghoose ghano morooche. Moramara momurëëtë taata bhwango!”

¹⁴ Niho Yusubhu akamutahata omonyi waache Bhenchamiini mwighöti, bhombe bhabhere bhaghasëëma korera ino bhatahatiine. ¹⁵ Akamara, Yusubhu aghasëëma kobhatahata bhawomoobho abhande bhoose ino ararera. Bhaache kumara ghayo, niho bhawomoobho bhaghasëëma ghosiikera nawe.

Bharaawo ^akamuraghani Yakobho kuucha Miisiri

¹⁶ Hano amang’ana ghahikiri mo-nyumba e bhutëmi bho Bharaawo, kubha bhawomoobho Yusubhu mbiichiri, Bharaawo na abhakangati bhaache bhoose bhaghachömëru chwee.

¹⁷ Niho, omutëmi Bharaawo akamobhoorera Yusubhu akabhugha, “Obhabhoorere bhawomoonyu, ‘Mughëghi chaatikere cheenyu emerigho ghe bhiinyakure, mugharuke mo-se e Kanaani. ¹⁸ Mughëndë momurëëtë iso waanyu, haghirohamu na bhawomoonyu bhoose. Nekobhaha ahaghiro hachömu chwee mo-se e Miisiri, na moghuchömëru chwee gho ghiri e bhonoru bho riiröbhë rino.”

¹⁹ Bharaawo akamobhoorera Yusubhu wiiki akabhugha, “Nokwenderu kobhabhoorera kubha, ‘Mwimoki chamontoka che korutu na chabharaasi koru

Miisiri chebhaghëghë abhakari bhaanyu, na abhaana bhaanyu, na motasinya komwimoki iso waanyu na komurëëta. ²⁰ Motatereera ighoro e bheghiro bheenyu, gho kubha amachömu ghoose gha Miisiri ngaakubha ghaghaanyu.”

²¹ Mbe, abhaana bha Yakobho bhaghaköra kinya bhabhoriiru. Yusubhu akabhaha chamontoka che korutu kinya bhuure omutëmi are aragheriiri, akabhaha ne ebhiinyakure bhe kure mo-nchera. ²² Omooto woose akahaabhu amaghööti amahe. Amare Bhenchamiini iwe, akahaabhu ebheteneka bhe chambiiri amaghana atato* na changibho amanga ataano che ghokerani. ²³ Wiiki akamohirera ishe chaatuho gho ghiri e rughëndö rooche. Akamohirera ishe chaatuho che chaatikere ikomi chino chighëghiri ebheghiro bhichömu bhe Miisiri. Wiiki akamohirera chaatikere chankari ikomi chino chighëghiri angano ne emighaate ne ebhiinyakure ebhende bhemotoori mo-rughëndö.

²⁴ Niho, Yusubhu akaraghana na bhawomoobho bhayo, hano :bhaare bharatanura, akabhashaang’i akabhugha, “Motaröona mo-nchera!” ²⁵ Mbe, bhawomoobho bhayo, bhaghatanura koru Miisiri, bhaghagharuka mo-se yaabho e Kanaani, o-Yakobho ishe waabho.

²⁶ Hano bhahikiri, bhakamobhoorera ishe waabho bhakabhugha, “Yusubhu akeere muhöru! Iwe niwe omukangati o mo-se yoose e Miisiri!” Ishe waabho akahagha, taatoriri ghwishereri amang’ana ghaabho. ²⁷ Amare hano bhamobhoriire amang’ana ghoose gha Yusubhu, na hano arooche chamontoka chino atomiiru na Yusubhu che komughëghëra na komohira Miisiri, korwera hayo akörö yaache eghasambaaruka na ghuchömëru chwee. ²⁸ Niho akabhugha, “Neghishereri ibheere kubha omoona waane Yusubhu akeere muhöru. Neeghuye nerighani nawe nekeere ghoku.”

Yakobho ^aghaye Miisiri

46 ¹ Niho, Yakobho aghasëema orughëndö ro ghuye Miisiri haghirohamu na abhaato bhaache ne ebheghiro bheeche bhyose. Hano ahikiri

* 45:22 *Ebheteneka bhe chambiiri amaghana atato* obhorito bhooche mboore kinya chakiiru 3.5 che chaachabha.



Yakobho na abhaato bhaache bhaaghaye Miisiri (46:1)

Bheeri-Sheebha, akaruusi amaruusi kwo Ryobha re Isaka, ishe waache. ²Hano obhotiko bhusöhiri, Eryobha rekamobherekera Yakobho mo-marighi, “Yakobho, Yakobho!”

Aghiitabha, “Hano neenyi.”

³Eryobha rekamobhoorera rekabhugha, “Eni neeni Eryobha, Eryobha ri iso waacho. Otatiina ghuye Miisiri, gho kubha orabha iyo eni neghohuköra ubhe eritöngö ikoro. ⁴Eni neeghuye haghirohamu na niye Miisiri, ndamara eni mwene neghoghugaroki Kanaani. Oraacha ghoku, Yusubhu niwe aghokohiinya amiisho ghaacho.”

⁵Niho Yakobho aghatanura koru Bheeri-Sheebha. Abhaana bhaache bhakamwimoki iwe na abhaana bhaabho abhasuuhu, haghirohamu na abhakari bhaabho, bhakabhatiiri mo-chamontoka chino Bharaawo atomiini kubha bhamughëghërë-mu. ⁶Bhakiimoki chaatugho ne ebheghiro ebhende bhyose, bhino :bhaare nabhyo Kanaani, bhaghasamera Miisiri, ⁷Yakobho na abhaana bhaache, na abhaachokoro bhaache bha ghikari na bha ghesubhe, no orwibhoro rooche roose.

Orwibhoro ro Yakobho

⁸Amariina gha bhaana bha Yakobho bhano ibhwire na Reeya, bhano bhaghiire Miisiri nigho ghano. Rubheeni niwe omutange waache.

⁹Abhaana bha Rubheeni nibho bhano, Hanooki, na Bhaaru, na Hesirooni na Karimi.

¹⁰Abhaana bha Simiyooni nibho bhano, Yemuweeri, na Yamini, na Ohaati, na Yakiini, na Sohaari na Shawuri, omoona uno ibhwire no omukari o Bhakanaani.

¹¹Abhaana bha Raawi nibho bhano, Gherishooni, na Kohaati, na Meraari.

¹²Abhaana bha Yuuta nibho bhano, Eri, na Onani, na Sheera, na Bhereesi, na Seera. Amare Eri na Onani :mbakweriire mo-se e Kanaani. Abhaana bha Bhereesi nibho bhano, Hesirooni na Haamuri.

¹³ Abhaana bha Isakaari nibho bhano, Toora, na Bhubha, na Yashubhu na Shimurooni.

¹⁴ Abhaana bha Sabhurooni nibho bhano, Sereti, na Erooni na Yareeri.

¹⁵ Bhano bhoose, nibho abhaana na abhaachokoro bha Yakobho bhano bhiibhwiru na Reeya, mo-se e Bhataani-Araamu, na Tiina omuuke waache woose nibhoriiru iyo. Ekirëngërë ke bhaana na abhaachokoro bhaache bhoose mbaare bharahikera miröngö etato na bhatato.

¹⁶ Amariina gha bhaana bha Yakobho bhano ibhwire na Siiribha omutamishi uno Rabhaani amoheere omuuke waache Reeya, nigho ghano.

Abhaana bha Ghaati nibho bhano, Sebhooni, na Haaghi, na Shuuni, na Esibhooni, na Eri, na Arooti na Areeri.

¹⁷ Abhaana bha Asheeri nibho bhano, Imuna, na Ishibha, na Ishibhi, na Bheeriya, na Seera omuuke waache. Na abhaana bha Bheeriya nibho bhano, Hebheeri na Marikiyeeri.

¹⁸ Bhano bhoose, nibho abhaana na abhaachokoro bha Yakobho bhano bhiibhwiru na Siiribha, omutamishi uno Rabhaani amoheere omuuke waache Reeya. Ekirëngërë ke bhaana na abhaachokoro bhaache bhoose mbaare bharahikera ikomi na bhasaasabhe.

¹⁹ Amariina gha bhaana bha Yakobho bhano ibhwire na Raheeri mukaache nigho ghano, Yusubhu na Bhenchamiini. ²⁰ Abhaana bha Yusubhu bhano ibhwire mo-se e Miisiri nibho bhano, Manase na Ebhurayimu. Abhabhureni bhayo, :mbibhwiru na Asenaati, omuuke o Bhotibheera, omuchaama o mo-moghya o Oni.

²¹ Abhaana bha Bhenchamiini nibho bhano, Bheera, na Bhekeeri, na Ashibheeri, na Gheera, na Namaani, na Ehi, na Rooshi, na Mubhimu, na Hubhimu na Ariti.

²² Bhano bhoose, nibho abhaana na abhaachokoro bhano Yakobho ibhwire kwo Raheeri, ekirëngërë keebho nkeere ikomi na bhane.

²³ Amariina gha bhaana bha Yakobho bhano ibhwire na Bhiiriha nigho ghano. Omoona o Taani naare Hushiimu.

²⁴ Abhaana bha Nabhutaari nibho bhano, Yaseeri, na Ghuuni, na Yeseeri na Shiremu.

²⁵ Bhano bhoose nibho abhaana bha Yakobho bhano ibhwire na Bhiiriha, omutamishi uno Rabhaani amoheere omuuke waache Raheeri, ekirëngërë keebho mbaare mohungate.

²⁶ Orwibhoro roose runo Yakobho asaamiri naro ghuye mo-se e Miisiri, ghotigha abhakari bhaabho mbaare abhaato miröngö esaasabhe na bhasaasabhe.

²⁷ Iyo Miisiri, Yusubhu naare ibhwire abhabhureni bhabhere. Mbe, Yakobho na abhaato bhaache bhano bhasöhiri Miisiri, oreengera no orwibhoro ro Yusubhu, :mbaahikiire abhaato miröngö mohungate.

Yakobho ^akahika Miisiri

²⁸ Hano bhating'iri, Yakobho akamotoma Yuuta kwo Yusubhu, aghi ghosiikera nawe kubha amwereki anchera e ghuye Ghosheeni. Hano Yakobho na abhahiiri bhaache bhahikiri Ghosheeni, ²⁹ Yusubhu aghasëemi amontoka yaache ino ekorutu na chabharaasi, aghaye iyo Ghosheeni, kubha aghi bharighani ni ishe. Hano ahikiri na akamorighi ishe, akamutahata. Akamara eribhagha ire ino aramutahata ishe na korera.

³⁰ Niho, Yakobho akamobhoorera Yusubhu akabhugha, “Koru neraku ibheere m-bhoheene, gho kubha nimariri ghokorighi obhoshho bhoocho kubha muhöru okeere.”

³¹ Niho, Yusubhu akabhabhoorera bhawomoobho, haghirohamu na abhande bhoose bha mo-nyumba yi ishe akabhugha, “Neghaye komobhoorera Bharaawo

kubha ^mokamara koru mo-se e Kanaani, mwichiri ghokoone. ³²Nekomobhoorera kubha bhano n-abhariishi bha chaatugho, na mbiichiri na chambëretë, na chang'öndu, na chang'ömbë ne ebheghiro bheebho bhyose.

³³“Hano Bharaawo akobhabherekera na kobhabhoori, ‘M-moremo ke mohaaköra?’ ³⁴momugharokeri gho kobhugha, ‘Oo omutëmi wiito, itu n-abhatamishi bhaacho, koru bhoona bhwito mbagha ibheere, emeremo ghiito n-koriishi chaatugho kinya bhataata bhiito :bhaare ghuköra.’ Niho akobhisherereri mwikare hano Ghosheeni, gho kubha Abhamiisiri m-moghiro ghwikarana no omoriishi wowoose o chaatugho.”

Yakobho ^akamwitabheri Bharaawo

47 ¹Niho Yusubhu aghaye komobhoorera Bharaawo kubha, “Taata na abhahiiri bhaane, mbiichiri koru mo-se e Kanaani haghirohamu na chang'ömbë, na chang'öndu, na chambori ne ebheghiro bheebho bhyose, ibheere n-Ghosheeni bhaanyi.” ²Eriibhagha riyo Yusubhu :niimokiri bhawomoobho bhataano, akabhahira o-Bharaawo bhagi kumënyana.

³Bharaawo akabhahhoori bhawomoobho bhayo akabhugha, “M-moremo ke mohaaköra?”

Nabho bhakamugharokeri bhakabhugha, “Omutëmi wiito, itu n-abhatamishi bhaacho toonyi! Emeremo ghiito n-koriishi chaatugho, kinya bhataata :bhaare ghuköra.” ⁴Wiiki bhakamobhoorera Bharaawo bhakabhugha, “Ntwichiri ghwikara hano kwo riibhagha, gho kubha aghëëcha n-ihari chwee mo-se e Kanaani, na bhetaanyi-ho koru ebhiinyakure bhe chaatugho chiito. Mbe, omutëmi wiito, abhatamishi bhaacho ntoghoghusaama, otwisherereri twikara Ghosheeni.”

⁵Niho Bharaawo akamobhoorera Yusubhu akabhugha, “Iso na bhawomoonyu mbiichiri ino Miisiri ghokoocho. ⁶Ase yoose e Miisiri mo-mabhökö ghaacho enyi, obhahe iso na abhahiiri bhaacho ahaghiro ahachömu ghokera hoose ha mo-se ino. Obhatighe bhiikare Ghosheeni. Wiiki aribha weeche abhaato abhasubhesubhe ggate yaabho, obhaahure bhabe abhimeerereri bha chaatugho cheene.”

⁷Akamara Yusubhu akamohira ishe aghi komukëëri Bharaawo. Hano ahikiri, Yakobho akamwitabheri Bharaawo.

⁸Bharaawo akamobhoori akabhugha, “Noonyi ne emeeka hang'ana hayi?”

⁹Yakobho akamugharokeri akabhugha, “Neenyi ne emeeka eriighana rimu na miröngö etato. Wiiki ngibheere ghe ghusaamasaama, emeeka ghiyo mesuuhu na ghe nyaako, koru ghetaakohikera emeeka ghe bhataata.” ¹⁰Niho Yakobho akamwitabheri Bharaawo, akamara akaru ambëre yaache, aghaye.

¹¹Niho, Yusubhu akabhaha ishe na bhawomoobho ahaghiro ahachömu chwee ha Ramesesi mo-se e Miisiri, habhe niho ahaghiro haabho, kinya Bharaawo abhoriire Yusubhu. ¹²Yusubhu akamuha ishe ebhiinyakure, haghirohamu na bhawomoobho, na abhaato bhoose bha mo-ka yi ishe, gho kurëng'aana no obhwaru bho bhaana bhaabho.

Yusubhu ^aghatoori abhaato mo-ghëëcha

¹³Kwo riibhagha riyo ebhiinyakure :mbeebhoriri mo-se yoose e Miisiri, aghëëcha ekeenderera kunyaaki abhaato bha Miisiri na bha Kanaani chwee.

¹⁴Yusubhu aghakoma chambiiri choose che bhaato bha Miisiri na Kanaani chino bhaghoriri ebhiinyakure, na ghochirëëta mo-nyumba e Bharaawo.

¹⁵Hano chambiiri che bhaato bha Miisiri na Kanaani chesiriri, Abhamiisiri bhoose bhakamutambana Yusubhu na komobhoorera bharaabhugha, “Chambiiri chiito ^chegasira. Gho ghayo, nootuhe ebhiinyakure! Ngwake toku ambëre e miisho ghaacho?”

¹⁶ Hayo akabhabhoorera akabhugha, “Aribha chambiiri cheenyu ^chegasira, mundëëtërë chaatugho cheenyu, kubha nebhahe ebhiinyakure.” ¹⁷ Niho, bhakamurëëtëra Yusubhu chaatugho cheebho, ncheere chabharaasi, na chang’ömbë, na chang’öndu, na chambërëtë na chaatikere. Kwo mooka uyo, Yusubhu akabha arabhaha ebhiinyakure gho ghokerani na chaatugho cheebho.

¹⁸ Omooka uno uröbhiire, bhakaacha wiiki na komobhoorera, “Omutëmi, obhuhëënë n-kubha, chambiiri chiito choose nchesiriri, na chaatugho chiito ^chegasira n-checheecho. Ibheere ghetaanyi-ho gheghiro kino ghisaaghiri kino toghokuha, nanyinga kino ghisaaghiri n-emebhere ne emeghondo ghiito. ¹⁹ Ngwake toku ambërë yaacho, ntoghotigha emeghondo ghiito? Notoghore itu haghirohamu ne emeghondo ghiito kubha tubhönë ambusuro. Itu ntookubha abhasësë bha Bharaawo ne emeghondo ghiito aghëghë. Otuhe itu ambusuro totaacha ghoku na anchera, emeghondo ghiito ghetaacha ghusaagha ghetaanyi ne egheghiro.”

²⁰ Niho Yusubhu akamoghorera Bharaawo ase yoose e Miisiri. Kira Omomiisiri :naaghoriri omoghondo waache gho kubha aghëëcha neere ihaari. Ase yoose ekabha e Bharaawo. ²¹ Yusubhu akabhaköra abhaato bhoose kubha abhasësë, korwera orubhaara rumu ro Miisiri, ghutabhura chambaara choose che se iyo.

²² Yusubhu taaghoriri ase ino ere e bhachaama, gho kubha ibho mbaare bharabhöna ahööhi yaabho koru kwo Bharaawo. Ibho mbaare ne ebhiinyakure bhe ghwisha. Kiyo nikyo ghiighëri ibho bhatayeghori ase yaabho.

²³ Yusubhu akabhabhoorera abhaato akabhugha, “Gho kubha reero nebhaghoriri inu haghirohamu ne emeghondo gheenyu kubha obhwame bho Bharaawo, muhaabhu chambusuru mughëndë kwemi mo-meghondo ghiyo. ²⁴ Amare, moraacha ghughësa, momuhe Bharaawo imu ghwi ishaano. Ne eribhaara re kane rino reghusaagha ndeekubha chambusuro ne ebhiinyakure bheenyu, na bhe bhahiiri bhaanyu na abhaana bhaanyu.”

²⁵ Bhakamobhoorera bhakabhugha, “Oo omutëmi wiito, ^oghatotoori obhuhöru bhwito, notwerekiri aghareeya yaacho, korwera ibheere ntookubha abhasësë bha Bharaawo.”

²⁶ Hang’u nibhu Yusubhu atooriri omoghiro mo-se e Miisiri, kubha Omomiisiri wowoose nakwenderu imoki imu ghwi ishaano e munöghö waache amuhe Bharaawo. Omoghiro uyo noghuköra omeremo mbagha reero. Ase e bhachaama ayeene niyo etaare e Bharaawo.

Yakobho ^aghaköra eriiraghano na Yusubhu

²⁷ Abhiisiraeri :mbiikeere Ghosheeni, mo-se e Miisiri. Hano :bhaare iyo, bhakabhöna ebheghiro bhyaru, na bhakiibhora bhakaaruha chwee. ²⁸ Yakobho aghiikara mo-se e Miisiri emeka ikomi na mohungate. Emeeka gheeche ghyose ghe bhuhöru bhooche, ngeere eriighana rimu na miröngö ene na mohungate.

²⁹ Hano eriibhagha re ghoku kwo Yakobho reting’iri, akabherekera omoona waache Yusubhu, akamobhoorera akabhugha, “Aribha hëënë nonsiighiri, neghohusasaama otoore okubhökö koocho haase e ritango reene, na undahereri kubha tokondyeka mo-se e Miisiri. Neghohusabha chwee! Unkörërë ang’ana ino kwo bhuchömu na kwo bhuhëënë! ³⁰ Hano neeghoku, na ghughöötana haghirohamu na bhasookoro bhaane, onyiimoki koru Miisiri, oghi ondyeke hano bharyekuru.”

Yusubhu akabhugha, “Neghuköra kinya obhughiri.”

³¹ Yakobho akamobhoorera akabhugha, “Undahereri!” Niho Yusubhu akamurahereri. Akamara Yakobho akahiinya omutu, aghasighamera omosighamero o mo-bhorere bhooche aghasëngëra Eryobha.

Yakobho akabhiitabheri abhaana bha Yusebhu

48¹ Hano ghayo ghahetiri, Yusebhu akabhooreru kubha, “Iso m-bhabharu.” Niho, akiimoki abhaana bhaache bhabhere, Manase na Ebhurayimu, aghaye haghirohamu nabho.

² Hano bhahikiri, Yakobho akabhooreru kubha, “Yusebhu omoona waacho niichiri ghokorighi,” Yakobho aghiiköng’i, akabhooa aghiikara a-bhorere.

³ Yakobho akamobhooreru Yusebhu akabhugha, “Eryobha re Bhotoro Bhoose :ndendweriire hano neere Ruusu, mo-se e Kanaani, rekanyitabheri. ⁴ Rekambooreru rekabhugha, ‘Mööhi, neghohuköra ubhe no orwibhoro na nekorwengera mbagha rubhe amatöngö makoro. Orwibhoro roocho, ndoghughabha ase ino emiishe ghyose!’

⁵ “Ibheere abhaana bhaacho bhano bhabhere bhibhoriiru Miisiri nkeere kuucha, mbakubharu kubha m-bhabhaane. Ebhurayimu na Manase, mbaakubha bhabhaane kinya Rubheeni na Simiyooni. ⁶ Amare abhande bhano okwibhoro kwo riibhagha erende, bhayo mbakubharu kubha m-bhabhaacho. Mbe, mbaghughabha ase, ino Ebhurayimu na Manase bhaghughabha.

⁷ “Hano niichiri koru Bhataani-Araamu, neghaghöötu na changori, gho kubha nyako waanyu Raheeri :naakweriire mo-nchera, mo-se e Kanaani. Kwo riibhagha riyo, ntoore haghuhe na Ebhuraati. Niho, nekamoryeka rubhareka ro nchera e ghuye Ebhuraati.” Reero nokobherekeru Bheserehemu.

⁸ Hano Yakobho abharooche abhaana bha Yusebhu, akabhoori, “Bhano m-bhawe?”

⁹ Yusebhu akamugharokeri ishe akabhugha, “Taata, bhano n-abhaana bhaane, bhano Eryobha reheere hano Miisiri.”

Yakobho* akabhugha, “Bhasuke hano, nekwenda kobhiitabheri.”

¹⁰ Amiishe gha Yakobho ghataare ghararighi bhoheene gho ghiri e bhugaruka. Mbe, Yusebhu aghasuka abhaana bhaache ghwi ishe, akamara Yakobho akabhaghöota gho kobhatahata.

¹¹ Yakobho akamobhooreru Yusebhu akabhugha, “Omoona waane, ntimenyiri aribha neghokorighi obhoshoo wiiki, amare ibheere Eryobha ndimariri kuuha omweya na rekanyeereki na abhaana bhaacho.”

¹² Akamara, Yusebhu akabharuusi abhaana bhaache koru mo-maghoru gha Yakobho ishekoro waabho, akihiinya mbagha haase gho sooko. ¹³ Yusebhu akabhiimoki wiiki abhaana bhaache bhayo bhabhere, akamotoora Ebhurayimu mo-kubhökö kooche gho kwiwo, na mo-kubhökö gho kumosi kwo Yakobho. Na Manase akamotoora mo-kubhökö gho kumosi, na mo-kubhökö gho kwiwo kwo Yakobho. Akabhasuka ghwi ishekoro. ¹⁴ Amare Yakobho akaheteerani amabhökö ghaache. Okubhökö gho kwiwo, aghaghotoora mo-mutu o Ebhurayimu, na niwe are omonyi. No okubhökö gho kumosi, aghaghotoora mo-mutu o Manase, na niwe are o mumbère gho kwibhoru.

¹⁵ Niho akamwitabheri Yusebhu, arabhugha,

“Eryobha rino bhataata bhaane Abhurahamu na Isaka :bhaare bharaesooka, Eryobha rino reere omochongi o bhuhöru bhoone mbagha reero,

¹⁶ Marayika uno antooriri kwo mabhe ghoose,

abhiitabheri abhabhureni bhano.

Na bharko kwo riina reene na kwo mariina gha bhataata bhaane, Abhurahamu na Isaka.

Eryobha rebhaköre bhaghashe bhabhe bhaaru mo-se.”

* 48:9 Yakobho gho Kebhuraaniya n-Isiraeri, niryö eriina erende re Yakobho.

¹⁷Yusubhu hano arooche ishe aratoora okubhökö kooche gho kwiro mo-mutu o Ebhurayimu, tachömiiru. Aghasaki ghokoruusi okubhökö ghwi ishe mo-mutu o Ebhurayimu, kubha aghotoore kwo Manase. ¹⁸Akamobhoorera ishe akabhugha, “Taata, otaköra hang’u, uno hano niwe omoona waane o mumbërë. Mbe, neghohusaama, otoore okubhökö koocho gho kwiro mo-mutu waache.”

¹⁹Amare ishe akaanga, akabhugha, “Nyeche, omoona waane, abhaana bha Manase nabho, mbaakubha eritöngö ikoro, iwe woose naakubha mokoro. Amare omonyi waache naakubha omokoro komokera. No orwibhoro rooche, iro ndookubha amatöngö maaru.” ²⁰Orosiko ruyo, Yakobho akabhiitabheri arabhugha,

“Abhaato bha Isiraeri mbaakubha bhariitabheri abhaato kwo mariina ghaanyu, bharabhugha, ‘Eryobha rebhakörë kinya Ebhurayimu na Manase, gho kobhiitabhereri orubhango.”

Hang’u nibhu Yakobho amukangatiri Ebhurayimu ambërë e Manase.

²¹Akamara, Yakobho akamobhoorera Yusubhu akabhugha, “Oo omoona waane, mööhi, ibheere ñeeghating’i ghoku. Amare, Eryobha ndeekubha haghirohamu na niinyu, na ndekobhagaroki wiiki mo-se e bhiiso. ²²Ibheere eni, ñneghakuhööhi ahööhi ghokera bhawomoonyu. ñNeghakuhööhi ase ino neruusiri Abhaamoori kwo mohyo na kwo bhuta bhoone.”*

Yakobho ñakabhiitabheri abhabhureni bhaache

49 ¹Niho, Yakobho akabhabherekera abhaana bhaache, akabhugha, “Inyu bhoose mwikomane, nehabhoorere ghano ghakobhabhöna mo-chaasiko chino chekuucha.

²“Mwikomane muntëghëërë, inyu abhaana bha Yakobho, muntëghëërë eni Isiraeri, iso waanyu.

³“Rubheeni, iye niye omutange waane, changuru cheene ne riikorbhese reene e rimbërë mo-bhobhureni bhoone. Iye nobhakeriri bhawomoonyu bhoose kwo bhokoro na changuru.

⁴Iye n-omosirekereri, n-kinya amanche ghano ghahataara koru mo-rooche. Amare tookubha no obhokoro wiiki, gho kubha nuköriri kobhe ghotiira mo-bhorere bhoone, eni iso na komisi no omukari waane.*

⁵“Simiyooni na Raawi atëëmö yaabho n-imu, ebhiröönërö bheebho m-bhihaari kwo riihe.

⁶Amare eni nteekubha haghirohamu nabho gho korwacha koobho, koru mo-bhiina bheebho nteekubha nerasöha-mu, gho kubha kwo bhororo bhoobho,

:mbasirekeriiri abhaato,
na kwo bhotiriighanu bhoobho,
:mbaanungiri amatimba gha chang’ömbë.

⁷Obhororo bhoobho bhwihiimu, gho kubha m-bhuhaari chwee, no obhororo bhoobho bhotaanyi na changori. Nekobhasanchi mo-se e Yakobho na kobhasanchi mo-Bhiisiraeri.

⁸“Iye Yuuta! Bhawomoonyu mbaghoghongi, okubhökö koocho ngookubha ighoro e bhabhisa bhaacho. Bhawomoonyu mbaghokobhunera ebheru.

* 48:22 Mööhi Simoka 34:25-29.

* 49:4 Mööhi Simoka 35:22.

⁹ Moona waane, iye Yuuta n-kinya omoona o ka uno amariri kure atyenyi na ghutanura.

N-kinya aka ino eghochobha na kwiraari haase, kinya aka ankari, n-niwe aghotora ghusaki koyebhooki?

¹⁰ Ahimbo e bhutēmi teekoru o-Yuuta, na ahimbo e bhukangati neghusaagha mo-ritōngō reeche, mbagha eriibhagha akuucha omukangati, uno chaase choose chekomosooka.

¹¹ Nakubhöha atikere yaache mo-musabhiibhu, no omoona o tikere yaache, na komubhöha mo-rusa runo rusōngiri bhoheene ro musabhiibhu. Nakohura changibho cheeche kwo divaayi, na amaghöoti ghaache mo-divaayi ambararatu.

¹² Amiisho ghaache ngaakubha mabhararatu gho ghiri e divaayi. Na miino ghaache ngaakubha meero gho ghiri e mabheere.*

¹³ “Sabhurooni nakumēnya rubhareka ro nyancha, ahaghiro hayo, haakubha ahaghiro ha kwimeererera chameeri, no orobhebhe rooche ndookubha rwatiine na ase e Sitooni.

¹⁴ “Isakaari n-kinya atikere e changuru, ino ekwiraari ghatē e merigho gheeche.

¹⁵ Nakorighi kubha, ahaghiro ha koweerera n-hachömu, na kubha n-ase eghotegheri,

akahiinya eriibhegħa reeche ghughēgħa omorigħo, naakubha omusēsē o ghukōra emeremo ghe changuru.

¹⁶ “Taani naakubha omoteni o bhiina bhe bhaato bhaache, kinya umu o matōngō għa Isiraeri.

¹⁷ Taani uyo naakubha kinya anchōka e bhosongo ino enyi rubhareka ro nchera, ino ekoroma ebhetingiro bhe chabharaasi, koru uno akubha atiiriri mo-bharaasi agho ghigharamiri.

¹⁸ “Oo Omutēmi Waryobha, neghughanya obhotoori bhoocho.

¹⁹ “Ghaati nakurōönu ne erikinda re bhiiti, amare iwe naakobharu anyuma, na kobharōöna na kobhahicha.

²⁰ “Ase e Asheeri neekubha eraruusi omunōghō mwaru na muchömu chwee. Iwe naakubha araruusi ebhiinyakure bhichömu bhino bhekwenđeru mo-mutēmi.

²¹ “Nabhutaari n-kinya ambarahe ino enyi mo-kibhara, ino ekwibhora abhaana abhachömu.

²² “Yusubhu n-omote o musabhiibhu uno okwibhora, Omusabhiibhu uno onyi rubhareka ro kerika. Chaasa cheeche chirandiri mwibhendo.

²³ Abharēkēri bha mebhya mbakomurōöna. Mbakomurasa emebhya na komunyaaki chwee.

²⁴ Amare obhuta bhooche mbookubha bhukōng’u, na amabhökō ghaache ngakwengeru changuru, kwo obhotoori bho Ryobha re Yakobho, kwo riina re mukangati, Eriitare re Isiraeri.

²⁵ Eryobha ri iso ndeghoghotoori, gho kubha n-Eryobha re Bhotoori Bhoose ndeghoghwitabheri, ubhöne orubhangō ro mbura koru Mwishaaro,

* 49:12 Emikarara ghino 49:11-12 obhwame bhuno orwibhoro ro Yuuta rokubhöna.

orubhango ro manche ghano ghaanyi haase,
orubhango ro rwibhoro ro bhaato na chaatugho.

²⁶ Orubhango rwi iso rubhe rokoro ghokera ebheghoro bhe chaasiko choose.
Rokere orubhango ro bheghoro bhe miishe ghyose.

Orubhango ruyo ndookubha ighoro e mutu o Yusubhu,
ighoro e nyancha e mutu waache,
iwe uno anyi omukangati ggate e bhawomoobho.

²⁷ “Bhenchamiini n-kinya asuuche ihaari,
moomake nahaari bhino abhyemiri,
no omughöröobha nakuhööhü bhino are aghöötiri.”

²⁸ Ghano nigho amatöngö ikomi na abhere gha Isiraeri. Ghayo nigho Yakobho abhabhoriire hano are arabhiitabheri, namoheere mooto woose orubhango runo romurëng’aniire.

Oroko ro Yakobho

²⁹ Niho Yakobho akabharaghereri abhaana bhaache gho kobhugha, “Abhaana bhaane, haguhe neenyi ghoku, na ghughöötana na abhaato bhaane. Mondyeke haghirohamu na bhataata mo-koobho ino enyi mo-moghondo o Ebhurooni, Omohiti, ³⁰ mo-moghondo o Makibheera, haguhe na Maamure mo-se e Kanaani. Akoobho ino Abhurahamu aghoriri koru kwo Ebhurooni kubha abhe araryeka-mu abhaato bhaache. ³¹ Mo-koobho muyo nimu :bharyekiri Abhurahamu no omukari waache Saara, :mbaryekiri Isaka no omukari waache Rebheka, na muyo nimu :nemoryekiri Reeya. ³² Omoghondo na koobho iyo enyi-mu, :mbeeghoruru koru kwo Bhahiti.”

³³ Hano Yakobho amariri kobharaghereri abhaana bhaache, aghagharoki amaghoru ghaache a-bhorere, aghaku aghaghöötana na abhaato bhaache.

Koryeku kwo Yakobho

50 ¹ Niho Yusubhu akiirekera mwihundughu ri ishe, akamorerera na komutahata. ² Akamara, Yusubhu akabhabhoorera abhaghabho bhaache kubha, bhawuhake omote omobhere wi ishe otabhusha. Bhoose bhaghaköra kinya abhughiri, ³ bhakahaka erihundughu omote, gho chaasiko miröngö ene, gho kubha nicho cheere chereenderu. Abhamiisiri bhakamwihinerera Yakobho gho chaasiko miröngö mohungate.

⁴ Hano chaasiko che komorerera chesiriri, Yusubhu akabhabhoorera abhaato bha bhukangati bho Bharaawo akabhugha, “Aribha nishereriuru ambërë yaanyu, ñekabhasasaama mosiikere na Bharaawo ighoro yaane. Momobhoorere taata nandiishiri ariing’a akabhugha, ⁵ ‘Eni haguhe neenyi ghoku. Nokwenderu ondyeke mo-mbeehera yaane, ino nitukiire mo-se e Kanaani.’ Mbe, neghohusabha onyisherereri neghi nemoryeke taata, ndamara neghugharuka.”

⁶ Bharaawo aghagharokeri akabhugha, “Nooghi omoryeke iso, kinya are akoriishiri ariing’a.”

⁷ Niho, Yusubhu aghaye koryeka ishe. Aghaye haghirohamu na abhatamishi bhaaru bha Bharaawo. Abhatamishi bhayo n-abhagharuka bha mo-ka yaache na bha se yoose e Miisiri. ⁸ Yusubhu akiimoki abhaato bha mo-ka yaache, na bhawomoobho, haghirohamu na bhaato bha mo-ka yi ishe. Abhaana na chaatugho, nibho bhisaaghiri Ghosheeni. ⁹ Hano aghiire, :naahiniine ne erikinda ikoro chwee re bhaato, abhatiiri bha chabharaasi, na chamontoka chino che korutu na chabharaasi.

¹⁰ Hano :bhahikiri Atati mo-robhooka ro kohoorera ebhiinyakure, amwambuko e rooche ro Yorotaani, bhoose bhaakabha bharamorerera Yakobho kwo bhororo

chwee. Hayo Yusubhu woose akihiinyerera ishe gho chaasiko mohungate.

¹¹ Abhakanaani bhano :bhaare bhamënyiri hayo, hano bharooche okwihinyerera kuure koore koraköru mo-robhooka ro kohoorera ro Atati bhakabhugha, “Okwihinyerera kwo Bhamiisiri kuno n-ghokoro chwee!” Niho ahaghiro hayo bhakaharoka Abheeri-Miisiri,* hano haanyi amwambuko e Yorotaani.

¹² Gho ghayo, abhaana bha Yakobho bhakamukörëra ishe waabho kinya are abharagheriiri. ¹³ Bhakahira erihundughu reeche mo-se e Kanaani, bhaaghaye koryeyeka mo-koobho ino ere mo-moghondo o Makibheera, haghuhu na Maamure. Omoghondo uyo, Abhurahamu :naawoghoriri kwo Ebhurooni, Omohiti, kubha habhe ahaghiro ha koryeka abhaato bhaache.

¹⁴ Hano Yusubhu amariri koryeka ishe, aghagharuka Miisiri haghirohamu na bhawomoobho, na abhaato abhande bhoose bhano bhamuhërekëriire koryeka ishe.

Yusubhu ^akabharigheri changori bhawomoobho

¹⁵ Hano bhawomoobho Yusubhu bharooche kubha ishe waabho ^aghaku, bhaghaghambana kubha, “Nibhu ekubha, hamwabhe Yusubhu naakubha atukarariire, na kwenda korehani asiire kwo mabhe ghano tomuköriire?”

¹⁶ Niho bhakamotomera Yusubhu amang’ana, bhakabhugha, “Hano iso are akeere ghoku, :naaragheriiri kubha, ¹⁷ Momobhoorere Yusubhu kubha, neghohusabha obhaabhere bhawomoonyu kwo mabhe na amasari ghoose ghano bhaghuköriire.’ Ibheere ntoghusabha otwabhere abhatamishi bha Ryobha ri iso.” Hano amang’ana ghayo ghamohikiire Yusubhu, akarera.

¹⁸ Bhakamara bhawomoobho bhakamutambana, bhakamoghvera mo-maghoru, bhakabhugha, “Mööhi, itu n-abhatamishi bhaacho toonyi!”

¹⁹ Yusubhu akabthagharokeri akabhugha, “Tiyaanyi bhamura, motantiina. Eni nteenyi Eryobha re kobhatenera ekiina. ²⁰ Nangabha inyu mwendi ghunkörëra amabhe, amare Eryobha ndeere rereenda ghaköru amachömu, gho kubha ndiköriiri hang’u, ghotoori abhaato bhaaru kinya mokorighi reero. ²¹ Mbe, motatiina! Eni neekubha nerabhaha ebhiinyakure haghirohamu na abhaana bhaanyu.” Niho, aghasiikera nabho kwo bhuchömu akabthaghambisani, bhaghasiighasiigha.

Oroko ro Yusubhu

²² Niho, Yusubhu akeenderera ghwikara na bhawomoobho, na abhahiiri bhi ishe mo-se e Miisiri. Iwe aghiikara emeeka eriighana rimu ni ikomi. ²³ Yusubhu :niitabhiiru gho korighi abhaana bha Ebhurayimu koru no orwibhoru rooche ro ghatato. Wiiki, akarighi abhaana bha moochokoro waache Maakiri, omoona o Manase.

²⁴ Niho wiiki Yusubhu akabthaghoorera bhawomoobho akabhugha, “Eni ibheere haghuhu neenyi ghoku. Amare, m-mahëënë Eryobha ndekuucha kobhasakeri gho kobharuusi mo-se ino, na kobhahira mo-se ino rebharaheriiri Abhurahamu, na Isaka na Yakobho.” ²⁵ Niho Yusubhu akabhariishi ariing’a abhaana bha Isiraeri akabhugha, “Mahëënë Eryobha ndekobhatoori, na niinyu motasinya ghuye awiito na amaghuha ghaane.”

²⁶ Mbe Yusubhu aghaku anyi ne emeeka eriighana rimu ni ikomi. Ne erihundughu reeche, bhakarihaka omote, kubha retabhusa. Bhakaretoora mwisandeko iyo Miisiri.

* 50:11 *Abheeri-Miisiri* gho Kebhuraaniya egheteemoro keeche n-*kwihinyerera kwo Abhamiisiri*.